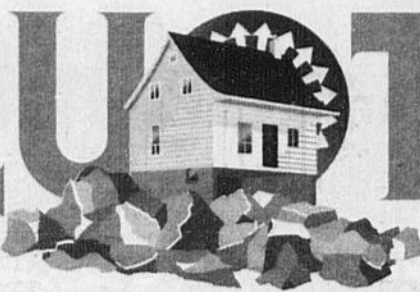




MÉTÉO
MAX.: 21
NUAGEUX
AVEC ÉCLAIRCIES
60 % DE PROBABILITÉS
D'AVERSES



le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26^e ANNÉE N° 260

LE JEUDI 12 AOÛT 1999

48 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses -
Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE
ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes
M^cLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE

Jonquière



Le projet maintenu

4 pages

(Photo Rocket Levoie)



Val-Jalbert
Un déficit
de 49 177 \$
et plusieurs
lacunes

6

Golf au
Jeux du Québec
Nouveau
record de
parcours

Cahier de 8 pages



L'interprète de «Gringoire» dans Notre-Dame de Paris

Bruno Pelletier

Le vendredi 13 août 1999 21 h.

Vieux-Port de Chicoutimi
Sur la scène Molson Dry



425656

Disparu en allant aux bleuets

Pas de trace de l'octogénaire

par Normand Boivin

NORMANDIN (NB) - Même si le temps presse, les secouristes ne désespèrent pas de retrouver M. Léonice Mathieu, un octogénaire de Normandin porté disparu depuis mardi après-midi.

Hier, plus de 24 heures de recherches intensives supportées par deux hélicoptères n'ont pas permis de retrouver la trace de l'homme de 82 ans qui était allé cueillir des bleuets avec son frère et sa sœur.

Le trio s'était rendu en forêt mardi en début d'après-midi pour ramasser des petits fruits bleus

et comme c'est le cas habituellement, ils se sont séparés pour chercher les talles.

Or, raconte Hélène Nepton de la Sûreté du Québec, deux des cueilleurs se sont rendus compte, vers 14h30, qu'ils ne voyaient plus M. Léonice. Ils l'ont cherché en vain pour finalement alerter la Sûreté du Québec à 18 heures mardi soir.

Celle-ci a aussitôt mis en branle un imposant processus de recherches en nolisant un hélicoptère de la compagnie Héli-Inter de Saint-Honoré. En plus des policiers et de l'aéronef, une trentaine de

bénévoles ont participé aux recherches, dont certains pendant toute la nuit.

L'hélicoptère de la firme privée a repris ses recherches à 6 heures hier matin avant d'être relevé par celui appartenant au Gouvernement du Québec qui était équipé d'une caméra à infrarouges.

L'escouade cynophile (chien pisteur) s'est jointe aux équipes de recherches en avant-midi, ainsi qu'un hélicoptère Griffon de la base de Bagotville, qui a survolé le territoire jusqu'à 14h30.

Les équipes au sol ont ratissé un territoire d'un mille carré à pied, examinant chaque pouce de terrain, tandis que les hélicoptères ont survolé 30 milles carrés.

Fort contingent

Interrompues pour la nuit, les recherches devaient reprendre ce matin avec encore plus d'intensité. A ce moment, indique le sergent Jacques Perron, superviseur à la SQ, près de 100 bénévoles vont appuyer les policiers de la Sûreté du Québec qui disposent encore de l'hélicoptère.

Selon le sergent Perron, on a déjà vu des gens survivre plusieurs jours en forêt, ce qui fait en sorte qu'on ne perd pas espoir de retrouver l'octogénaire vivant.

M. Mathieu ne souffre d'aucune maladie mettant sa vie en danger mais chez les secouristes, on s'inquiète des températures froides de la nuit.



FAITS DIVERS

Enquête reportée

CHICOUTIMI (JSTP) - L'enquête préliminaire de l'individu de Saint-Léon, accusé d'avoir incité sept enfants d'âge mineur à avoir des contacts sexuels avec lui, a été reportée au 23 septembre, sans assignation de témoins.

D'ici là, le quadragénaire demeurera derrière les barreaux. Les faits qui lui sont reprochés se seraient produits sur une longue période, soit entre 1989 et 1998.

Ça commence assez mal!

CHICOUTIMI (JSTP) - Moins d'un mois après avoir atteint sa majori-

té, Jonathan Gagné s'est retrouvé devant le tribunal des adultes, hier, pour un méfait qu'il a commis durant sa garde fermée à l'institut Saint-Georges de Chicoutimi.

Le jeune homme avait été condamné à quatre mois de détention en garde fermée pour une affaire de vol qualifié (en fait du taxage). Le 31 juillet, Gagné n'a pas respecté les règlements de l'institut et les autorités l'ont renvoyé dans sa chambre où il aurait évacué sa colère en frappant contre les murs et en brisant un détecteur d'incendie, ce qui a occasionné des troubles un peu partout dans la bâtisse et qui s'est soldé, pour Gagné, par une fracture à une main.

Le directeur provincial de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) a présenté une requête pour que Gagné, qui est maintenant majeur, continue de purger sa sentence, qui devait se terminer le 17 septembre, dans un centre de détention pour adultes.

Pour le méfait commis, le juge Jean Simard, de la Cour du Québec, lui a ajouté huit jours de détention additionnelles. «Vous êtes encore jeunes et vous seriez mieux de repenser votre façon de vivre. La société en a vu d'autres», a insisté le juge avant de l'informer de sa sentence.

Circulation perturbée

ALMA (NB) - La circulation sera complètement interrompue sur la rue des Pins à Alma, samedi, en raison des travaux de construction de la voie ferrée menant à la nouvelle aluminerie d'Alcan à Alma.

Le trafic qui voudra accéder au chantier sera invité à utiliser la barrière nord, via le chemin de la Dament-Terre, entre 7 et 17 heures samedi.

La signalisation sera modifiée en conséquence.

Vieux port

Le cadavre repêché finalement identifié

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Les enquêteurs ont finalement identifié le cadavre repêché samedi, à travers les quais de la Marina du Vieux port.

Il s'agit de Steeve Tremblay, 22 ans, du 593 de la rue Racine à Chicoutimi. Le corps du jeune homme a été identifié par les membres de sa famille grâce à la diffusion, dans les médias, d'une description des tatouages qu'il portait sur le corps.

Le coroner Michel Miron confirme que Tremblay est mort par noyade et que le cadavre ne portait aucune trace de violence, excluant la thèse d'un meurtre. Un meurtre, faut-il le rappeler, que d'aucuns avaient relié au tout récent passage des Hell's Angels et de leurs sympathisants au Saguenay.

Il reste maintenant au docteur Miron à établir toutes les circonstances de cette mort et pour ce faire, il attend le rapport des analyses de toxicologie.

Le coroner devra établir pourquoi le jeune homme a subitement décidé de quitter son domicile en bobettes, pour ensuite se retrouver dans le Saguenay, pratiquement en face de son domicile.

Autre noyade

D'autre part, le docteur Miron a également confirmé que le jeune Jérôme Pelletier, 24 ans, est mort par noyade dans les eaux du lac Sébastien.

Là encore, cependant, le coroner attend les résultats des analyses toxicologiques pour déterminer les circonstances de la mort du jeune homme qui participait, avec des amis, à une fête dans un chalet.

DANGER
feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Saguenay	0
Bas Réserve Ashuapmushuan	0
Bas Chibougamou - Lac Mistassini	0
Bas Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 2
Total de la saison: 732

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

SOMMAIRE

Arts	30-31
Bandes dessinées	32
Bourse	34-35
Détente	33
Décès	41-42
Finances	36
Horoscope	33
Petites annonces	37 à 41
Sports	43 à 47
Télévision	32

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 11h45(0m2) et haute à 16h35 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 23h45 (0m3) et à nouveau haute à 4h55 (5m3).
LA BAIE: La marée sera basse à 10h30(0m0) et haute à 16h35 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 22h40 (0m2) et à nouveau haute à 4h55 (6m0).

PLUS QUE
141
JOURS AVANT
L'AN 2000

LES SŒURS DU TRÈS SAINT-SACREMENT

Forcées de s'exiler de France au début du XX^e siècle, les Servantes du Très Saint-Sacrement font leur arrivée à Chicoutimi, le 22 juillet 1903.

Ces sœurs, qui ont pour mission première l'adoration perpétuelle de Jésus, s'occupent également des œuvres en relation avec le culte eucharistique tel que le luminaire, la lingerie et la décoration liturgique.

Dès leur arrivée à Chicoutimi, elles sont logées par les Sœurs du Bon-Conseil. Huit mois plus tard, les 16 religieuses emménagent dans la luxueuse maison de J.-D. Guay, la *Vieille Maison*, située sur la rue Racine. Elles y habitent pendant 2 ans.

En décembre 1904, elles acquièrent un terrain, situé sur la rue Saint-Sacrement près de l'ancien Palais de justice. Elles confient les plans à l'architecte René-P. Lemay, de Québec. La première pierre du couvent est posée et bénite par Mgr F.-X. Belley, curé de la Cathédrale, le 5 juin 1905. L'année suivante, le 15 mars, elles inaugurent leur nouveau couvent et dix jours plus tard, l'évêque du diocèse, Mgr Labrecque, célèbre une messe et bénit le couvent.

Source: Revue Saguenayensia vol. 1, #4, pp. 75-78
Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la

PYRAMIDE DE L'AN 2000

le projet du millénaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean

20 000 personnes déjà inscrites

INFO: 697-7827 425357
www.restaurationdaa.com



PAS POSSIBLE

Un 9e enfant durant l'éclipse!

BUDAPEST (AP) - En Hongrie, un bébé a vu le jour mercredi dans la pénombre de l'éclipse totale. Au moment précis où la lune masquait entièrement le soleil au dessus de sa ville, une femme donnait naissance à son neuvième enfant, rapporte l'agence de presse publique hongroise MTI.

Maria Friedl a accouché d'un garçon, Simon Adrian à 12h46 (10h46 GMT). Le travail avait commencé au début de l'éclipse, selon son médecin, Oedoen Szabadka, de l'hôpital municipal de Veszprem, à 80km au sud-ouest de Budapest. Cette ville de la campagne hongroise se trouvait dans la bande d'éclipse totale.

MÉTÉO
MAX.: 21
NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES
60% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Aujourd'hui - Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Dégagement tard en après-midi. Maximum près de 21. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.
Vendredi - Ennuagement en mi-journée suivi d'averses débutant en fin d'après-midi. Minimum près de 10. Maximum près de 20.
Samedi - Ciel variable avec possibilité d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 22. Probabilité de précipitations 30 pour cent.

Lever: 5h33
Coucher: 20H04

Programme de modernisation

Bougie confirme le projet de Jonquière

CHICOUTIMI (LT) - Celui qui est destiné à prendre la direction de la multinationale APA (Alcan, Pechiney et Alusuisse), Jacques Bougie, a confirmé hier que la prochaine usine d'électrolyse construite au Québec remplacera les vieilles installations



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

du complexe Arvida à Jonquière. Le président et chef de direction d'Alcan, qui devrait prendre la direction de la future multinationale lorsque la transaction de 16 milliards \$ US sera définitivement acceptée (approximativement six mois), a réitéré en conférence téléphonique à partir de Londres que le programme de modernisation d'Alcan au Québec se poursuivait.

«L'usine visée pour la prochaine étape est celle de Jonquière», a répondu le président Bougie à une question d'un journaliste de la Mauricie qui tentait d'en savoir plus long sur l'usine de Shawinigan. Evidemment, M. Bougie n'a pas fixé d'échéancier quant à un tel projet puisque Alcan consacre en ce moment ses énergies à la réalisation de la nouvelle aluminerie d'Alma.

Bougie rassurant

La concrétisation de cette fusion entraînera la disparition de 4 000 emplois. Jacques Bougie s'est fait rassurant en ce qui concerne les rationalisations pour le Québec, où Alcan compte tout près de dix pour cent des emplois au sein de la future multinationale.

Jacques Bougie a essentiellement pris les propos qu'il avait tenus la veille au cours d'une conversation téléphonique avec le premier ministre Lucien Bouchard à l'effet que la rationalisation ne toucherait pas le Québec et le Canada: «Il n'y a pas de dédoublement de fonction entre Alcan et les deux autres partenaires au Québec.»

La rationalisation devrait normalement toucher l'Europe et d'autres régions de la terre où les trois entreprises sont présentes. La nouvelle grande société détiendra des installations dans 59 pays.

Quant au siège social, encore là le président et chef de direction d'Alcan a voulu se faire rassurant. Le siège social des opérations est maintenu à Montréal alors que le conseil exécutif d'APA, incluant le bureau de Jacques Bougie, sera installé à New York.

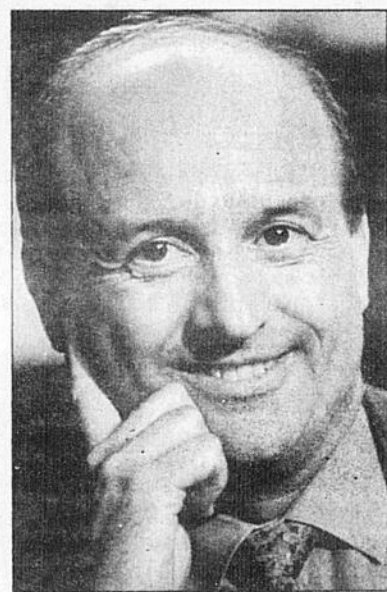
Tout au plus, a insisté Jacques Bougie, le bureau de l'exécutif de New York comptera entre six et 12 employés. Il servira de fenêtre

à la multinationale sur les marchés financiers ainsi que les clients. Ce bureau verra également au développement de la nouvelle organisation. Des bureaux régionaux seront d'autre part ouverts en Europe.

Le Québec demeurera un pôle géographique majeur pour la production d'aluminium primaire. La capacité totale de la nouvelle entreprise est évaluée 3,3 millions de tonnes métriques, incluant les projets en construction comme Alma. De ce tonnage, le Québec produi-



MODERNISATION - Le président et chef de la direction d'Alcan, Jacques Bougie, a confirmé à partir de Londres que les installations de Jonquière constituaient le prochain jalon du programme de modernisation au sein de la société.



DIRECTION - Le français Jean-Pierre Rodier, président et chef de la direction de Pechiney, occupera les fonctions de président et chef de la direction au sein de la future société APA.

ra le tiers de l'aluminium primaire avec une capacité de 1,1 million de tonnes métriques dont 990 000 tonnes métriques proviennent des salles de cuves du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Fusion nécessaire

La fusion initiée par Alcan et Alusuisse, à laquelle Pechiney a décidé de se joindre, était devenue nécessaire selon le président et chef de direction d'Alcan. Les clients, affirme Jacques Bougie, veulent aujourd'hui traiter avec un seul fournisseur à long terme. Alcan avait déjà en poche un contrat de ce genre avec le fabricant d'automobiles GM.

Le vent de mondialisation qui souffle sur l'économie est en train de rendre universelle cette volonté des grandes entreprises. Il n'y a pas que dans l'automobile où les entreprises ont cette exigence. Des sociétés comme Nestlé souhaitent également discuter avec un seul fournisseur à long terme.

Interrogé à savoir si l'entente sur la stabilité opérationnelle de 15 ans intervenue entre Alcan et ses travailleurs du Saguenay avait eu un impact dans les négociations, Jacques Bougie a répondu par l'affirmative. Par contre, toujours selon Jacques Bougie, d'autres éléments plus fondamentaux sont entrés en ligne de compte comme la nécessité de former une société en mesure de jouer le rôle de principal fournisseur auprès des grands clients de l'industrie de l'aluminium.

L'annonce de la fusion des trois multinationales a relancé l'autre géant Alcoa sur la voie des acquisitions. L'entreprise a ainsi dévoilé une offre publique d'achat sur le groupe Reynolds. Jacques Bougie a été prudent dans ses commentaires, se concentrant principalement sur la transaction annoncée hier matin à Londres.

L'actuel président et chef de la direction d'Alcan, Jacques Bougie, assumera la fonction de président du conseil de la nouvelle société pour une période de deux ans, à partir de la confirmation de la transaction. La période de deux ans devrait permettre à Jacques Bougie de réaliser l'intégration des trois sociétés.

Au terme de ce mandat, il sera remplacé par le Français Jean-Pierre Rodier, en ce moment grand patron de Pechiney qui occupera pour les deux prochaines années la fonction de président et chef des opérations chez APA.

autres textes et graphiques en pages 4-5-6



Les détails de la transaction

- Le chiffre d'affaires total des trois sociétés est pour 1998 de 21,6 milliards de dollars US.

- Capitalisation boursière totale du nouvel ensemble de 19 milliards de dollars US sur la base des derniers cours cotés.

- Leader mondial dans l'aluminium avec un chiffre d'affaires total 1998 de 17,4 milliards de dollars US.

- Une structure de coûts durablement compétitive pour la production d'aluminium primaire. Des activités de transformation de l'aluminium implantées sur tous les grands marchés mondiaux, au service de l'industrie aéronautique, du transport, de l'automobile et des canettes.

- Leader mondial de l'emballage souple et de spécialités, avec un chiffre d'affaires total de 4,2 milliards de dollars US en 1998.

- Des synergies, dont le montant annuel estimé à 600 millions de dollars US devraient être obtenues pour l'essentiel d'ici deux ans, viendront s'ajouter aux programmes d'amélioration des résultats déjà engagés par chacune des sociétés.

- Cette fusion sera mise en oeuvre au moyen de deux offres publiques d'échange qui, conformément aux accords entre les parties, seront initiées par Alcan. Les parités négociées seront les suivantes :

1,7816 actions d'Alcan pour chaque action A Pechiney et 20,6291 actions Alcan pour chaque action d'algroup.

- Pechiney distribuera à ses actionnaires un dividende spécial sous condition de la réussite de l'offre publique d'échange initiée par Alcan. Ce dividende spécial représentera (y compris le dividende ordinaire annuel), un montant brut de 550 millions de dollars US (duquel il faut soustraire le paiement du précompte), ou de 6,77 US\$ par action.

- A l'issue de ces opérations et dans l'hypothèse où l'ensemble des titres seraient apportés, la répartition du capital d'A.P.A. serait la suivante: 44% pour les actionnaires d'Alcan, 29% pour les actionnaires de Pechiney et 27% pour les actionnaires d'algroup.

- Les activités de produits chimiques spécialisés et d'énergie d'algroup feront l'objet d'une scission avant la conclusion de ces opérations de fusion. La société qui en résultera disposera de 280 millions de US\$ de trésorerie nette. De ce montant de 280 millions de dollars, environ 170 millions représentent un paiement spécial découlant de la fusion et conditionnel à sa conclusion.

- Le nouveau groupe sera dirigé par M. Jacques Bougie, Chef de la direction, et M. Jean-Pierre Rodier, président et chef de l'exploitation.

- Canadienne, la nouvelle société aura son siège social à Montréal et des sièges régionaux en Europe. Les bureaux du chef de la direction seront situés à New York.

- La réalisation de ces opérations est prévue dans un délai d'environ de six mois.

Usine Arvida

Les employés voient la fusion d'un bon oeil

JONQUIÈRE (IL) - Malgré le peu d'informations dont ils disposent sur les conséquences de la fusion d'Alcan avec Pechiney et Algroup, les employés de la multinationale voient d'un bon oeil la transaction.

C'est du moins ce qui ressort des commentaires formulés par les travailleurs interrogés hier midi à l'usine Arvida. L'entente de stabilité opérationnelle d'une durée de quinze ans signée en 1998 rassure la plupart d'entre eux sur des éventuelles pertes d'emplois, et ils croient de plus que cette fusion aura l'avantage de positionner Alcan sur le marché mondial.

«Je pense que cette transaction a de bons côtés et de mauvais. Parmi les points positifs, il y a l'accès au marché européen. Ce qui est plus inquiétant par contre, c'est la réorganisation des sièges sociaux qui pourrait signifier des pertes d'emplois. Le Centre de recherche pourrait peut-être être touché également, car on sait que la force de Pechiney, c'est justement la recherche», évalue Michel Girard, qui travaille au Centre des produits anodiques.

Opinion partagée par Michel Gaudreault, commis de bureau à l'Usine Arvida, qui estime que si des pertes d'emplois surviennent, ce sera dans les bureaux chef.



ISABELLE LABRIE

Pour sa part, Rock Deroy, chauffeur de camion-courrier, explique que les travailleurs ont parlé entre eux de la fusion mais qu'ils ne disposent que de peu d'informations. Il est cependant confiant que l'entente sur la stabilité opérationnelle garantira les emplois de la région, et qu'une ouverture sur de nouveaux marchés pourrait même permettre d'en créer de nouveaux.

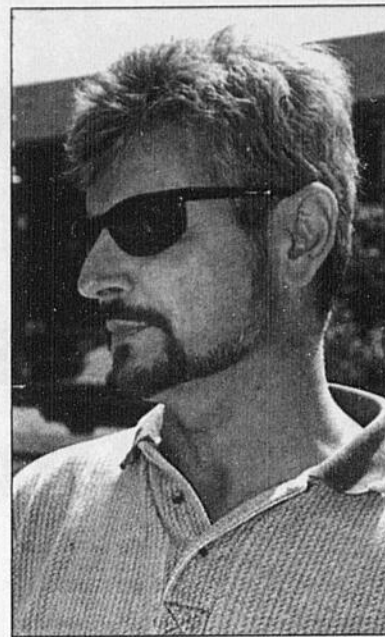
«Pour l'instant, seul les gens placés à de hauts niveaux connaissent les véritables implications de cette transaction. C'est à la direction de rassurer les travailleurs. Par contre, on peut penser qu'Alcan va accroître ses pouvoirs. Je pense que les gens sont contents», de dire la commis de bureau Pauline Dro-

(Photos Sylvain Dufour)

let. La réceptionniste médicale Carmen Bouchard croit que si cette fusion pouvait faire survivre l'usine, ce serait évidemment une bonne chose: «Au moins, cette annonce permet d'asseoir une certaine stabilité. Nous en avons discuté un peu, en pesant le pour et le contre. Il en est ressorti que nous souhaitons que le français demeure dans l'entreprise, et que tous les emplois soient conservés».

À Jonquière

D'autre part, la députée de Jonquière à la Chambre des communes, Jocelyne Girard-Bujold, a mentionné dans un communiqué émis hier qu'elle accueillait favorablement l'annonce de la fusion d'Alcan avec Pechiney et Alusuisse ainsi que le maintien du siège social à Montréal. Elle demeure toutefois prudente quant à l'avenir du Complexe Jonquière: «Je suis convaincue que la direction d'Alcan, qui se fait rassurante, est sincère dans ses intentions de respecter les garanties liées à l'entente de stabilité opérationnelles. Néanmoins, jusqu'à ce que nous en sachions davantage quant aux impacts de cette fusion sur les installations de Jonquière, je demeure aux aguets».



Michel Girard



Rock Deroy



Pauline Drolet



Carmen Bouchard

Salles de cuves Soderberg

Crevier soulève certaines inquiétudes

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - La création de la société APA, née de la fusion des compagnies Alcan, Pechiney et Alusuisse ne fait pas que des heureux et c'est le cas du leader régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, pour qui l'avenir immédiat des salles de cuves Soderberg et précuites soulève de sérieuses inquiétudes.

«Je connais le point de vue de la FSSA et je ne veux pas partir de polémique. Mais quand on me demande si je suis inquiet, honnêtement, je ne peux pas dire que je ne le suis pas. Jusqu'à preuve du contraire, partout où il y a eu des fusions, il y a eu des rationalisations et dans ce cas, on parle de 4000 à 5000 emplois», évoque Jean-Marc Crevier.

La grande interrogation de l'ex-président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), est de savoir si la nouvelle société va accélérer ou non la fermeture des Soderberg. Dans le cas du complexe Arvida à Jonquière, dont la capacité est de 238 000 tonnes métriques, il y va de 1 700 emplois.

«Alcan a toujours dit que lorsqu'ils allaient passer le tracteur dans les Soderberg, ils allaient également remplacer les salles de cuves précuites. Je ne veux pas créer de panique mais avant de dire qu'il n'y a pas d'inquiétude, il faudra attendre



INQUIET - Jean-Marc Crevier, l'ex-président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), aimerait savoir si la nouvelle société va accélérer ou non la fermeture des Soderberg.

les engagements qui seront pris», soutient Jean-Marc Crevier.

Les calculs sont relativement simples à faire. Alcan produit toujours, incluant les précuites de Jonquière, 373 000 tonnes métriques d'aluminium dans les cuves Soderberg. La production de ce tonnage représente tout près de 2 400 emplois à Jonquière, Shawinigan et Beauharnois. Cette production sur trois sites pourrait être remplacée par une seule usine de remplacement du type

de celle d'Alma avec seulement 700 employés.

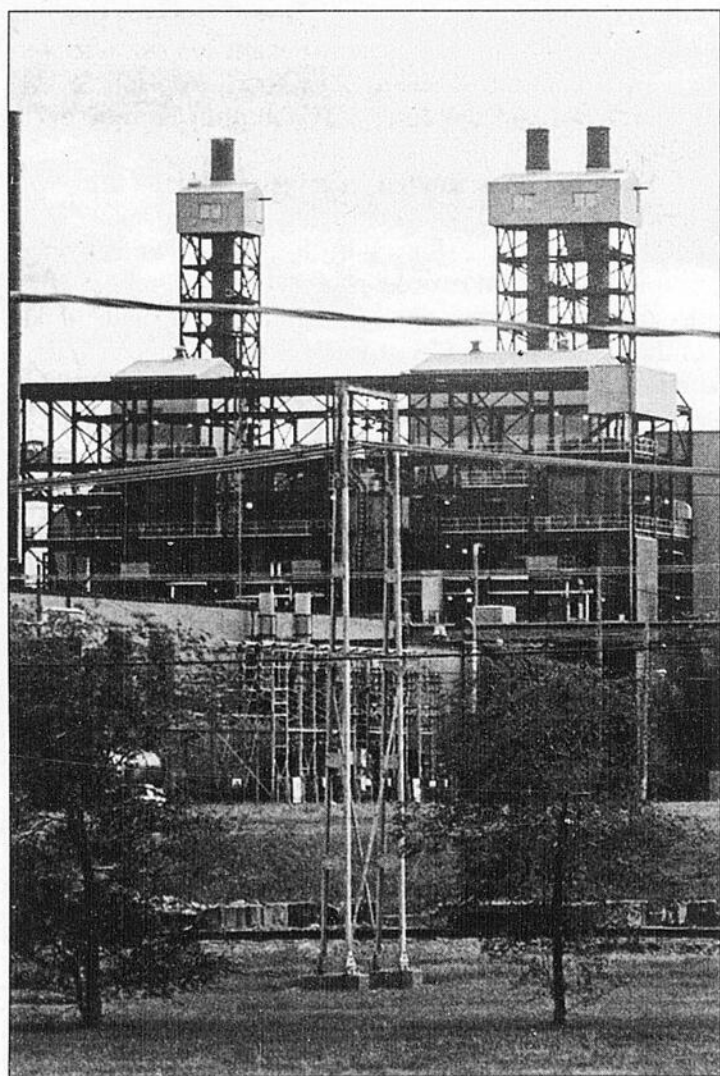
Sur cet aspect, Jean-Marc Crevier croit que les travailleurs devront être prudents et surtout obtenir des engagements dépassant ceux accordés par la sécurité d'emploi dans le cadre de l'entente sur la stabilité opérationnelle.

Le leader syndical espère que la rationalisation épargnera les équipes de direction de l'entreprise dans la région: «Même si ce sont des cadres, il s'agit de personnes qui vivent ici et apportent dans l'économie.»

Aspect intéressant

Si Jean-Marc Crevier identifie certaines incertitudes, il croit d'autre part que la région devrait tirer avantage de cette gigantesque fusion. En traçant le portrait des nouveaux partenaires d'Alcan, le leader syndical assure qu'il est maintenant possible de lorgner vers le secteur de la transformation d'aluminium.

«Alcan a toujours dit qu'elle ne se lancerait pas dans la transformation d'aluminium. Aujourd'hui, elle a des partenaires comme Alusuisse et Pechiney qui oeuvrent dans le secteur de la transformation. Nous allons être en mesure de constater s'ils ont véritablement l'intention d'appuyer la région dans ce sens», a conclu Jean-Marc Crevier.



INSTALLATIONS - Le complexe Arvida à Jonquière, a une capacité de 238 000 tonnes métriques et il y a 1 700 emplois. (Photo Rocket Lavoie)

Après la méga-fusion d'Alcan

Alcoa offre de racheter Reynold Metal

Par Allan SWIFT

MONTREAL (PC) - Alcan Aluminium a dévoilé hier un projet de fusion avec les compagnies Pechiney, de France, et Algroup, de Suisse, ce qui en ferait, disent-elles, le premier producteur mondial d'aluminium.

Mais la revendication a été de courte durée, puisque quelques heures à peine après l'annonce officielle des trois compagnies, hier, leurs deux principales rivales annonçaient à leur tour une autre méga-fusion.

L'Américaine Alcoa, actuellement leader mondial de l'aluminium, a offert hier de racheter Reynolds Metal, le numéro trois de l'industrie. Le chiffre d'affaires combiné des deux sociétés serait environ le même que celui de groupe Alcan-Pechiney-Algroup, qui atteint 21,6 milliards \$ US.

Le nouvel ensemble, baptisé provisoirement Alcan-Pechiney-Algroup, ou APA, dont le siège social sera à Montréal, comptera quelque 91 000 employés.

Le chef de la direction d'Algroup, Sergio Marchionne, a dit s'attendre à une réduction des effectifs de 5 pour cent, ce qui équivaut à la perte de 4550 emplois.

Au cours d'une conférence de presse téléphonique, il a affirmé que ces réductions de personnel passeraient principalement par l'attrition.

Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a déclaré que le grand patron d'Alcan, Jacques Bougie, lui avait dit mardi qu'aucun emploi ne serait aboli au Canada.

Environ 8500 des 11 000 employés canadiens d'Alcan se trouvent au Québec; les autres

sont presque tous à Kitimat, en Colombie-Britannique.

Mais un porte-parole syndical au Québec a soutenu que les travailleurs du secteur de l'aluminium ne sont pas rassurés, parce que certaines usines d'Alcan emploient de vieilles technologies.

«La plus grosse des inquiétudes est de savoir si la fusion va entraîner une fermeture plus rapide que prévue de certaines installations», a indiqué M. Jean-Marc Crevier, représentant de la Fédération des travailleurs du Québec pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Tout peut arriver. La compagnie Alcan a beau dire n'importe quoi pour rassurer, ça va tellement vite que c'est épeurant», a-t-il ajouté.

M. Bougie, actuellement président et chef de la direction d'Alcan, deviendra le chef de la direction de la nouvelle entité, qui aura son siège social régional en Europe. Cependant, les bureaux du chef de la direction seront sis à New York.

Les trois dirigeants ont calculé qu'ensemble, la nouvelle compagnie permettra de réaliser des économies annuelles de 600 millions \$ US, sur une période de deux ans.

«En fusionnant trois grandes compagnies d'aluminium, on peut en créer une plus grande, a affirmé M. Bougie au cours de la

conférence de presse téléphonique. Cette combinaison nous assure toutes sortes d'occasions de croissance.»

L'entité qui résultera de la fusion aura une plus importante production d'aluminium, et deviendra le premier groupe mondial d'emballage souple et de spécialités.

M. Bougie a ajouté que les consommateurs d'aluminium, comme les manufacturiers d'automobiles et de canettes, acquièrent de plus en plus une dimension mondiale. «Nos

clients dépendent de plus en plus de fournisseurs qui puissent fournir le même produit de qualité, à temps, selon les mêmes spécifications sur deux ou trois continents en même temps. La globalisation de la clientèle constitue une des principales motivations derrière (la fusion).»

De son côté, le PDG de Pechiney, Jean-Pierre Rodier, a précisé que les trois sociétés avaient eu des contacts préliminaires avec les autorités de la concurrence de l'Union européenne et

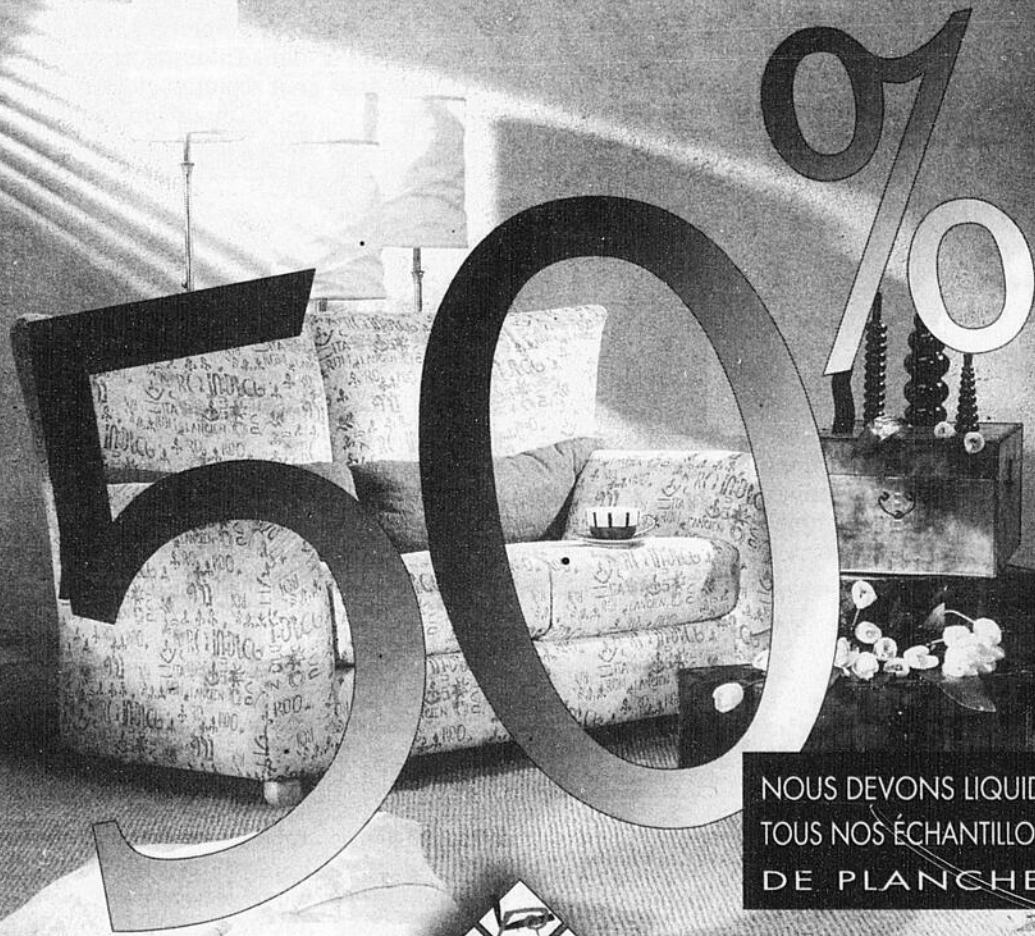
qu'il s'attendait à une décision au dernier trimestre de 1999.

Les actionnaires d'Alcan recevront 44 pour cent des actions de la nouvelle compagnie, ceux de Pechiney, 29 pour cent, et ceux d'Algroup, 27 pour cent. En outre, Pechiney distribuera un dividende spécial à ses actionnaires.

Les actions d'Alcan ont continué de grimper sur les marchés boursiers canadiens, clôturant hier à 53,10 \$, en hausse de 2,60 \$, soit 6 \$ de plus qu'à la fermeture, vendredi dernier.

GRANDE VENTE

JUSQU'À



NOUS DEVONS LIQUIDER
TOUS NOS ÉCHANTILLONS
DE PLANCHER

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

...bon **PREMIER**
pour la rentrée...



À notre boutique
«LE CHAPITEAU»
PANTALONS
«CARGO JUNIORS»

Rég.: 38 \$
Spécial: **24 \$**

ODINA
SIMARD

BOUTIQUES • MODE
613, rue Albert, Ville de La Baie
544-2836

loto-québec résultats

649

Tirage du
1999-08-11

19 27 33 41 43 46

Numéro complémentaire: 42

419

Tirage du
1999-08-11

06 19 27 28 31 37

Numéro complémentaire: 17

GAGNANTS	LOTS	MONTEPOT
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	1	50 000,00 \$
5/6	22	500 \$
4/6	1007	50 \$
3/6	19 318	5 \$

Ventes totales: 511 654,00 \$

Panco

Tirage du
1999-08-11

01 12 14 19 23

30 32 33 36 37

38 39 42 48 54

55 57 59 65 66

Extra

Tirage du
1999-08-11

NUMÉRO
660175

Quotidienne

Tirage du
1999-08-11

3 4
876 1981

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 426276

Un avantage pour le Québec

Bouchard applaudit à la décision d'Alcan

par Michel HEBERT

QUEBEC (PC) - La création du géant mondial APA, né de la fusion d'Alcan avec les groupes suisse et français AluSuisse et Pechiney, sera avantageuse pour le Québec, estime le premier ministre Lucien Bouchard.

«C'est une très bonne transaction pour Alcan, pour le Québec et le Canada. Alcan sera porteuse de la fusion - elle émettra les actions - et gardera son siège social à Montréal. Il devient le plus gros producteur d'aluminium au monde et de l'emballage.

«Ca veut dire que nous sommes entrés dans les ligues majeures», a-t-il ajouté puisque les opérations québécoises d'Alcan seront au coeur des opérations mondiales que mènera désormais le groupe APA.

Mardi soir, M. Bouchard a discuté de cette mégafusion avec le grand patron d'Alcan, Jacques Bougie, qui l'a assuré de la sauvegarde des emplois au Québec et de la poursuite des projets d'investissements mis en marche par Alcan dans ses installations d'Alma.

Le nouveau conglomérat de l'aluminium comptera 91 000 employés et ne prévoit pas réduire ses effectifs au Québec où Alcan emploie actuellement 12 000 personnes.

S'il y a perte d'emplois, ce sont les opérations européennes et américaines du nouveau géant de l'aluminium qui seront touchées, a indiqué M. Bouchard, hier.



HEUREUX - Le premier ministre Lucien Bouchard a discuté de cette mégafusion avec le grand patron d'Alcan, Jacques Bougie, qui l'a assuré de la sauvegarde des emplois au Québec et de la poursuite des projets d'investissements mis en marche par Alcan dans ses installations d'Alma. (PC - Photo)

Le premier ministre a signalé que ce projet démontre l'efficacité de la politique de tarification d'Hydro-Québec sur laquelle a tablé Alcan dans la mise en marche de ses investissements.

«C'est une bonne nouvelle. Et il

faut rendre un témoignage aux gestionnaires de l'Alcan et à la main-d'oeuvre que nous avons dans l'aluminium au Québec qui ont maintenant la reconnaissance internationale qui leur est due», a-t-il conclu.

Transformation

A.P.A. sera également la première entreprise de laminage d'aluminium au monde :

- 45 usines de laminés classiques et de feuilles minces sur quatre continents; 2,733 millions de tonnes vendues en 1998

- 24 usines de transformation : 435 000 tonnes d'autres produits transformés vendues en 1998

- Leader mondial sur les marchés clés de l'aéronautique, des transports, de l'automobile et de la canette

- Installations de premier plan dans chacun des grands marchés mondiaux desservis (Amérique du Nord et du Sud, Europe, Asie)

L'aluminium primaire

A.P.A. sera le premier producteur mondial d'aluminium primaire à faibles coûts :

- 11 mines de bauxite et 10 usines de production d'alumine

- 27 usines d'électrolyse sur 6 continents

- 3,3 millions de tonnes de capacité d'électrolyse contrôlée par A.P.A. (y compris les usines en construction)

- 2 millions de tonnes de capacité d'électrolyse dans le premier tiers de la courbe de coûts (y compris les capacités en construction)



Déficit de 49 177 \$

Graves lacunes dans le contrôle de Val-Jalbert

ROBERVAL (CC) - Les vérificateurs ont détecté de graves lacunes dans le contrôle interne de SEPAQ-Val-Jalbert Senc qui, propriétaire du Village historique de Val-Jalbert, a terminé son exercice financier au 31 mars dernier avec un déficit de 49 177 \$.

C'est ce qui ressort du bilan dont les maires de la MRC du Domaine-du-Roy, l'un des deux actionnaires de la société SEPAQ-Val-Jalbert Senc, ont pris connaissance, hier soir, à l'occasion de leur réunion mensuelle.

Dans le préambule précédant les données comptables, les vérificateurs Mallette Maheu précisent qu'ils n'ont pu s'assurer que tous les produits et toutes les charges ont été comptabilisés et que les opérations enregistrées par la société étaient valides. «Par conséquent, ajoutent-ils, nous n'avons pu déterminer si des redressements étaient nécessaires, que ce soit à l'égard d'actifs ou de passifs comptabilisés ou non comptabilisés ou d'éléments des états des résultats, du capital et

des flux de trésorerie.»

Comme le veut la convention d'association des deux partenaires dans cette société, le déficit de 49 177 \$ devra être absorbé à parts égales par la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) et la MRC du Domaine-du-Roy. A ce sujet, la préfète Nicole Schmitt a mentionné à l'assemblée des maires que la municipalité régionale de comté avait les capacités

budgetaires de faire face à cette responsabilité et de rembourser sa part (24 589 \$) du déficit de Val-Jalbert sans majoration de la quote-part des municipalités. Préalablement, les maires avaient donné au conseil d'administration de SEPAQ-Val-Jalbert Senc le mandat de prendre toutes les mesures pour corriger la situation et relancer le Village historique de Val-Jalbert.

Déficiences de gestion

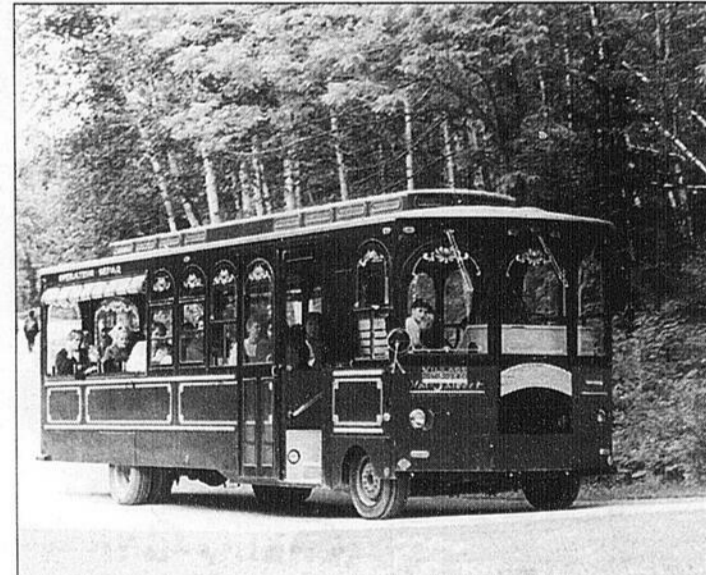
Rien au cours de cette première année du partenariat de la MRC

dans Val-Jalbert ne laissait, selon Mme Schmitt, présager la situation que l'on connaît maintenant, d'autant plus que la saison avait été bonne puisque le village historique avait accueilli 152 102 visiteurs, soit 26 374 de plus que l'année précédente. «Et, avant la vérification des livres par les comptables agréés, nous devions même avoir un surplus de 470 000 \$», a expliqué la préfète, au cours d'une entrevue.

Mais, les vérificateurs ont dû apporter 65 corrections aux livres, ce qui, selon Nicole Schmitt, a fait fondre rapidement le supposé surplus. «Il s'agit d'une déficience de gestion et en aucun moment le conseil d'administration n'a perçu la problématique, car ce n'est qu'au moment de la vérification financière que l'heure de vérité a sonné», a-t-elle répété.

De plus, la préfète affirme qu'aucune fraude n'a été commise par le directeur général de l'époque, Bruno Lavoie, qui n'est plus à l'emploi de la société. Tout au plus, il y avait, selon elle, des entrées non imputées au bon poste.

Et, parmi les éléments qui ont



VISITEURS - Malgré certains problèmes de gestion, les visiteurs sont fort nombreux à Val-Jalbert cet été. Plusieurs aiment bien se promener à bord de ce petit train. (Photo Chantale Hamel)

conduit Val-Jalbert au déficit au cours de la dernière année financière, il y a le dépassement du budget publicitaire. «Nous avions autorisé une enveloppe de 100 000 \$ pour la publicité, alors qu'en réalité une somme de 255 000 \$ a été engagée à ce poste», a indiqué Mme Schmitt, qui croit que Bruno

Lavoie avait une façon de gérer qui ne correspondait pas aux règles de l'art.

Evidemment, comme l'a admis la préfète, la situation est assez pénible pour la MRC qui, comme actionnaire dans cette société, a une dette de 1 million \$ à rembourser.

Agression sexuelle

Le juge impose une peine de 12 mois à Denis Langlois

CHICOUTIMI (JSTP) - Denis Langlois, l'opérateur de manège accusé d'agression sexuelle sur une jeune fille de 16 ans, a finalement plaidé coupable, hier, en plus de régler un dossier pour vol et utilisation de cartes de crédits. Le juge Jean Simard l'a condamné à une peine de 12 mois de prison, soit six mois pour l'agression sexuelle et six autres mois consécutifs pour les 13 autres chefs d'accusation de vol et utilisation de cartes de crédit qui avaient été portés contre lui dans le district de Québec.

Langlois devra en outre s'acquitter de suramendes totalisant 280 \$ (20 \$ pour chaque chef d'accusation) et respecter la période de probation de trois ans pendant laquelle il devra garder la paix, avoir bonne conduite et ne pas communiquer avec la victime.

Les faits reprochés à l'homme de 36 ans, qui était à l'emploi d'Amusements spectaculaires dans le cadre de l'exposition agricole de Chicoutimi, se sont déroulés le 5 août, sur le site de l'expo. La jeune fille était accompagnée de deux amies lorsque Langlois leur a offert un tour de manège gratuit. A cette occasion, Langlois lui a effleuré les seins en effectuant de présumées manoeuvres pour attacher la ceinture de sécurité. Croyant à un accident, la jeune femme lui a laissé le bénéfice du doute. Toutefois, plus tard en soirée, Langlois l'a invitée à faire un autre tour de manège en compagnie de son amie, ce qu'elles ont accepté. Cette fois, l'individu lui a caressé le menton et la cuisse et s'est arrêté à l'arrivée d'autres per-

sonnes. La jeune femme a relaté les événements à ses parents qui se trouvaient sur le site et le père de la jeune fille a porté plainte.

Langlois n'en était pas à ses premiers délits en semblable matière puisqu'il avait été condamné, en 1989, à cinq ans de pénitencier et à deux ans concurrents, dans le premier cas pour une affaire d'agression sexuelle armée ou ayant causé des lésions et dans le second cas, pour avoir eu une relation sexuelle avec une personne de moins de 14 ans.

Son avocat, Me Pierre Gagnon, a fait valoir que les gestes posés sur le site de l'Expo étaient de gravité moindre que ceux pour lesquels il avait écopé une peine de pénitencier et que la victime ne semblait pas avoir gardé de séquelles de l'événement. Le juge Simard a tout de même imposé six mois à Langlois, ce qui est la peine maximale pour une plainte par procédure sommaire (sans procès).

Langlois a également plaidé coupable à l'ensemble des 13 chefs d'accusation pour vol et utilisation de cartes de crédit. Le 29 mars dernier, l'homme avait déjà été condamné à purger 90 jours de prison les fins de semaine et deux semaines plus tard, il récidivait. Son avocat, Me Gagnon, a plaidé qu'à l'époque, son client avait des problèmes de jeu mais qu'il avait suivi en mai dernier, une thérapie. Le juge l'a donc condamné à six mois consécutifs pour une peine totale de 12 mois. Selon nos sources, il sera détenu à la prison de Chicoutimi pendant encore une bonne semaine avant d'être transféré à Québec.



JOHANNE ST-PIERRE



SUBVENTION - Le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, a annoncé hier une subvention de 25 000 \$ à l'organisme Coopérative de solidarité de maintien à domicile Saguenay, pour la consolidation de ses activités. Cette aide financière, versée à même le fonds d'aide à l'innovation et à l'expérimentation, permet à la Coopérative de poursuivre sa mission humanitaire qui consiste à intégrer une expérience de préparation de repas et d'aide au travail domestique pour les personnes âgées. Sur la photo, le député Bédard remet le chèque à la directrice générale et au président de l'organisme, Fabienne Bélanger et Rodrigue Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

POUR LE TRAVAILLEUR

PÊCHEUR, BÛCHERON, DÉBROUSSAILLEUR, PLEIN-AIR



SUPER SPÉCIAL
CASQUE DE SÉCURITÉ
À PARTIR DE **395\$**

CHEMISE **2295\$** **BIG BILL**

PANTALON **2295\$** **BIG BILL**



SUPER SPÉCIAL
BOTTES DE TRAVAIL

Femme: **5995\$**
Homme: **6995\$**

PIONEER



HABITS DE PLUIE
• Nylon 420 imperméable

SUPER SPÉCIAL
4995\$

ENSEMBLE 2 PIÈCES
SUPER SPÉCIAL

10995\$

HABITS DE PLUIE VICKING
à partir de: **3995\$**



Pour dames vêtements et chaussures de travail



CHEMISE DOUBLÉE
À PARTIR DE **2295\$**



CHEMISE ÉDREDON
• 100% coton épais
• Taille large seulement
SUPER SPÉCIAL
1495\$



BOTTES DE SÉCURITÉ CAOUTCHOUC
• Conçues pour le travail à la ferme ou à la boucherie
SEULEMENT 3995\$

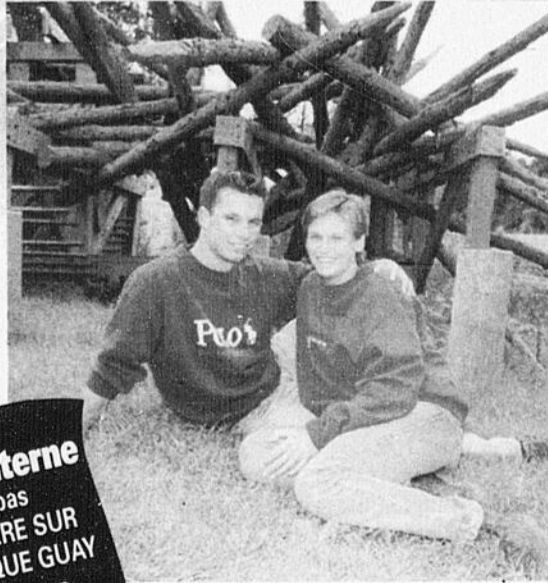
SPÉCIAUX DURS À BATTRE



• Photos à titre indicatif seulement

Avez-vous visité La Pulperie cet été?

Maxime Nadeau et Marie-Christine Tremblay de Lévis ont été séduits par le romantisme et l'architecture unique des cathédrales industrielles. Visiter La Pulperie, c'est l'aimer!



Visites à la lanterne
Ne manquez pas TOUTE LA LUMIÈRE SUR JOSEPH-DOMINIQUE GUAY avec Jérôme Gagnon le mercredi 18 août à 20 h (Remis au lendemain en cas de pluie) Adm.: 6 \$

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

UN PARC • UN SITE • UN MUSÉE

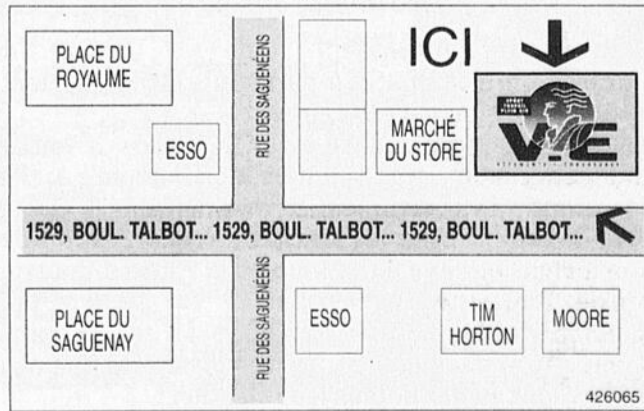
300, rue Dubuc, Chicoutimi **698-3100**

Ouvert jusqu'au 6 septembre

CHICOUTIMI-VALIN



CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177
JONQUIÈRE
Faubourg Sagamie



Fusions municipales : Jonquière et Chicoutimi doivent réagir

Chicoutimi et Jonquière peuvent-elles se permettre de regarder passer le train dans le dossier des fusions municipales en train de s'amorcer au Saguenay ?

Ville de La Baie et les cinq municipalités rurales du secteur veulent se regrouper et former ainsi une nouvelle entité juridique. Le maire Réjean Simard, sans crier gare, ouvre la porte à un exercice de dialogue qui ne peut laisser Chicoutimi et Jonquière indifférentes, et ce pour diverses raisons.



BOILY
rboily@lequotidien.com

Le Bas-Saguenay est bien pourvu au plan touristique, les ports de mer sont là, Alcan y a une usine moderne et les Forces canadiennes y maintiennent une base aérienne tactique depuis fort longtemps. S'ajoute à tous ces actifs, une économie forestière dynamique avec comme point d'ancrage les installations d'Abitibi-Consol.

N'est-ce pas suffisant pour que Chicoutimi et Jonquière s'interrogent sur ce pôle d'attraction socio-économique majeur qui est en train de voir le jour et qui sera éventuellement difficile de faire bouger vers un regroupement plus global ? Si les deux plus importantes villes du Saguenay sont conscientes du projet de La Baie, elles devraient rapidement adopter des résolutions demandant au gouvernement de réactiver (si c'est possible) la loi 98, laquelle, en 1975, prévoyait une seule municipalité qui devait s'appeler « Ville Saguenay ».

Le gouvernement peut-il ignorer cette loi ?

Est-ce que le gouvernement peut ignorer cette loi inachevée qui aurait placé le Saguenay parmi les grandes villes du Québec, et, partant, sur la voie d'une expansion rapide ?

Le maire Jean Tremblay, dont la crédibilité et le leadership prennent de la signification depuis son élection, devrait prendre l'initiative d'interroger le gouvernement sur la loi 98 qui autorise toujours la création d'une seule ville au Saguenay. Malheureusement pour nous, cette loi fut sacrifiée sur l'autel des chicanes de clochers et de la mesquinerie politique.

Si nous voulons sortir de ce guépier qu'est la guérilla municipale, les deux principales villes du Saguenay doivent, avec l'aide du gouvernement, engager le dialogue avec La Baie afin de déterminer s'il est possible d'unifier cette région minée depuis des décennies par les chicanes et l'absence de leadership.

Il faudra en outre que la MRC du Fjord soit du débat, car elle a autorité sur les territoires non organisés ainsi que sur des services comme l'évaluation et le transport des déchets.

Objectif majeur

À la lumière de ce qui se mijote à La Baie, la politique que va produire sous peu le gouvernement devrait devenir d'une importance majeure pour nous. Serons-nous condamnés à vivre encore longtemps avec les trois blocs actuels (La Baie, Chicoutimi, Jonquière) ou le gouvernement va-t-il enfin nous aider ou nous obliger à faire le ménage dans des structures municipales qui ont à peine bougé depuis 50 ans ?

La preuve : 53,7% de la population du Québec, soit quatre millions de personnes, vit dans 48 villes alors que 29,3%, soit 2,1 millions de citoyens, sont éparpillés dans 1223 villages !

Le rapport Bédard et la ministre Louise Harel ont créé des attentes. Espérons que la montagne n'accouchera pas d'une souris, une nouvelle fois.

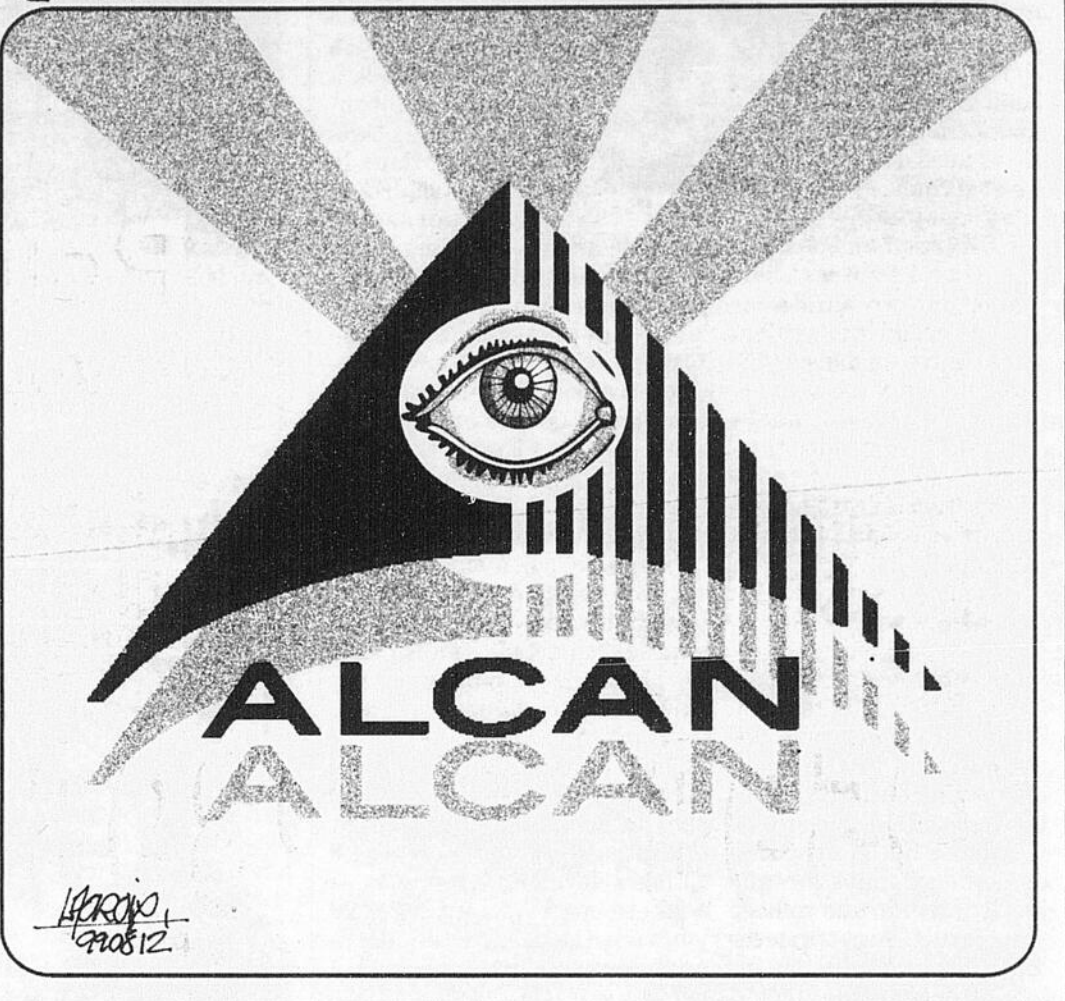
Notre parrain au conseil des ministres

Par ailleurs, notons que le député Denis Coderre, de Bourassa, qui est en outre le parrain de la région, vient d'entrer au Conseil des ministres à Ottawa.

Ce jeune député va ainsi avoir la chance de participer aux grandes décisions du gouvernement. Le député André Harvey de Chicoutimi va certainement avoir un allié précieux, dans le débat de projets comme l'Institut de recherche sur la santé, la transformation de l'aluminium et la route à quatre voies du parc des Laurentides.

Un ministre bien branché, même s'il n'est que parrain d'une région, est une meilleure garantie de succès que des députés qui dorment au gaz depuis leur élection !

ALCAN, PECHINEY, ALGROUP...
LA SAINTE-TRINITÉ DE L'ALUMINIUM.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le personnel infirmier vieillit partout au pays

La population active en soins infirmiers au Canada vieillit. Moins de jeunes personnes travaillent dans le métier et le nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers continue de diminuer, selon les plus récents chiffres sur le nombre et la répartition des infirmières et des infirmiers autorisés.

Les statistiques de 1998 ont été publiées conjointement par l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), l'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIC) et Statistique Canada.

La diffusion de ces chiffres coïncidait, en mai dernier, avec la Semaine nationale des infirmières et des infirmiers.

Parmi les 227 651 infirmières et infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers en 1998, 57 966 étaient âgés de 50 ans et plus, comparativement à 48 838 en 1993.

Il s'agit d'une augmentation de 19% par rapport à 1993. Au cours de la même période, le nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers âgés de 29 ans et moins a diminué de 32% (de 33 429 à 22 778).

Ces chiffres révèlent que la population active en soins infirmiers au Canada vieillit.

Baisse continue

En effet, les infirmières et les infirmiers autorisés âgés de 50 ans et plus et travaillant en soins infirmiers représentent maintenant 25,4% du personnel infirmier occupé. Ceux qui ont moins de 29 ans ne représentent plus que 10% de tout le personnel infirmier autorisé travaillant en soins infirmiers.

Les chiffres de 1998 révèlent également une baisse continue du nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers depuis 1993. Le nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers est passé de 235 630 en 1993 à 227 651 en 1998, une baisse de 3,4%.

Quarante-huit pour cent (108 512) des infirmières et infirmiers travaillant en soins infirmiers oeuvraient à temps partiel en 1998, comparativement à 39% (93 033) en 1993. L'augmentation du nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant à temps partiel est vraisemblablement causée par l'augmentation du nombre de postes occasionnels à temps partiel disponibles.

Variations provinciales

Entre 1993 et 1998, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, et le Manitoba, ont connu une diminu-

tion du nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers. Terre-Neuve a affiché l'augmentation la plus marquée.

Toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve, ont assisté à une diminution du nombre d'infirmières et d'infirmiers autorisés travaillant en soins infirmiers par 100 000 habitants entre 1993 et 1998. Ceci est particulièrement vrai pour la Nouvelle-Ecosse, le Québec, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Au cours des cinq dernières années, les changements qui se sont produits dans le milieu de travail du personnel infirmier autorisé reflètent la place grandissante qu'occupent les soins communautaires à la suite de la réforme dans les soins de santé.

En 1998, 62,4% des infirmières et des infirmiers autorisés travaillaient dans des hôpitaux, une baisse par rapport à 67,3% en 1993.

Au cours des cinq dernières années, le pourcentage du personnel infirmier travaillant en santé communautaire et en soins à domicile est passé de 9,2% en 1993 à 11,5% en 1998.

Karen McCarthy,
Institut canadien
d'information sur la santé.

tapis

LE MEILLEUR CHOIX
LES MEILLEURS PRIX

PLANCHER
FLOTTANT
Parquet stratifié

Vous voulez en savoir plus?

CRYSTAL



259\$
pi car.

BOÎTE
DE
27 p.c.

PROFLOOR
DELUNE



339\$
pi car.

BOÎTE
DE
21.3 p.c.

FORMICA



199\$
pi car.

BOÎTE
DE
21.6 p.c.

LE PLUS GRAND CHOIX
DE CÉRAMIQUE AU QUÉBEC

Achat spécial

12 X 12 GRADE 4
3 COULEURS

*Prix
jamais
vu!*

139\$
la tuile

Super spécial

12 COULEURS
AU CHOIX 13 X 13

*Prix
jamais
vu!*

178\$
P.C.

Nouveau! Exclusif

COULEURS PASTELS 12 X 12
BLEUE/VERT/JAUNE/ROUILLE/IVOIRE

*Prix
jamais
vu!*

299\$
P.C.

CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A!

• Tapis • Prélart • Tuile • Céramique • Store

tapis

PLAN MISE DE CÔTÉ

JAMAIS
VOUS
EN AUREZ
TANT VU!

Plus bas prix
GARANTIS
100
JOURS



COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 7W8
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

426395

Les arbres des boisés urbains seront protégés

CHICOUTIMI (IL) - Les arbres des boisés urbains du territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay ont maintenant un protecteur en l'organisme Les Verts boisés du Fjord (VBDF).

Les membres de ce mouvement à but non lucratif qui existe depuis 1996 ont en effet décidé lors de leur dernier conseil d'administration de consacrer leurs énergies à protéger les espaces verts du territoire. «Les Verts boisés ont arrêté leurs orientations pour l'année à venir. Nous allons rester en éveil face aux agressions souvent catastrophiques auxquelles sont soumis les boisés urbains», explique le président Rosaire Gagnon.

Selon lui, trop souvent, les

arbres sont coupés alors que d'autres solutions pourraient être envisagées pour que ces éléments de la nature demeurent en place. Il donne comme mauvais exemple les réfections du terrain du Palace de Jonquière, qui abrite maintenant le spectacle Québécoisissime; où de nombreux arbres ont été coupés, autant sur le terrain que dans la coulée adjacente. «C'est ce genre

d'attitude qui modifie l'environnement. Il aurait été possible de réaliser des plans pour replanter les arbres après les travaux, ou encore de faire les réaménagements en fonction de ces arbres», mentionne M. Gagnon.

En fait, Les Verts boisés n'ont pas l'intention de dénoncer des

situations mais plutôt de faire de la prévention et de la sensibilisation. Selon le président, il faut éduquer la population pour que de gros projets ne viennent pas détruire sciemment la nature: «Nous ne prétendons pas posséder la vérité absolue, mais nous avons des membres qui possèdent une expertise certaine dans ce domaine et qui pourraient donner un coup de main pour trouver des solutions».

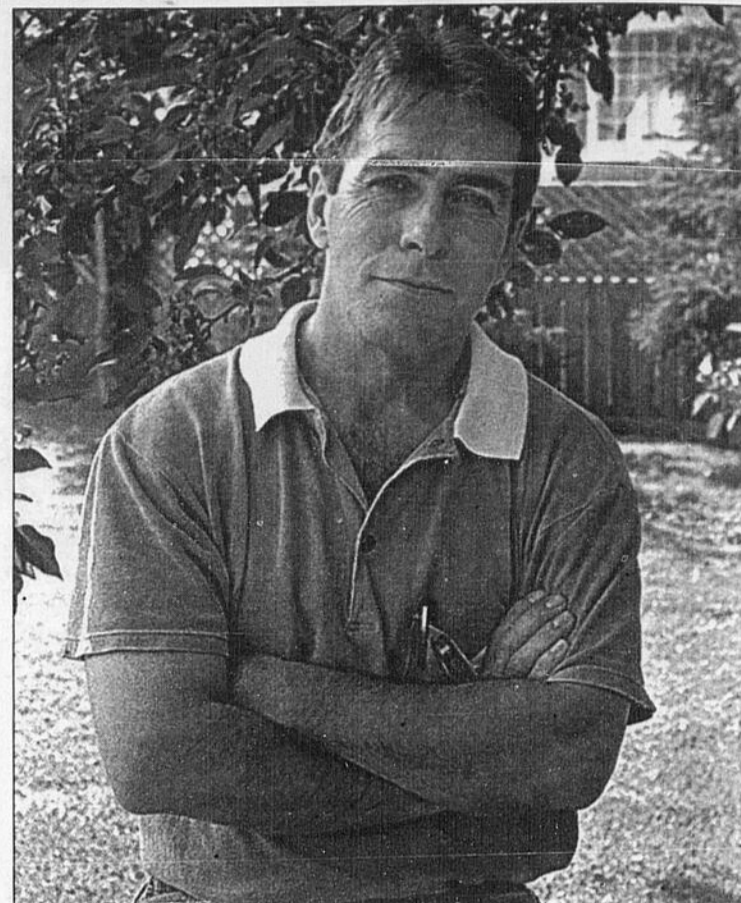
Les gens qui désirent communiquer avec les membres des Verts Boisés peuvent composer le 545-5534.

Nouvel exécutif

L'organisme a élu son nouvel exécutif, qui se compose de gens de différents milieux. On y retrouve le président Rosaire Gagnon, le vice-président Richard Vézina, le secrétaire Jean Désy et la trésorière Linda Fraser. Les administrateurs sont: Jean-Yves Bouchard de la firme Leblond et Richard, Julien Petitclerc de la Société d'arboriculture du Saguenay, Nathalie Perron de la Région laboratoire de développement durable, Diane Bouchard de l'Association forestière, Georges Bergeron des Aînés JAK, Nancy Bourgeois du Comité de l'environnement de Chicoutimi et Hugues Méthot de la Société sylvicole Saguenay.



ISABELLE LABRIE



SENSIBILISATION - Le président des Verts boisés du Fjord, Rosaire Gagnon, indique que l'organisme sensibilisera la population au phénomène des coupes d'arbres dans les boisés urbains.

(Photo Rocket Lavoie)

Niveau du lac Kénogami

JONQUIÈRE (LT) - Le ministre de l'Environnement soutient que les précipitations n'ont pas été suffisantes pendant le mois de juillet sur le bassin versant du lac réservoir Kénogami pour provoquer un rehaussement significatif du niveau du lac.

Pendant cette période, le bassin versant a reçu 138 millimètres de pluie. Ce qui se situe dans la normale historique.

«Les précipitations du mois de juillet n'ont pas permis de relever le niveau du lac réservoir qui avait subi une baisse, au cours du mois de juin, pendant une longue période de sécheresse. Elles ont, cependant, rehaussé quelque peu le niveau du lac durant les premiers jours et réduit la tendance à la baisse», précise le communiqué.

Au début du mois, le niveau du lac réservoir était de 163,22 mètres et à la fin du mois, il se situait 163,08 mètres. Le niveau maximal atteint pendant cette période a quant à lui été de 133,32 mètres.

La moyenne des apports d'eau au lac réservoir a été de l'ordre

de 41 mètres-cubes-seconde. Le ministère a évacué un débit moyen par les ouvrages de Pibrac et Portage-des-Roches de 44 mètres-cubes-seconde. Le maximum d'apport d'eau enregistré a atteint 81 mètres-cubes-seconde et le minimum de 24 mètres-cubes-seconde.

Le ministère précise que contrairement au lac Saint-Jean qui reçoit de l'eau de deux grands réservoirs situés en amont, le lac réservoir Kénogami est essentiellement alimenté par des rivières dont le régime est naturel.



École de Couture

Début des cours
8 septembre
INSCRIPTION
549-0080

Madeleine F. Ouellet
Bacc. Ens. Prof. Couture
20 ans d'expérience en enseignement

SINGER Carrefour
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ Racine
Chicoutimi 426199

**MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ**

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

(418) 549-2754
1-888-234-8533
www.dev.org

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

Le certificat-cadeau Archambault
LE CADEAU DES CADEAUX!

LE MONDE EN MUSIQUE

de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes de musique du monde (étiquettes blanches seulement)

25%

2 jours seulement
SAMEDI 14 AOÛT
DIMANCHE 15 AOÛT

16⁹⁹

Ali Farka Toure
Niafunké

6⁹⁹

Africa fête 99
Artistes variés

17⁹⁹

Taj Mahal et Toumani Diabate
Kulanjan

16⁹⁹

Kaouding Cissoko
Kora revolution

16⁹⁹

¡Cubanismo!
Reencarnación

16⁹⁹

Ali Farka Toure et Ry Cooder
Talking Timbuktu

http://www.archambault.ca. **DÈS L'AUTOMNE...** Notre nouveau magasin virtuel vous fera vibrer...

Ces titres sont en promotion jusqu'au 18 août.

Comptoir Réservatech 1130, boul. Talbot

Règlement d'emprunt

Une autre défaite pour les contribuables de Jonquière

JONQUIÈRE (CD) - Le Mouvement des contribuables de Jonquière vient d'essayer une autre défaite.

Effectivement, les élus de Jonquière ont réussi à faire passer leur règlement d'emprunt de 1,6 million\$ pour l'aménagement d'infrastructures urbaines au carrefour boulevard St-François et René-Lévesque. Seules 131 personnes ont signé le registre pour s'opposer au règlement d'emprunt. Pour forcer la ville à aller en référendum ou à tout annuler, il aurait fallu 650 signatures.

Daniel Giguère

Le conseiller Daniel Giguère se réjouit de cette victoire. «Le message du conseil a été bien compris par les citoyens», note-t-il. Selon lui, le porte-parole des contribuables de Jonquière, Jean-Joseph Gauthier, était

dans l'erreur lorsqu'il laissait entendre qu'il s'agissait d'un vieux règlement modifié.

Selon le conseiller, il faut démêler les choses. L'achat des terrains dans le secteur du boulevard René-Lévesque et St-François a été fait sans que la ville n'emprunte un sou. Effectivement, la Société Amiska a acheté la bande commerciale au coût d'environ 700 000\$ et la ville, la partie industrielle, pour 400 000\$.

Le règlement de 1,6 million\$ servira à aménager les infrastructures urbaines, des travaux nécessaires, selon Daniel Giguère, pour desservir cette zone commerciale et industrielle et accueillir la future autoroute dont un des trois échangeurs sortira sur René-Lévesque.

«On s'était engagé à faire ces travaux auprès du ministère des Transports», rappelle-t-il.

Le ministère investira 80 millions\$ pour compléter l'autoroute 70 sur le territoire de Jonquière.

«La ville doit donc faire en sorte que son réseau routier interne soit compatible avec l'autoroute», explique-t-il encore.

Les moyens

Aussi, il ajoute que Jonquière doit prendre tous les moyens à sa disposition pour maximiser les retombées économiques qu'apportera l'autoroute. Selon lui, l'acceptation de ce règlement d'emprunt est une victoire pour le développement de Jonquière.

Daniel Giguère rappelle que c'est la deuxième fois que le Mouvement des contribuables de Jonquière encaisse une défaite.

Effectivement, ce printemps, les élus ont pu aller de l'avant avec leur règlement d'emprunt de 955 000\$ pour acquérir des terrains dans trois secteurs de la ville.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com



JEUNESSES MUSICALES
DU CANADA

ASSISTEZ AUX CONCERTS

dans le cadre du
54^e Congrès international
des Jeunesses musicales

Le congrès aura lieu au Saguenay
jusqu'au 13 août 1999 prochain

CE SOIR

CONCERT DE LA SOPRANO MONIQUE PAGÉ À 18 H 30

à l'Hôtel du Jardin à Saint-Félicien

Vendredi 13 août

CONCERT DU QUATUOR*

ARTHUR LEBLANC ET JACINTHE COUTURE

À 18 H,

à la Salle François-Brassard, Jonquière

RÉSERVATIONS

CHICOUTIMI

549-1369 • 549-1095

JONQUIÈRE

542-6562

22 \$ par concert ou 60 \$ pour quatre*

425530

Les variétés

LCR inc

Pour une
RENTRÉE

**APPROUVÉ
ROBUSTE**



**APPROUVÉ
ROBUSTE**

Pantalons d'armée
avec poches Cargo

Couleurs:

Beige, vert, noir, marine ou taupe

Adultes:

44⁹⁹\$

Enfants:

39⁹⁹\$

NE CHERCHEZ PLUS
nous les avons
EN GRAND NOMBRE

SACS À DOS

Lavoie

Modèle Populaire
CHIC - CHOC



**APPROUVÉ
ROBUSTE**

54⁹⁹\$

SARRAUS

**APPROUVÉ
ROBUSTE**

À PARTIR DE:

19⁹⁹\$

ÉTUDIANTS
EN FORMATION
PROFESSIONNELLE

Nous avons
tous les
vêtements et
équipements de
sécurité

**APPROUVÉ
ROBUSTE**

qu'il vous faut



Le spécialiste
des vêtements
et chaussures
de travail

Valable jusqu'au 31 août 1999

OUVERT LE
DIMANCHE
APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

426216

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



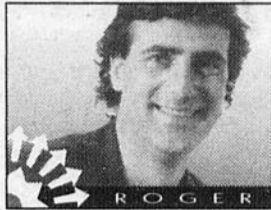
ECLIPSE - Les Européens ont vécu un beau moment, hier à l'occasion de l'éclipse solaire qui a obscurci le ciel d'Europe. Sur cette photo, des vacanciers ont observé le spectacle à partir d'une plage de Nice, en France. Non seulement ils sont en vacances dans un des beaux endroits de la planète mais en plus ils ont droit à un superbe phénomène naturel. Ya des gens qui ont tout, vraiment.



SOUTIEN - Récemment, Daniel Boily CGA du comité d'organisation du tournoi de golf de l'Ordre des comptables généraux licenciés a remis un chèque de 500 \$ à Nicole Dallaire vice-présidente du service aux patients de la Fondation canadienne du rein en guise de soutien aux efforts de cet organisme.

Tupperware

Depuis l'avènement des « Zip Lock », je suis l'homme le plus heureux de la terre. Enfin j'en ai presque plus besoin d'utiliser les satanés plats Tupperware qui jouent à la cachette avec



ROGER BLACKBURN

leur couvercle. Je n'ai trouvé personne qui soit capable de trouver un plat de rangement sans vider l'armoire pour trouver le fameux couvercle.

On dirait que ces plats ont été inventés pour nous faire rager. À chaque fois qu'on ouvre l'armoire pour en utiliser un, il y en a toujours une dizaine qui nous tombe dessus. C'est toujours le plat du dessous qu'il nous faut. Ya jamais moyen de sortir un plat sans foutre le bordel. On a beau initier des séances de rangement, ça ne dure guère plus que quelques jours.

Les Zip Lock servent maintenant à toute sorte d'utilisation. Même les compagnies de croustilles utilisent le système de rabat-fermoir pour leur emballage. Ces fermetures à pression représentent une belle petite invention.

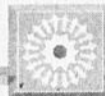
Cinéma de 17 h

Il y avait une vieille télévision en noir et blanc chez ma mère, à l'époque. Même quand elle était éteinte on voyait encore l'image de Jean Ducharme, l'animateur vedette de la station CKRS-TV. Il était de toutes les émissions dans le temps. Il faisait les annonces publicitaires, il lisait les bulletins de météo, s'occupait aussi des émissions d'affaires publiques en plus de lire les bulletins de nouvelles.

Jel'ai revu cette semaine dans une annonce publicitaire de Wellie Harvey Meubles. Je croyais qu'on diffusait une vieille émission en reprise, tellement il n'a pas changé. Je me souviens quand il tournait les roulettes du cinéma de 17 h. C'était un rendez-vous quotidien pour écouter les vieux films de Laurel et Hardy, Abott et Costello, Harold Loyd, Charlie Chaplin. On avait droit, certaines semaines, au festival Jeff Chandler, John Wayne, Burt Lancaster, bref toute la série des vieux films en noir et blanc. C'est de sa faute si je laisse les kids manger dans le salon, devant la télé. Je l'ai fait tellement longtemps.



TERRAIN DE JEUX - Les activités du terrain de jeux des loisirs Saint-Isidore du secteur Rivière-du-Moulin à Chicoutimi ont connu un franc succès cet été. En tout, 77 enfants se sont inscrits pour s'amuser sous la responsabilité de Rose Chrétien. Les activités avaient lieu au pavillon Léonard Chrétien grâce à l'encadrement de six moniteurs chevronnés que sont Pascal Tremblay monitrice responsable, Danis Maltais, Marie Gaudreault, Marie-Josée Fortin, Janie Bergeron et Jean-Michel Goulet.



EN BAVARDANT

Bénévole recherché

Le Fond d'entraide Saint-Ambroise est à la recherche d'un bénévole pour un poste de secrétaire trésorier. Une expérience en travail social ou en administration ainsi que la connaissance des ordinateurs seraient un atout. On s'informe auprès de Michel Fortin au 672-4675.

Fête en « nORD »

L'Association des centres-villes de Chicoutimi et les commerçants du centre-ville secteur Nord, invitent la population à participer à leur grande fête sur la rue Roussel qui sera fermée pour l'occasion. L'événement se tiendra le samedi 21 août de 12 h à 16 h. Clown, ballons, maquillage, jeu de poches géant, musiciens, danse en ligne, sites de rafraîchissement marché aux puces et d'autres surprises sont au programme. Pour en savoir plus, il suffit de composer le 693-5126.

Finissants de Dominique-Racine

On recherche des finissants de la promotion 1988-89 de l'école polyvalente Dominique-Racine dans le but d'organiser un grand rassemblement prévu pour le 4 septembre prochain. Cette rencontre sera l'occasion de célébrer les 10 ans de fins d'études secondaires et de renouer des liens avec de vieilles connaissances. Si vous êtes un de ces finissants ou si vous connaissez des gens qui ont fini leurs études à cette époque, il vous suffit de communiquer avec Claudine Laforge au 693-1931.

Marché aux puces

La Maison des jeunes de la Baie avise la population que le marché aux puces 1999 se déroulera les 19, 20 et 21 août sur les rues Albert et

de La Fabrique. Les personnes intéressées sont priées de contacter les organisateurs de l'activité en composant le 697-5097 pour la location d'un emplacement au coût de 15 \$.

Lave-auto

Le Local jeunes centre-ville organise un lave-auto le 21 août prochain sur le stationnement de l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi de 9 h à 16 h. Le Local jeunes centre-ville est un endroit pour les jeunes de 12 à 17 ans où ils peuvent jouer au billard, aux cartes, faire du social et participer à des projets. Le lave-auto a pour objectif de financer une partie de ces activités.

Tournoi de quilles

Pour la 12e année consécutive, la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma invite la population à s'inscrire en grand nombre à leur tournoi de quilles « participation » qui se tiendra au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma du 23 au 27 août. Le coût d'inscription est de 8 \$ par personnes. Pour s'inscrire il faut communiquer avec la directrice générale de l'organisme Suzanne Pelletier au 669-2000 poste 6601 ou en communiquant directement avec le Centre de quilles Saint-Luc d'Alma au 668-6141.

Boudrot, aux, eau, lt

L'Association de la descendance de Bourdot à Bourdeaux (eau) (lt), organise une grande journée familiale pour sa rentrée, le samedi 28 août 99 à la ferme centenaire de Paulin Boudreault à L'Anse Saint-Jean. À cette occasion il y aura des activités pour tous et pour tous les goûts. Un super hot-dogs et du blé d'Inde seront servis aux participants. Pour en savoir plus, vous devez communiquer au 418-272-2944.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Participez
au

BOUM

de l'an

2000

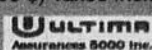
PLUS DE

53 000\$ EN PRIX À GAGNER

Mercedes C230
Pendant 2 ans



700 \$ d'assurance
par an 24 mois
(1400 \$) Taxes incluses



100 \$ d'essence par mois
pour 24 mois (2400 \$)



VALEUR
TOTALE:

24 363 \$



Arctic Cat
Pantera 580 EFI
2000



VALEUR
TOTALE: 10 812 \$ Taxes
incluses



LE QUOTIDIEN:

Un voyage à
PUERTO PLATA,
1 semaine pour 2 personnes,
formule Club.

Valeur totale de: **2500 \$**

**SPORT
EXPERTS:**

Mondial support rack
1 paire de skis Salomon.

Valeur totale de: **1500 \$**

**Me CLAUDE
DESBIENS:**
Services professionnels.
300 \$

FRAGRANCE:
Produits
de beauté.
350 \$

PHOTO 10-4:

Caméra Fuji Photonex, 24 films x 24 poses, 24 finitions. 750 \$

Valeur totale de: **1400 \$**

CANADIAN TIRE:

Souffleuse,
modèle 10-29.

Valeur totale de:

1049 \$

WAL-MART:

Bon d'achat.

Valeur totale de:

1000 \$

HÔTEL CHICOUTIMI

Soirée an 2000 31 décembre 1999,
repas au Victorien (7 services), entrées pour
spectacles et soirée. Consommations gratuites,
buffet fin de soirée, chambre occupation double,
brunch du 1^{er} janvier 2000.

Valeur totale de: **1000 \$**

VERCHÈRES: ERNEST:

Bon d'achat
500 \$

Bon d'achat
500 \$

Valeur totale de: **1000 \$**

NEW LOOK: TIP TOP:

Bon d'achat
500 \$

Bon d'achat
500 \$

Valeur totale de: **1000 \$**

**CENTRE DU VINCENT
RASOIR: D'AMÉRIQUE:**

Bon d'achat
500 \$

Bon d'achat
500 \$

Valeur totale de: **1000 \$**

**JOAILLER
NORMAND
TREMBLAY: ERNEST:**

Bon d'achat
500 \$

Bon d'achat
500 \$

Valeur totale de: **1000 \$**

ACCESS:

Bon d'achat. 300 \$
PHARMAPRIX:
Produits de beauté 300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

LA BAIE:

Produits de beauté. 300 \$
TRANSIT:
Bon d'achat. 300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

PEGABO:

Bon d'achat. 300 \$
AUX RUBIS:
Bon d'achat. 300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

ALDO:

Bon d'achat
300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

**BONBON-
NIÈRE:**

Bon d'achat
300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

CHRISTIAN:

Bon d'achat. 300 \$
ROYAUME DU LIVRE:
Bon d'achat. 300 \$

Valeur totale de: **600 \$**

**BIJOUTERIE
ORLAC:**

Collier-bracelet or 10 kt.

Valeur totale de: **500 \$**

**BIJOUTERIE MICHELINE
LAMONTAGNE:**

Montres dame et homme

Valeur totale de: **500 \$**

RIO SUD:

Bon d'achat.
Valeur totale de:

500 \$

20 BONS D'ACHAT DE 50 \$

PROVIGO

Valeur totale: 1000 \$

(Chaque finaliste à la pige de son nom recevra un bon d'achat de 50\$ chez PROVIGO et une trousse de produits CLARINS d'une valeur de 100\$)



20 TROUSSES DE PRODUITS CLARINS À 100\$

Valeur totale: 2000 \$



BOUM L'AN 2000

PLACE DU ROYAUME

BOUM 2000

Déposez les coupons-caisse attachés
avec les coupons du Quotidien dans les
barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé de sera accepté.
Règlements disponibles dans le mail.

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Coupon valide pour le tirage du 26/08/99

Trouvez la solution:
25 x 4 + 20 - 40 + 4 =



425414

Ana-Maria Senta vit des moments intenses

JONQUIERE (CD)-Sillespectateurs ont senti une vive émotion en entendant le concert de l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales, lundi soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, il en est une: Ana-Maria Senta qui a goûté ce spectacle encore plus intensément.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Emue, Ana-Maria Senta avait toutes les raisons de l'être. Elle fait partie des premiers immigrants de l'ex-Yougoslavie à être arrivés à Chicoutimi en 1996. Et il se trouve que quelques-uns de ses compatriotes font partie de l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales. Après trois ans, revoir enfin des gens de son pays lui a procuré un plaisir immense. Les larmes lui viennent aux yeux dès qu'elle parle de sa rencontre. «Je suis d'une extrême sensibilité», dit-elle au fil de la conversation comme pour s'excuser. Pour elle, il s'agit d'une rencontre magique, quasi impossible à décrire avec des mots. Elle a la gorge nouée tellement elle est envahie par les émotions.

Ana-Maria Senta avait été demandée pour agir, lundi, à Québec, comme interprète pour les délégués de la Slovanie et de la Macédoine. Elle ne s'attendait pas du tout à être en présence des 115 musiciens de l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales puisque, généralement, ils ne voyagent pas avec les délégués. C'est là qu'elle a rencontré Korana (Croatie), Vladimir (Macédoine)

ne) et Ksenija (Serbie). Une rencontre heureuse, mais tout de même empreinte d'une certaine tristesse. «Mon pays me manque. Mon cœur est encore là-bas. Ce qui m'attriste, c'est de penser qu'il n'y a pas de place pour moi dans mon pays», raconte-t-elle. Ana-Maria vient de la région de Sarajevo. Elle a une soeur. Bien sûr, c'est la guerre qui a fait fuir ses parents. Aussi, ce qui a compliqué les choses, c'est que ses parents proviennent de communautés ethniques différentes. Elle se promet bien de retourner un jour dans son pays, ne serait-ce que pour une visite. Le manque de temps et d'argent la force à retarder son merveilleux projet.

Ana-Maria, âgée de 19 ans, parle d'une rencontre merveilleuse, émouvante, tout simplement magique. «On a tout en commun: notre langue, l'amour de notre pays... tout de suite on est devenu des amis», raconte-t-elle. Cela dit, elle est heureuse au Québec. Certes, il a été difficile d'apprendre la langue, mais aujourd'hui elle la maîtrise parfaitement bien. Elle vient de terminer ses études collégiales en sciences, lettres et arts au cégep de Jonquière. En septembre, elle commencera un baccalauréat à l'Université de Montréal en communication et politique. Et elle a un bon réseau d'amis.

Travail

Ana-Maria est un bel exemple d'intégration. Jacques-G. Tremblay, directeur régional de Communication-Québec, peut en témoigner puisqu'elle occupe un emploi d'été à son ministère. Selon lui, c'est la première fois qu'une immigrante occupe un emploi d'été à son bureau. Il n'a que des éloges à faire à son endroit. Pendant 12 semaines, Ana-Maria a adapté et mis à jour le programme d'alphabétisation des adultes québécois. En même temps, elle l'a développé pour aider les immigrants dans l'apprentissage du français. «Tout en apprenant le français, explique-t-elle, les immigrants trouveront aussi plein de renseignements sur tous les organismes qui existent au Québec.»

Ana-Maria pense que ce nouveau cahier d'apprentissages rendra d'énormes services aux immigrants. «Les gens ne peuvent pas imaginer à quel point on a tout à apprendre lorsqu'on arrive dans un nouveau pays», dit-elle. Par exemple, le service 9-1-1 était quelque chose de complètement nouveau pour elle à son arri-



VISITE - Une visite émouvante pour Ana-Maria Senta. On la voit ici avec Korana, de Croatie, Vladimir, de Macédoine et Ksenija de Yougoslavie. Des retrouvailles sur le Saguenay. (Photo Sylvain Dufour)

vue au Saguenay. «On ne sait pas comment fonctionne le crédit, on ne sait pas si on peut conduire une voiture avec les permis émis dans notre pays, on ne connaît rien des services gouvernementaux ni des démarches à entreprendre pour acheter une maison...», énumère-t-elle. Selon elle, même si des responsables de l'Immigration donnent beaucoup d'information, elle croit que les immigrants seront heureux de trouver un cahier explicatif rédigé dans des mots simples.

Pour Ana-Maria, il s'agissait d'une première expérience de travail. «J'avais un patron extraordinaire, les gens ont fait preuve de patience en plus de m'accueillir chaleureusement», informe-t-elle. Elle dit être chanceuse d'avoir pu travailler avec des gens efficaces dans un bon milieu de travail.



TRAVAIL - Ana-Maria Senta occupe un emploi d'été à Communication-Québec. (Photo Sylvain Dufour)

LA CAMPAGNE EN VILLE

AVANT **ARRIÈRE**

CHICOUTIMI: 1591, boul. Saint-Jean-Baptiste. Construction récente et de qualité, 9 pièces, intérieur rénové et décoré avec goût. Vue panoramique sur les Monts Valin, le Saguenay et le terrain de golf. Abris d'auto double, entrée en pavé uni et asphalté, terrain entièrement paysager, 2 remises, piscine creusée. Pour moins de 200 000 \$. **Information:** 549-9034. 426248

TEL-AIDE

695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 14 h à minuit

Nouvelle table d'hôte Montignac
Midi et soir

Alphonso Pacino vous attend!!!

Table d'hôte tous les midis
À partir de: **5.95\$**

Spécial 2 pour 1
• Pâte • Pizza
• Brochettes de poulet
Tous les jeudis et dimanches soirs

RESTO-PUB **Napoléon et Pacino**
1212, boul. Talbot, Chicoutimi
Pour réservation: **545-7676**
423144

APCHQ SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN/CÔTE-NORD — LONDON LIFE

TOURNOI DE GOLF DU 13 AOÛT 1999
CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

LISTE DES DÉPARTS

Heure	Nom	Heure	Nom	Heure	Nom
06h20	Martin Tremblay	08h20	Gilles Tellier	10h20	Éric Émond
	Christian Duchesne		Denis Bergeron		Marco Bérubé
	Yves Dufour		Stéphane Langlois		André Emond
	Stéphane Raymond		Marc Beaulieu		Frédéric Lemieux
06h28	Louis Doucet	08h28	Marc Lepage	10h28	Mario Duchesne
	Ronald Martel		Guy Dufour		Alain Lavoie
	Dany Maltais		Rénaud Tremblay		André Fallu
	Alain Voisine		Pierre Tremblay		Pierre Murray
06h35	Daniel Desbiens	08h35	Germain Imbeault	10h35	Gilles Plante
	Ghislain Tremblay		Daniel Gendron		Gino Croft
	Johanne Thibodeau		Réjean Gaudreault		Éric Boily
	Paul Munger		Jocelyn Fortin		Sylvain Boily
06h43	Michel Houde	08h43	Sandra Duchesne	10h43	Ginette McLalard
	Yvon Perron		Guy Tremblay		Claudette Talon
	William Doyle		Marina Boudreault		Richard Tremblay
	Andrée Roy		Robin Simard		Georges Fortin
06h50	Marc Riel	08h50	Michel Jourdain	10h50	Michel Demers
	Roger Thériault		Benoit Dumais		Jean Roy
	Sylvain Gauthier		Donald Brisson		Guy Demers
	Jean-Marc Harvey		Julie-Frédéric Bleau		Sylvain Caron
06h58	Jean-Guy Frenette	08h58	Alain Girard	10h57	Félix Brassard
	Claude Boudreault		Michel Beaulieu		Georgette Brassard
	Richard Pelletier		Yvan Gagné		Jean-Paul Lapointe
	Serge Hébert		Louis Deslauriers		Serge Gaudreault
07h05	Steeve Savard	09h05	Gil Beupré	11h05	Frédéric Morin
	Marc-André Legendre		Richard Pedneault		Patrick Roussel
	Serge Desrosiers		Daniel Bouchard		André Tremblay
	Hugo Morency		Martin Roy		André Potvin
07h13	Lionel Sanfaçon	09h13	Pierre Morency	11h12	Guy Julien
	Serge Dufour		Sylvain Tremblay		Michelle Tremblay
	Julie Côté		Jean-Marc Asselin		Gaston Lévesque
	Jean Riverin		Charles Bouchard		Bob Gagnon
07h20	Raymond Simard	09h20	Sylvain Côté	11h20	Stéphane Arseneault
	Denis Desbiens		Claude Latulippe		Louis Lamontagne
	Alban Ladouceur		Jean-Pierre Girard		Jean-François Villeneuve
	Nicole Lapierre		Mario Gagnon		Invité
07h28	Aldéo Émond	09h28	Yves Robitaille	11h27	Sylvie Dallaire
	Jocelyn Tremblay		Richard Létourneau		Francine Blackburn
	Réo Blackburn		Gilles Maltais		Sylvain Marceau
	Normand Gagnon		Martin Rousseau		Bernard Gilbert
07h35	Luc Damphousse	09h35	J.-Pierre Gauvreau	11h35	Roma Fortin
	Denis Scarpino		Jocelyne Aubry		Francine Tremblay
	Dany Scarpino		Yvan Harvey		Alain Tremblay
	Yves Plamondon		Véronique Brousseau		Invité
07h43	Gérald Bédard	09h43	Normand Provost	11h42	Sylvain Bergeron
	Yvans Maltais		Nicole Provost		Réjean Gauthier
	Claude Harvey		Claude Vincelette		Yves Bernard
	Jeannot Gagnon		Gemma Vincelette		Michel Godin
07h50	Constantin Tchernoff	09h50	Ghislain Ouimet	11h50	Luc Dumoulin
	Jean-Marie Tchernoff		Jeannot Simard		Jean Desrosiers
	Marcel Fallu		Jacques Turcotte		Antonin Maltais
	Alarie Rivard		Louise Boudreault		Christine Goulet
07h58	Manon Tremblay	09h58	Georges Bouchard	11h57	David Grenon
	Junior Dufour		Paulette Houde		Christine Tremblay
	François Lapointe		Lionel Gauthier		Jean Leblond
	Jean-Yves Cormier		Invité		Daniel Schanck
08h05	Richard Parent	10h05	Patrice Hébert	12h05	Marcel Girard
	Manon Tremblay		Gabriel Blackburn		Sylvain Gravel
	Réal Moisan		Jean-Marie Guay		Alain Bouchard
	Gérald Simard		Invité		Yvon Carrier
08h13	Sylvain Tremblay	10h13	Dany Fortin	12h13	Alain Rousseau
	Réjean Simard		Stéphane Savard		Richard Gaudreault
	Richard Carré		Claude Sirois		Gervais Aubin
	Marc-André Drolet		Marc Duchesne		Christian Côté

Le kiosque touristique fait discuter les élus

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les élus municipaux d'Hébertville voudraient que le kiosque touristique régional, installé depuis nombre d'années à l'angle de la route 169 sud et du rang Quatre Sinaï à Saint-Bruno, soit déménagé à la sortie du parc des Laurentides, mais les maires de la MRC Lac-Saint-Jean-Est sont loin d'être sûrs que ce soit la bonne solution.

Ce n'est pas la première fois que le sujet revient sur la table. Pourtant, il se pourrait bien que ce dossier soit réglé définitivement dans un avenir prochain.

Néanmoins, avant de prendre une décision, les maires tiennent à avoir en main tout le profil et les chiffres relatifs à l'achalandage de ce kiosque. Comme l'a mentionné le maire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, ses collègues et lui de la MRC ont besoin d'arguments et de données précises sur les besoins en matière d'information touristique. «Au lieu de déménager le kiosque de Saint-Bruno, dit-il, peut-être faudrait-il en installer un deuxième à Hébertville, à la sortie du parc des Laurentides.»

D'autres maires, dont le préfet Lawrence Potvin, sont d'ailleurs d'avis que non seulement il faudrait laisser en place le kiosque de Saint-Bruno, mais qu'il y aurait

même lieu d'en installer également un dans le secteur de Desbiens (à l'intention des voyageurs qui arrivent de la Mauricie ou de la région de Chibougamau), en plus d'en ajouter un troisième à Hébertville, à la sortie du parc. «Ainsi, nous serions certains de bien diriger les touristes et d'assurer à l'ensemble des municipalités qui payent les retombées auxquelles elles s'attendent d'un pareil outil de diffusion», a commenté le préfet.

Ce dernier soutient que présentement, en raison de l'emplacement du kiosque touristique par rapport aux entrées sur la région, on est incapable de vendre certains sites touristiques. «Car, dit-il, lorsqu'ils sont rendus au kiosque, les voyageurs ne reviennent pas en arrière, d'où la nécessité de les informer plus tôt et aux endroits stratégiques de ce que la région a à leur offrir et notre secteur en particulier.»

Ainsi, comme l'a recommandé Francine Simard-St-Pierre qui représentait la municipalité de Saint-Bruno, la MRC s'adressera à la Zone d'appartenance touristique (ZAT) afin d'obtenir des chiffres sur l'achalandage et les coûts d'exploitation du kiosque de Saint-Bruno. Ce rapport devra lui être déposé au plus tard pour la

réunion régulière du mois d'octobre.

Véloroute

Il en coûtera 827 143 \$ de plus que prévu pour compléter la véloroute des Bleuets autour du lac Saint-Jean dont la réalisation aura nécessité finalement un investissement global de 8832 435 \$.

Près de 64 pour cent de cette somme additionnelle, soit 527 000 \$ environ, sera absorbée par le gouvernement du Québec, tandis que les 16 municipalités participantes et le conseil de bande de Mashteuiatsh devront payer un montant de 250 000 \$. La corporation du circuit cyclable devra elle aussi y aller d'une contribution additionnelle.

La part des municipalités, qui était de 1,6 million \$, passera donc à près de 1,9 million \$ se répartissant ainsi: 795 030,59 \$ pour la MRC Lac-Saint-Jean-Est, 496 448 \$ pour la MRC Maria-Chapdelaine et 599 120 \$ pour la MRC du Domaine-du-Roy.

Comme l'a expliqué le préfet Lawrence Potvin, ce dépassement des coûts est attribuable en grande partie au non-remboursement de la taxe de vente par Québec et à la mise aux normes des accotements, en plus de certains ajouts au tracé original.

(Publicité)

Fouilles archéologiques au Site de la Nouvelle-France

Saint-Félix-d'Otis révèle ses secrets les plus intimes

Les fouilles archéologiques se déroulent, pour une quatrième année consécutive, sur le Site de la Nouvelle-France, à Saint-Félix-d'Otis. Jusqu'à maintenant, ce sont pas moins de 30 000 pièces qui ont été découvertes par le chef archéologue Eric Langevin et ses collaborateurs — M. Langevin est pour la première fois cette année assisté de deux stagiaires de l'UQAC.

Les fouilles archéologiques se situent plus particulièrement à l'Anse-à-la-Croix, une véritable halte routière pour les différents peuples qui s'y sont aventurés au cours des millénaires



précédents. En effet, les archéologues ont trouvé, dès la première année, une gouge (couteau à bois) qui remonterait, selon eux, à quelque 3000 ans avant Jésus-Christ! Au cours des dernières années, ils ont notamment été à même de constater le passage d'Iroquoiens!

En fait, beaucoup de choses ont été dénichées au cours des quatre dernières années. Bien au-delà des espoirs des dirigeants du Site de la Nouvelle-France, qui expliquent que l'intérêt de ces recherches est grand, notamment parce qu'elles permettent de confirmer la présence d'occupants pour cinq périodes différentes, de 3000 ans avant Jésus-Christ jusqu'au XVII^e siècle.

C'est dire que les projets sont nombreux... On compte, dès l'an 2000, sortir de l'Anse-à-la-Croix et explorer l'embouchure du lac Otis voire, à long terme, le territoire de Saint-Félix-d'Otis. Les dirigeants du Site de la Nouvelle-

France sont, en effet, conscients de la fascination des gens pour l'archéologie — des forfaits incluant des fouilles archéologiques sont actuellement offerts — et de l'importance de cette science pour



l'avancement de nos connaissances en regard de nos origines.

Le financement demeure, toutefois, essentiel pour la continuité de ce volet complémentaire aux autres activités du Site de la Nouvelle-France. Les 30 000 \$ nécessaires pour la bonne marche du projet sont puisés à même les commandites de certaines entreprises — les subventions gouvernementales sont difficiles à dénicher. Il s'agit de démarches exigeantes à refaire annuellement mais qui valent la peine d'être effectuées puisque le volet archéologique vient renchérir la haute crédibilité du Site de la Nouvelle-France. Un lien serré est, en effet, tissé entre le contenu du sous-sol et l'interprétation du site.



Le Site de la Nouvelle-France
une journée dans le Nouveau Monde...
pour 8 \$!

À Saint-Félix-d'Otis
Information: (418) 544-8027

425809

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 12 Août 1999 - 15

PARTICIPEZ AU

BOUM
de l'an
2000

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000



PLUS DE

53 000\$

EN PRIX
À GAGNER
POUR PARTICIPER

Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00\$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er août 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.

QUOTIDIEN

Évasion

Automobiles
Du Ford

RL

ULTIMA
Assurances 5000 inc.

place du
royaume



BOUM
DE L'AN
2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les baris identifiés à cette fin dans le Mail. Les coupons ne seront pas cumulatifs. Aucun fac-similé ne sera accepté. Règlement disponible dans le mail

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Trouvez la solution:
25 x 4 + 20 - 40 + 4 =

Coupon valide pour le tirage du 26/8/99

place du
royaume

QUOTIDIEN

425617

Atouchement sexuel

Absolution conditionnelle pour un Jonquiérois

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Un Jonquiérois de 47 ans a bénéficié

Clémence pour une mère de famille

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Une mère de famille de Jonquière a bénéficié de la clémence de la cour, hier, à la lumière du contenu positif d'un rapport présentiel, laissant présumer que la dame s'était reprise en main et semblait déterminée à reprendre le droit chemin.

Pâquerette Tremblay, 31 ans, domiciliée sur le boulevard Saguenay à Jonquière, a en effet profité d'un sursis de sentence, assorti d'une ordonnance de probation de deux ans durant laquelle elle devra garder la paix, avoir une bonne conduite et éviter de fréquenter des gens ayant, à sa connaissance, des dossiers criminels.

Le jeune femme, qui avait reconnu sa culpabilité face à des accusations de complot en vue d'un vol avec effraction, et d'autres accusations de vol et de recel de cartes de crédit ainsi que recel d'une guitare, attendait avec anxiété la sentence du tribunal.

Hier, le juge Jean Simard de la Cour du Québec, a signalé les éléments positifs de son rapport présentiel comme son repentir, l'importance de ses enfants à ses yeux et la crainte qu'elle éprouvait à l'idée de se retrouver en prison loin de ses enfants, ainsi que le fait qu'elle a cessé de consommer de l'alcool. Par contre, dans le rapport, on fait également état de sa nature très influençable et du fait qu'elle fréquentait des gens peu recommandables.

La jeune femme avait joué un rôle mineur dans le cadre du vol avec effraction, en effectuant le transport des trois malfaiteurs, d'où l'accusation de complot. Le juge l'a donc invitée à persévérer dans ses efforts pour se reprendre en main et à faire en sorte que ses enfants, qui sont si précieux à ses yeux, soient fiers d'elle. Le juge l'a même exemptée de la suramende comptetenu qu'elle bénéficiait de l'aide sociale.

d'une absolution conditionnelle, hier, après avoir plaidé coupable à un chef d'atouchement sexuel alors qu'il se trouvait en situation d'autorité.

Le quadragénaire, dont l'identité ne peut être dévoilée pour préserver celle de sa victime et aussi parce qu'il pourrait perdre son travail d'agent de sécurité, devra faire un don de 500 \$ au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) en plus d'une suramende de 35 \$. Au cours des deux prochaines années, il devra également garder la paix, avoir bonne condui-

te et ne pas se trouver en présence de sa victime sauf accompagné d'autres personnes majeures et responsables.

Le juge Jean Simard de la Cour du Québec a étayé sa décision sur la jurisprudence existante, sur les circonstances des faits reprochés, ainsi que sur le principe de l'intérêt public.

Le juge a tenu à préciser qu'en accordant l'absolution conditionnelle au Jonquiérois, la Cour ne voulait pas banaliser ni minimiser la gravité de l'acte commis.

Selon les faits reprochés au

Jonquiérois, il aurait touché les seins d'une jeune fille de 17 ans, par dessus les vêtements de celle-ci.

«Même si factuellement, il y avait eu consentement, vous étiez en situation d'autorité», a rappelé le juge d'entrée de jeu. Il a ajouté que si l'agression n'est pas scabreuse, il n'en reste pas moins qu'elle est une atteinte à l'intégrité physique, même morale de la victime.

En rendant son jugement, le juge a fait référence, entre autres, à la décision du juge Béliveau dans l'affaire Gilbert Rozon

qui avait bénéficié d'une absolution. Il a tenu compte de l'intérêt public, à savoir que l'accusé pouvait demeurer une personne utile pour la société pouvant assurer sa subsistance et celle de sa famille, qu'il ne possédait aucun antécédent judiciaire et que sa victime ne semble pas garder de séquelles des événements et qu'elle ne semble pas lui en vouloir. S'il n'avait pas obtenu l'absolution de la Cour, l'homme aurait eu un casier judiciaire et il aurait probablement perdu son emploi d'agent de sécurité.

Présenté à JONQUIÈRE au

THÉÂTRE PALACE ARVIDA

QUÉBEC ISSIME

DU 6 JUILLET AU 28 AOÛT

SUPPLÉMENTAIRES: 31 AOÛT 1-2-3-4-9-10-11-16-17-18 SEPTEMBRE

«Bleuetissime! Avait-on envie de crier(...) C'est vivant, le rythme est soutenu, les enchaînements sont habiles et naturels. (...) des voix capables «d'accoter» Ginette Reno, Diane Dufresne...»
Michèle LaFerrière, Le Soleil

«Québec issime, (...) ça surprend agréablement! Ça séduit! En un mot: bravissimo! (...) Allez-y ce voyage musical est fascinant!»
Pierre O. Nadeau, Journal de Québec

Pour réservation ou information: (418) 548-0130 • 1-877-548-0130

Billet spectacle à partir de: 22,95\$ EN VENTE DÈS MAINTENANT!

Informez-vous pour nos tarifs de groupe (418) 548-4357

CKRS590 La région en direct

clab amagis

DISCOVERINGS

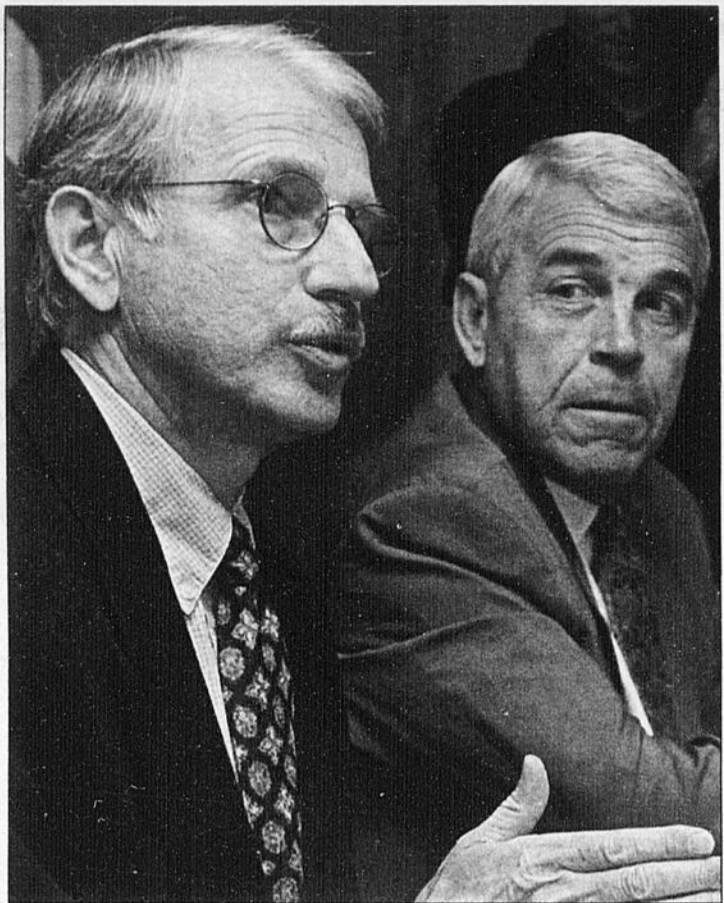
424536

Ringlet et non Ringuet

CHICOUTIMI (JSTP) - Une erreur s'est glissée dans le nom de l'une des conférencières de l'atelier du Congrès des Jeunesses musicales, texte qui avait été publié hier. On aurait du lire Claire Ringlet au lieu de Ringuet comme il avait été écrit. Nos excuses auprès de la personne concernée.



**Une seule chose peut
effrayer davantage
le Japon...**



RENCONTRE - Benoit Bouchard du Bureau de la sécurité des transports du Canada recommande de toute urgence, à la suite de l'examen de la carcasse de l'appareil de Swissair, que l'utilisation des feuilles de mylar métallisé soit limitée ou qu'elle cesse tout simplement dans la construction des avions. Il est ici avec l'enquêteur Vic Gerden.

Vol 111 de Swissair

Un isolant serait à la source de l'incendie

OTTAWA (PC) - Un matériau inséré à l'intérieur des cloisons des avions afin d'isoler ceux-ci du froid et du bruit a été à la source de l'incendie qui a causé l'écrasement du vol 111 de Swissair, ce qui a poussé les autorités de réglementation américaines, hier, à en interdire l'utilisation dans les appareils commerciaux.

En se basant partiellement sur les recommandations formulées par les enquêteurs canadiens, la Federal Aviation Administration (FAA), le plus important organisme de réglementation au monde, a en effet ordonné le remplacement, d'ici à quatre ans, des feuilles de mylar métallisé installées à bord de 699 avions de lignes enregistrés aux Etats-Unis.

Le service américain, dont les normes sont respectées à l'échelle internationale, a expliqué que le matériau s'était révélé inefficace lors de tests de résistance aux flammes.

Au total, 1230 appareils seront affectés par cette décision dans le monde entier. Aucun avion enregistré au Canada n'a toutefois quitté l'usine équipé du matériau mis en cause.

«Les tests démontrent que le mylar métallisé tombe bien en-deçà des nouvelles normes, a fait savoir la FAA par voie de communiqué. Il s'enflamme beaucoup plus facilement que les autres matériaux, et il peut propager le feu parce que ses propriétés sont très différentes.»

Cette décision survient alors que le Bureau de la sécurité des transports du Canada vient de recommander de toute urgence, à la suite de l'examen de la carcasse de l'appareil de Swissair, que l'utilisation des feuilles de mylar

métallisé soit limitée ou qu'elle cesse tout simplement.

«Tout indique que le matériau d'isolation thermique et acoustique a été une source significative de matériaux combustibles qui ont entretenu les flammes», a écrit l'organisme fédéral dans une lettre adressée à la FAA, rédigée vendredi dernier.

«Des restes carbonisés de ce matériau, éteints par de l'eau de mer, ont été découverts dans la carcasse», a-t-il ajouté.

American, Delta, Continental, Trans World, Alaska, Federal Express, Reno Air, Aeromexico et US Airways figurent au nombre des lignes aériennes affectées par la décision de la FAA. Swissair fera quant à elle l'objet d'une mesure similaire de la part des autorités de réglementation suisses.

Salt Lake City

Un mort et une centaine de blessés dans la tornade

SALT LAKE CITY (AP, PC) - La tornade qui s'est abattue hier sur le centre-ville de Salt Lake City, la capitale de l'Utah, aux Etats-Unis, a déraciné des arbres et renversé des stands installés pour un congrès de commerçants, faisant au moins un mort et une centaine de blessés.

La tornade, qui a frappé vers 13 h, a aussi endommagé le toit du centre Delta, un centre de spectacle de 20 000 places qui abrite l'Utah Jazz, ainsi que celui du Centre des congrès Salt Palace. Des fenêtres de l'Hôtel Windham voisin ont été soufflées.

Ken Connaughton, porte-parole du maire de la ville, Deede Corradini, a déclaré que la mort d'une personne était confirmée et qu'on dénombrait plus de 100 blessés. Plus tôt, il avait avancé, erronément, le chiffre de quatre morts.

Chris Garcia, un porte-parole des pompiers, a indiqué que ses services avaient transporté 25 personnes, dont sept étaient grièvement blessées.

Après le passage du tourbillon noir, le centre-ville ressemblait à une zone sinistrée, avec des camions retournés en travers des rues, des lignes électriques arrachées, des fenêtres soufflées, des débris de verre jonchant le sol.

Le gouverneur de l'Etat, Mike Leavitt, a survolé les sites touchés par le passage de la tornade, sur deux kilomètres de long, avant de déclarer l'état d'urgence.

John Dwan, porte-parole de l'Hôpital de l'Université de l'Utah, qui était en route pour son travail, a dit qu'il s'attendait à ce qu'il y ait un orage.

Il se rappelle avoir pensé que l'orage qui approchait ressemblait à une tornade, puis s'être dit: «Mais non, ça ne peut pas être une tornade, il n'y en a pas par ici.»

Bill Alder, chargé du Service national de météorologie, a confirmé que le site de la tornade était inhabituel. Selon lui, l'Utah ne connaît que deux tornades dans une année normale.

Le Torontois Robert Stock, vendeur pour une compagnie d'équipement d'alpinisme, a



TORNADO - Une tornade qui a duré quelques minutes seulement a tout emporté sur son passage, hier à Salt Lake City. Il y a eu au moins un mort et une centaine de blessés.

déclaré avoir vu le toit du centre Delta se soulever lorsque la tornade est passée. «La tornade l'a arraché de tout son long, exactement comme une pelure d'orange», a-t-il dit.

Dan Groff, de San Diego, qui assistait au congrès, a déclaré avoir vu plusieurs blessés graves dans la zone voisine de la principale tente. «J'ai aidé un gars sur qui une poutre était tombée. (...) Ça l'avait tout simplement écrasé.»

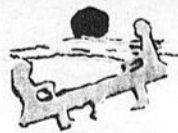
David Gross, un exposant de Sudbury, dans le Massachusetts, se trouvait à l'intérieur du

Salt Palace lorsque la tornade est survenue. Il a vu ce qui ressemblait à un nuage de fumée noire qui tournoyait.

«Il y avait beaucoup d'éclairs et de vent. Le toit s'est ouvert et le vent a arraché une porte. C'était fini en 15 à 20 secondes, mais cela a paru plus long que ça. Ça n'arrêtait pas de trembler.»

Des averses de grêlons de la taille de billes ont précédé et suivi la tornade. Selon les services météorologiques, des observateurs ont signalé un grave orage de grêle sur la partie sud de la vallée de Salt Lake.

APPROCHE MONTESSORI

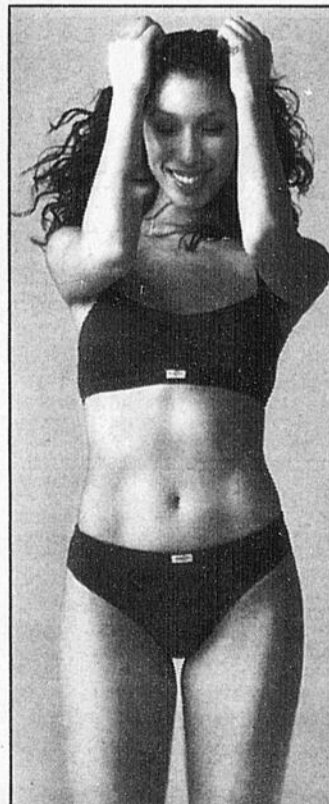


GARDERIE

LE JARDIN DE LA RIVIÈRE
75, rue Smith Ouest
Chicoutimi, P.Q. G7J 1C9

**Vous voulez un plus pour votre formation?
Une formation sur l'approche Montessori
sera offerte du 16 au 28 août à Chicoutimi**

**Pour inscription et informations:
690-2072 ou 673-3011**



SIMON
SIMON CHANG

-25%

VALIDE DU 12 AOÛT
AU 4 SEPTEMBRE

**Spécialités
Suzette inc.**

Place du Saguenay, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-1919

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

On peut prévoir qu'à Kyoto et Nagasaki la panique va bientôt s'emparer de l'homme de la rue... pour ne rien dire de la bourse de Tokyo!

Car quelqu'un est finalement parvenu à réaliser ce que les fabricants automobile japonais n'ont jamais réussi à faire (du moins depuis un certain temps...): construire une voiture de qualité supérieure qui demeure abordable pour qui n'a pas encore gagné la 6/49 ou découvert un puits de pétrole dans son jardin!

Nous sommes Kia Motors du Canada inc. Vous ne nous connaissez peut-être pas mais nous sommes loin d'être nouveaux dans le métier de fabricant automobile. De fait, nous avons déjà mis plus de 2 millions de véhicules sur

les routes du monde entier, et plus de 130 000 aux États-Unis seulement. Notre compagnie-mère, Kia Motors Corp., fabrique depuis maintenant 54 ans des

bicyclettes, des motos, des camions à benne et des autocars. Nos voitures, nous les construisons depuis plus de 28 ans.

Et elles roulent actuellement dans plus d'une centaine de pays. Le secret de la popularité de nos véhicules est très simple.

Ils sont bien faits. Ils sont testés de façon presque obsessionnelle. Et nous les vendons à prix très raisonnable.



Notre obsession des détails ne se limite pas à nos véhicules. À titre de partenaires Kia, nous recrutons seulement des concessionnaires qui ont obtenu un très haut taux de satisfaction auprès de leurs clients.

Prenez notre Sephia. Pour démontrer sa fiabilité et son endurance, nous l'avons mis à l'épreuve en la confiant à des écoles de conduite, des livreurs de pizzas, des agences de location de voitures ainsi qu'une compagnie de taxis de New-York. Nous lui avons aussi fait subir un test routier de plus de 200 000 kilomètres. Maintenant nous sommes sûrs que notre Sephia peut vous endurer... vous!

Son prix? 12 995 \$*, ça vous semble raisonnable? Une voiture bien faite, abordable et qui a fait ses preuves, c'est une bonne nouvelle, non? Pas pour tout le monde. Pour l'industrie automobile japonaise, il semble que nous ayons créé un monstre!

Aaaaaaaaaaaaaaaaaagh!

Une voiture bien faite pour 12 995 \$!



Kia fabrique depuis plus de 54 ans des bicyclettes, des motos, des camions, des autocars... et des voitures.



Dans la neige et la gadoue, sous des soleils brûlants et dans des embouteillages, nous avons fait subir à une Sephia un test comparatif de 200 000 km avec une Toyota Corolla. Résultat? À la fin du test, 81% des composants moteur de la Sephia répondaient encore aux normes établies en usine alors que seulement 66% des composants moteur de la Corolla faisaient de même!



Difficile de dire ce qui est le mieux pensé : la Sephia ou sa garantie. Voyez plutôt! Garantie de 5 ans ou 100 000 kilomètres du rouage d'entraînement. Garantie de base de 3 ans ou 60 000 kilomètres. Ajustements de service sans frais pendant les 12 premiers mois ou 20 000 kilomètres.



Vous trouverez dans le coffre à gants le numéro de téléphone de notre Assistance routière 24-heures gratuite. Le genre d'assistance qui ne s'applique normalement qu'à une voiture de 40 000 \$ ou plus. Hautement inhabituel à 12 995 \$!**



Nous avons soumis des Sephia aux plus terribles tortionnaires qui soient : les touristes. Actuellement, quelque part à Hawaii, une agence de location de voitures leur confie des Sephia. Des chemins en lacets, des routes escarpées, la chaleur tropicale : voilà le lot quotidien de nos Sephia. Nous en venons même à souhaiter une éruption volcanique pour avoir un petit répit! On s'en reparle.



Kia Harold Auto

1120, Boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi (418) 693-8050

Visitez-nous au www.kia.ca *Le PDSF de départ d'une Sephia, modèle de base, est de 12 995 \$ (modèle SE541Y). L'immatriculation, les taxes, le transport et les assurances sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Les prix peuvent changer sans préavis. Le modèle est montré ici avec de l'équipement optionnel. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

426511

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 12 Août 1999 - 19

Ottawa reçoit une liste d'épicerie

QUEBEC (PC)-Les premiers ministres des provinces ont mis fin à leur rencontre annuelle à Québec hier en répétant qu'Ottawa doit réduire les impôts et les cotisations d'assurance-emploi et renflouer les transferts destinés aux programmes sociaux.

Ils ont également soumis au gouvernement de Jean Chrétien une liste de priorités comportant notamment la mise en place d'un programme d'infrastructures et la relance des chantiers maritimes.

«Le fédéral a toute la latitude pour répondre très généreusement à tout ce que nous lui proposons», a déclaré le premier ministre Lucien Bouchard, salué par son homologue Mike Harris, comme étant «un hôte merveilleux».

M. Bouchard a répété que les provinces estimaient que le gouvernement fédéral pouvait compter sur une marge de manoeuvre «considérable».

Il s'est appuyé hier sur une étude de la Banque Royale qui évalue à 25 milliards \$ le surplus budgétaire du gouvernement fédéral dans trois ans. La banque prétend que les impôts fédéraux pourraient facilement être abaissés de 20 pour cent. Mais Lucien Bouchard laisse à Paul Martin le



QUESTIONS - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, répond aux questions des journalistes sous le regard attentif du premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord.

soin de préciser l'ampleur de ces réductions.

Chiffres irréalistes

Depuis Ottawa, le ministre fédéral des Finances a fait savoir que les chiffres avancés par les provinces étaient irréalistes. Il a toutefois applaudi à leur désir de le voir agir à la fois sur les impôts et sur les transferts.

Mais Paul Marin a aussi signa-

lé que les provinces avaient dressé une véritable «liste d'épicerie», laissant ainsi entendre qu'il ne pourrait accéder à toutes leurs requêtes.

«La liste est très modérée, a répliqué M. Bouchard, puisque nous nous en tenons à un programme d'infrastructures, et que, pour le reste, il n'y a pas beaucoup d'argent, de sorte que le fédéral a toute la latitude pour

répondre généreusement à ce que nous lui proposons.

«Le gouvernement fédéral a en mains tous les moyens d'apporter des réductions considérables au fardeau fiscal des contribuables sans l'empêcher en aucune façon de restaurer les transferts financiers et autres», a ajouté le premier ministre.

Les provinces souhaitent voir renaître un programme d'infrastructures qui mettrait l'accent sur l'amélioration des réseaux routiers. Ce programme devrait tenir compte de la capacité financière des provinces et permettre la participation des municipalités et du secteur privé.

Construction navale

La concurrence étrangère étant féroce dans la construction navale, les provinces invitent aussi le gouvernement fédéral à relancer les chantiers canadiens en procédant à l'expansion de la Garde côtière et de la flotte de la marine canadienne.

D'autre part, les inondations ont causé des dommages immenses à l'agriculture du Manitoba et de la Saskatchewan et les cultivateurs de l'Ouest font face à la concurrence des producteurs européens et américains qui bénéficient d'importants subsi-

des gouvernementaux.

Les provinces estiment donc que l'Organisation mondiale du commerce n'ayant pas empêché comme prévu les subventions agricoles, elles demandent à Ottawa d'établir un régime comparable pour les agriculteurs canadiens. Combien coûterait ce soutien? On ne l'a pas précisé hier.

Par ailleurs, les provinces, qui procèdent prudemment à la mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur, ont aussi demandé au gouvernement fédéral de leur faire une place aux tables de négociations des accords internationaux sur le commerce extérieur.

Les provinces invoquent leurs compétences pour revendiquer «un rôle formel dans la négociation, la mise en oeuvre et la gestion» de ces accords.

Au cours de leurs deux jours de discussions, les premiers ministres sont aussi convenus de la nécessaire collaboration du gouvernement fédéral dans des domaines aussi divers que la lutte à la prostitution infantile, l'autoroute de l'information et le commerce intérieur.

«Ce fut une conférence très constructive», a conclu M. Bouchard, hier.

Au Canada

Le nombre de médecins augmente encore

OTTAWA (PC)-Pour la deuxième année consécutive, le nombre de médecins au Canada a augmenté en 1998.

Selon le dernier rapport de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), intitulé «Le nombre, la répartition et la migration des médecins canadiens», cette hausse serait attribuable à une augmentation continue du nombre de spécialistes. «Nous avons vu le nombre de spécialistes grimper de 7,2 pour cent au cours des six dernières années. Durant la même période, le nombre de médecins de famille a connu une diminution constante de 2,8 pour cent», explique la directrice

des ressources humaines à l'ICIS, Jill Strachan.

«Lorsqu'on examine la répartition des médecins de famille et des spécialistes selon l'âge, on note une tendance intéressante», ajoute Mme Strachan. Dans la tranche des 30 à 39 ans, on note une diminution constante du nombre de médecins de famille. Toutefois, entre 40 et 60 ans, ils se font plus nombreux. Quant au nombre de spécialistes, il est en augmentation continue dans la tranche des 40 à 49 ans depuis 1993.

Jeunes médecins

La proportion de jeunes médecins continue de diminuer: alors qu'ils constituaient 37 pour cent des effectifs en 1993, les jeunes médecins n'en forment plus que 29 pour cent en 1998.

Au total, entre 1997 et 1998, le nombre de médecins canadiens est passé de 55 243 à 56 203, ce qui signifie une augmentation de 1,7 pour cent.

Pour ce qui est de la répartition des médecins dans la population, on a observé une variation minime du nombre de médecins par 100 000 habitants entre 1997 et 1998. Tandis qu'on comptait 183 médecins par 100 000 habitants en 1997, cette proportion a grimpé à 185 en 1998. Le Québec se situe au premier rang avec 211 médecins par 100 000 habitants. La Nouvelle-Écosse est bonne deuxième avec 196 médecins et enfin, la Colombie-Britannique arrive troisième avec 193

médecins par 100 000 habitants.

Les Territoires du Nord-Ouest présentent la plus faible proportion avec 92 médecins par 100 000 habitants.

Moins d'exode

En 1998, il y a eu une baisse significative du nombre de médecins qui ont quitté le Canada. Près de

569 de ces professionnels ont quitté le pays en 1998, contre 659 un an plus tôt.

Ceci représente une baisse de 14 pour cent.

EN BREF

Essence

QUEBEC (PC)-Le prix du litre d'essence ordinaire a franchi le cap des 70 cents dans la région de Québec, hier, chez certains détaillants offrant le service aux automobilistes. Les libre-service pourraient emboîter le pas, d'ici la fin de semaine.

C'est du jamais vu, depuis 1995 du moins, selon Pierre Desrochers, d'Esso (Pétrolière Impériale). Des prix équivalents se sont vus lors de la Crise du Golfe, bien que la taxation était alors différente, a-t-il fait valoir. Ainsi, on atteignait un prix à la pompe aux environs de 68 cents le litre.

L'ÉQUIPE DE CONFIANCE MUNGER PONTIAC BUICK JONQUIÈRE

Pontiac Firebird 1999

423\$*
/mois

- Moteur V6, 3,8 L
- Boîte automatique
- Air climatisé
- Radio AM/FM + CD

- Vitres électriques
- T-top
- Traction asservie
- Verrouillage des portes

*Basé sur un prêt auto Accés 60 mois avec valeur résiduelle, taxes en sus, 18 000 km par année.

548-9167 Sans frais:
1-800-667-5731

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE

426599



le QUOTIDIEN

JOUR 7
DES JEUX



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26^e ANNÉE N° 260

LE JEUDI 12 AOÛT 1999

8 PAGES



ÉDITION SOUVENIR

1999



(Photo Julie Tremblay)



**Médaille
d'argent
en golf**

23

**Le pire
et le
meilleur**

22

**Place à
la relève**

22

**Basket
et golf**

27

quit-
an an
le 14

GM
GM
GM
GM
GM
GM
GM
GM
GM
GM
GM

La région divise au baseball.

Capable du pire et aussi du meilleur

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - Les partisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont tour à tour tâté du pire et du meilleur, hier, sur les terrains de baseball de la 35^e Finale provinciale des Jeux du Québec.

Les joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont joué deux matchs, hier. Ils ont livré leur pire performance en matinée, s'inclinant 12-5 devant Lanaudière après avoir pourtant pris les devants au cours des trois manches initiales du match. Dans l'autre rencontre, les seize points enregistrés en seize coups sûrs, face à Bourassa, en fin d'après-midi, résument assez bien l'allure de la rencontre qu'ils ont remportée 16-3.

À l'issue du premier match, l'entraîneur Bruno Gobeil n'était pas d'humeur à rire. Il en voulait particulièrement à ses leaders qui n'avaient pas, selon lui, livré la marchandise.

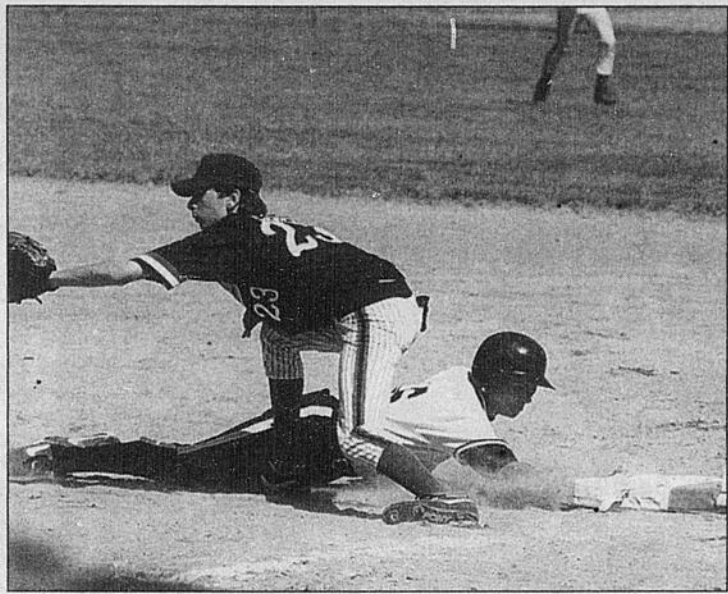
«Compte tenu de nos faiblesses au monticule, nous devons réussir de gros jeux et exceller en défensive. Sur ce point, on ne peut même pas se contenter de cent pour cent. Il faut que les joueurs donnent plus. Ce matin (mercredi), nous avons fait beaucoup trop d'erreurs et ça nous a coûté cher», analyse Gobeil. L'entraîneur constate également que ses joueurs n'ont pas suffisamment d'opposition lorsqu'ils jouent au sein des ligues régionales. Face à de gros frappeurs comme ceux offerts par Lanaudière, la situation a pu désavantager les joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Ce sont tous de bons joueurs lorsqu'ils affrontent des équipes de la région. J'ai de bons frappeurs et ils ont frappé. Ce que je ne comprends pas, c'est que la plupart d'entre eux ne font pratiquement pas d'erreurs dans des matchs réguliers. Aujourd'hui, je ne sais pas si c'est le stress, mais ç'a commencé à jouer plus nerveusement dès que nous avons commencé à laisser des joueurs sur les buts», explique encore l'entraîneur qui avait toutefois quelques raisons de se réjouir plus tard au cours de la journée.

Quoiqu'ils aient livré bataille à une équipe moins puissante, celle de Bourassa, en après-midi, les joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont néanmoins effectué le travail qu'ils avaient à faire et amassé un impressionnant gain au pointage de 16-3.

À l'issue de la rencontre, Gobeil vantait le travail de ses lanceurs, François Labbé et Guillaume Lemieux, tout en soulignant que ses protégés avaient cette fois-ci limité le nombre des erreurs.

«Nous avons bien frappé ce matin, mais c'est maintenant que



DÉGELÉE - Le premier but du Saguenay-Lac-Saint-Jean a attendu en vain sur ce jeu face à la région de Lanaudière. Cette dernière devait finalement l'emporter 12-5.

(Photo Steve Tremblay)

nous avons montré nos talents au bâton. J'ai une équipe de frappeurs», soulignait Gobeil qui avait conservé exactement le même alignement qu'en matinée. Quant à la puissance réduite de leurs opposants, Gobeil préférait croire que le bon travail des siens avait fait la différence.

Aujourd'hui, Gobeil et ses troupiers reprendront le travail à 15 h

30 et ils risquent bien de retrouver sur leur chemin ceux-là même qui les ont fait mal paraître hier matin. Ce matin, Lanaudière affronte effectivement l'Outaouais, tombeurs de la Côte-Nord hier après-midi.

Les représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont conviés à une séance d'entraînement, ce matin...

L'aviron fait place à la relève

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - A titre de sport de démonstration, l'aviron a décidé de faire place aux jeunes, à la relève, à Alma. Autant que possible, on a évité d'amener les jeunes de l'élite.

En somme, une décision des régions a été prise au courant de la période hivernale. Comme l'aviron est en démonstration, les responsables veulent permettre à d'autres athlètes d'avoir la chance de participer à une compétition d'envergure, comme les Jeux du Québec.

Michel Tremblay agit à titre d'entraîneur de l'équipe régionale. L'Almatois amène avec lui une jeune équipe, mais une formation qui aspire à monter sur les plus hautes marches du podium.

On retrouvera des rameurs dans les catégories des 13-15 ans et des 16-18 ans en provenance des régions de Laval, Montréal, Richelieu-Yamaska et de la Rive-Sud et du Sague-

nay-Lac-Saint-Jean.

Les représentants régionaux ne devraient pas avoir de difficultés à recueillir les médailles lors des épreuves qui se dérouleront dans le quartier Saint-Georges à Alma dans la journée de vendredi.

«Je crois que six de nos huit athlètes peuvent aspirer à des médailles. Les Marc Néron et David Guillemette ont l'expérience du provincial et du canadien, alors que les Mélanie Gobeil, Mireille Gauthier, Marie-Eve Bélanger et Marie-Eve Néron ont ce qu'il faut pour recueillir des médailles. Véronique Néron et Valérie Saint-Gelais peuvent aussi y penser, car elles ne sont pas très loin.

«Le calibre va être relevé et ça va être serré. Mais nos énergies ont toutes été mises en prévision des Jeux du Québec. Nous avons délaissé d'autres compétitions provinciales pour être certains d'être bien préparés pour Alma», analyse Michel Tremblay.

Le **bleuet** BIONIQUE du JOUR

PATRICK BONNEAU
ATHLÉTISME



par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Le Robervalois Patrick Bonneau célébrera son 17^e anniversaire de naissance, dimanche, lors de la dernière journée officielle des Jeux du Québec.

Il s'est payé un petit cadeau de fête à l'avance. Non il n'a pas récolté de médailles à la course de 3000 mètres, mais il a amélioré de deux secondes son meilleur chrono à vie, soit en 9 minutes et 47 secondes et a récolté une sixième position à la finale de l'épreuve.

Hier, il a été honoré à titre de Bleuet bionique du jour pour cette première journée des compétitions du deuxième bloc.

Bonneau en est à sa seconde année seulement en athlétisme. S'il se distingue comme il le peut dans les épreuves de longue distance, c'est qu'il avoue aimer ça. En plus, il n'est pas très rapide.

«Ce n'est pas si mal. J'ai réussi à faire mon meilleur temps et à l'améliorer de deux secondes. Ce fut une course difficile, car il faisait chaud.

«Je n'étais pas certain de terminer la course. A un moment donné, j'étais tanné, fatigué et j'ai pensé à arrêter. Mais je me suis dit que je me devais de terminer.

«Pour moi, il était important de me dépasser, car je voulais finalement donner le meilleur de moi-même. Je crois avoir atteint mon objectif, qui n'était pas vraiment de prendre part aux Jeux du Québec pour obtenir une médaille», de dire Patrick Bonneau.

progrès dimanche

QUOTIDIEN

CKRS590
RADIO MEDIA
La région en direct

ciab 94.5
énergie

425793



Médaille d'argent en golf

La formule sourit à Stéphane Maltais

ALMA (SE) - Une formule «stableford» améliorée a souri à Stéphane Maltais et permis au golfeur de Chicoutimi de monter sur la deuxième marche du podium, hier, lors de la première épreuve de golf inscrite à la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec.



SE RGE
E M O N D
semond@lequotidien.com

Pour cette épreuve initiale, les responsables avaient légèrement changé la traditionnelle formule stableford. Grâce à ces modifications, les golfeurs récoltaient un point pour un double bogey, deux pour un bogey, trois pour une normale, quatre pour un oiselet et cinq pour un aigle.

A ce jeu, Maltais a récolté 53 points, un seul de moins que le vainqueur, Marc-André Guimond, de la Rive-Sud.

Stéphane Maltais n'a pas caché sa satisfaction. Sa ronde de 73 a répondu à ses plus grands espoirs. La visite sur le podium n'était pas vraiment attendue.

«J'ai connu une bonne journée, a mentionné Maltais. Je n'ai pas vraiment eu de problèmes. Je n'ai pas connu de verts de trois coups roulés. Je n'ai pas raté de petits coups roulés.

«J'ai aimé la formule de ce tournoi. Tu sens moins de pression. Tu peux te permettre un mauvais trou. Il ne brisera pas toute ta ronde. J'ai joué «moins un» sur la deuxième moitié du parcours.»

Paul-David Martin a conclu sa journée de travail avec un pointage de 74 et un total de 52 points. Il s'est ainsi installé au quatrième rang du classement masculin.

«J'ai joué une bonne ronde, a noté Martin. Je n'ai connu qu'un mauvais trou. J'aime bien l'expérience des Jeux du Québec. En ce qui concerne le golf, ce n'est pas vraiment différent d'un tournoi habituel. Ce qui est différent, c'est tout ce qui entoure le golf.»

Michaël Saint-Laurent, de Dolbeau-Mistassini, a signé une carte de 76, ce qui lui a donné un total de 49 points. Il a pris le septième rang.

«J'ai commis deux triples bogeys, a dit Saint-Laurent. Un

mauvais coup de départ m'a coûté le premier triple. Au deuxième, je me suis retrouvé en mauvaise position sur mon deuxième coup.

«J'ai aimé la formule. C'est une formule moins stressante. Si tu fais un mauvais trou, tu peux facilement l'oublier et penser aux autres.»

Auteur d'une ronde de 79, Jonathan Lambert, de Saint-Félicien, a récolté 47 points

et partagé la neuvième position avec quelques golfeurs.

«J'ai connu une ronde ordinaire, a dit Lambert, qui participera au championnat canadien, la semaine prochaine, à Chatham (Ontario). J'ai commis quatre double bogey. Pour le reste, j'ai bien joué quand même.

«Les Jeux du Québec sont peut-être un peu plus importants que d'autres compétitions provinciales. C'est ma dernière occasion de participer aux Jeux. J'étais à Montréal, il y a deux ans.»



EN BREF

Médaillée d'or à la finale du 3000 mètres, Kathie Tremblay, de Gatineau, a réalisé son exploit devant plusieurs membres de sa famille, qui ont fait le voyage depuis... Jonquière. En fait, les parents de la jeune fille, sont originaires de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et ils ne se sont pas fait prier pour assister à sa compétition.

Kathie Tremblay participera, en septembre, à Montréal, au championnat du monde junior de triathlon et à celui d'avril 2000 en Australie. Elle est la soeur de Mélanie Tremblay qui a elle-même remporté des médailles en natation au premier bloc des compétitions. En plus du 3000 m, Kathie Tremblay tentera de bien faire dans les épreuves de 800 et 1500 mètres...

Qui a dit que le travail des journalistes, photographes, caméraman et réalisateurs étaient sans danger. Réalisateur pour la station de télévision CJPM, Rémi Savard s'est retrouvé les quatre fers en l'air à un moment donné. Le malheur, c'est qu'il s'est peut-être fracturé le pied gauche. Au début, on a pensé à une bonne entorse, mais il semble que ça soit un peu plus grave.

Les Jeux du Québec sont sans aucun doute terminés pour Rémi. On lui souhaite un prompt rétablissement, surtout que maintenant tout le monde sait ce qui lui est arrivé...

C'est le début aujourd'hui des épreuves de tir à l'arc. Les

archers du Québec ont passé la journée de mercredi à l'entraînement, question de reconnaître un peu le parcours...

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean disputera ses premiers matches de tennis, aujourd'hui. Les joueurs avaient obtenu un laissez-passer en première ronde. Une victoire d'équipe aujourd'hui et la région passera à la finale de la division bronze et pourrait ainsi accéder à la division argent en prévision des Jeux du Québec de Lachine en 2001...



NOUVEAU RECORD - Le fait que son nom soit effacé du livre des records du club n'a pas empêché Odette Gagné de garder le sourire et de féliciter Christine Boucher, l'auteur du nouveau record.

(Photo Pierre-Luc Morissette)

Avec 42 et 37 points à leur dossier, Stéphane Gauthier et Maxime Bouchard ont été crédités des 14^e et 19^e position respective-

ment. Au niveau féminin, Pamela Tremblay et Mireille Tremblay ont partagé la douzième place avec 36 points.

Nouveau record au club Lac-Saint-Jean

Christine Boucher efface le nom d'Odette Gagné

SAINT-GÉDEON (SE) - Lorsqu'elle s'est présentée au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon pour suivre la première épreuve de golf des Jeux du Québec, hier, Odette Gagné s'attendait certainement pas à voir une jeune fille de 16 ans effacer son nom du livre des records du club. C'est pourtant ce qui s'est produit...

En signant une carte de 68, Christine Boucher est devenue la coqueluche de la journée. En plus de battre facilement toutes ses adversaires, elle a amélioré le

record féminin du parcours de Saint-Gédéon. L'ancienne marque de 70 avait été établie par Odette Gagné en 1989.

«Elle vient de jouer 68 en jouant selon les règles d'été et dans le cadre d'une compétition officielle. Ça ne fait qu'ajouter à son mérite», a signalé Odette Gagné pendant que Christine Boucher acceptait les félicitations à gauche et à droite.

En 1973, à Rouyn-Noranda, Odette Gagné avait mis la main sur deux médailles de bronze lors des Jeux du Québec. La jeune fille

qui a battu son record, hier, est native de l'Abitibi-Témiscamingue. Elle représente la Mauricie mais est membre du club Le Mirage.

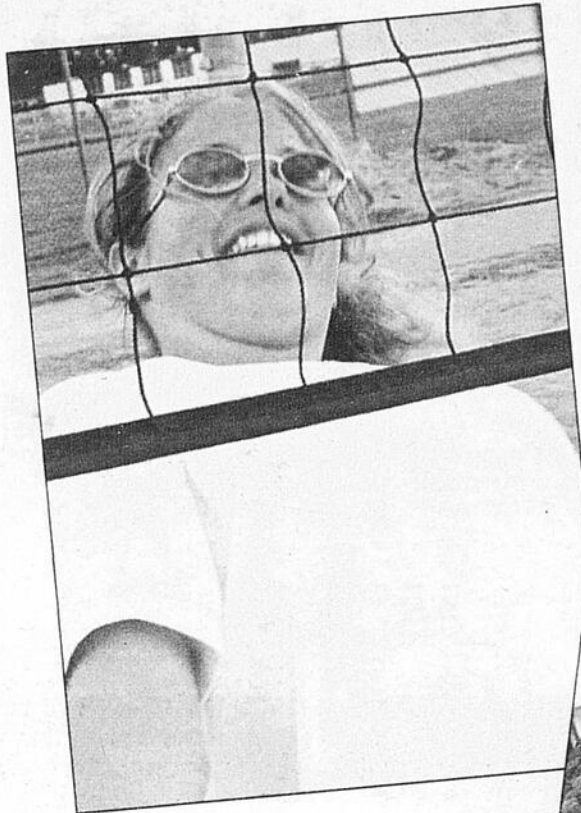
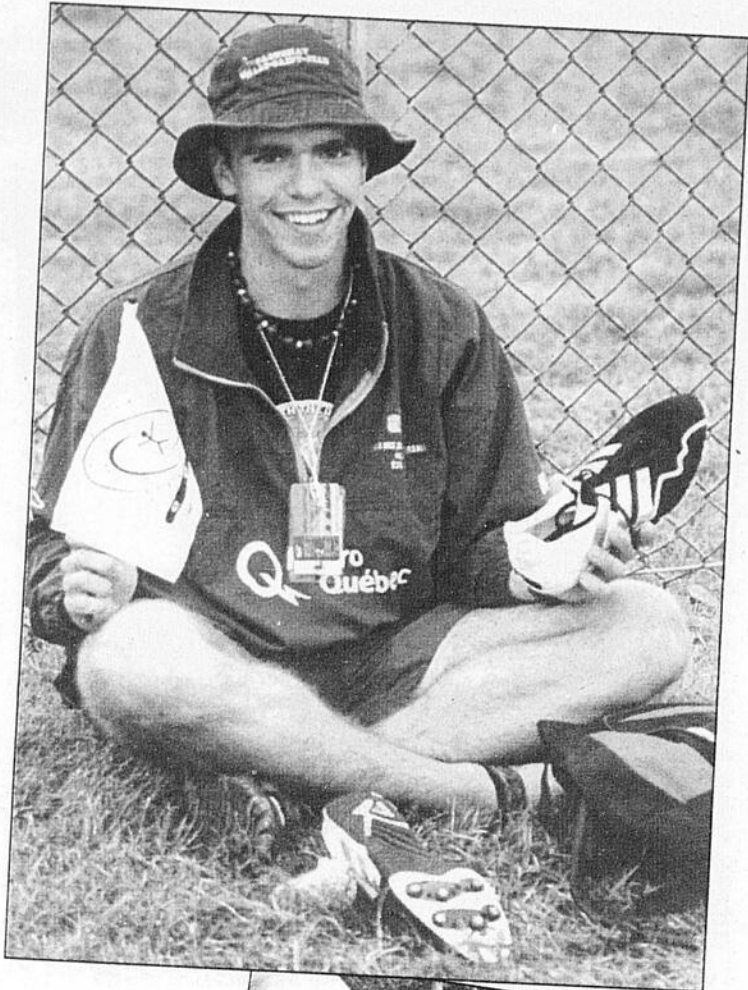
«C'est ma meilleure ronde à vie, a résumé Boucher. Et dire que j'ai commis un double bogey sur la deuxième trou de cette ronde. J'ai réussi deux aigles en trois trous, le 17^e et le premier. J'ai ensuite connu quelques trous où je me suis laissée des coups roulés de trois ou quatre pieds pour sauver la normale. J'ai réussi ces coups roulés. Ce fut une ronde extraordinaire.»

GROUPE
Lactel

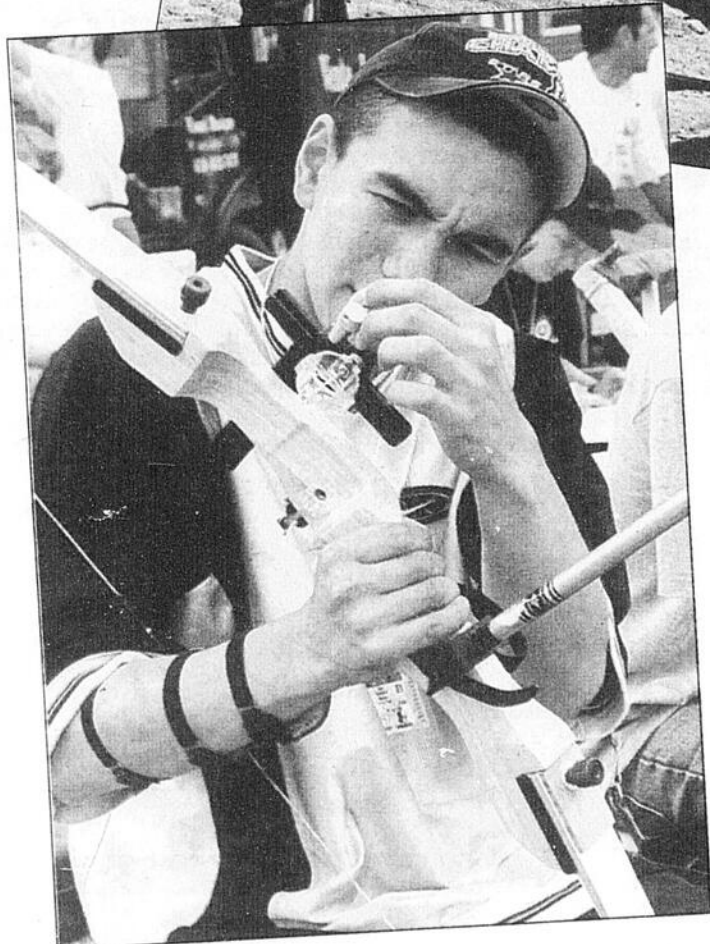
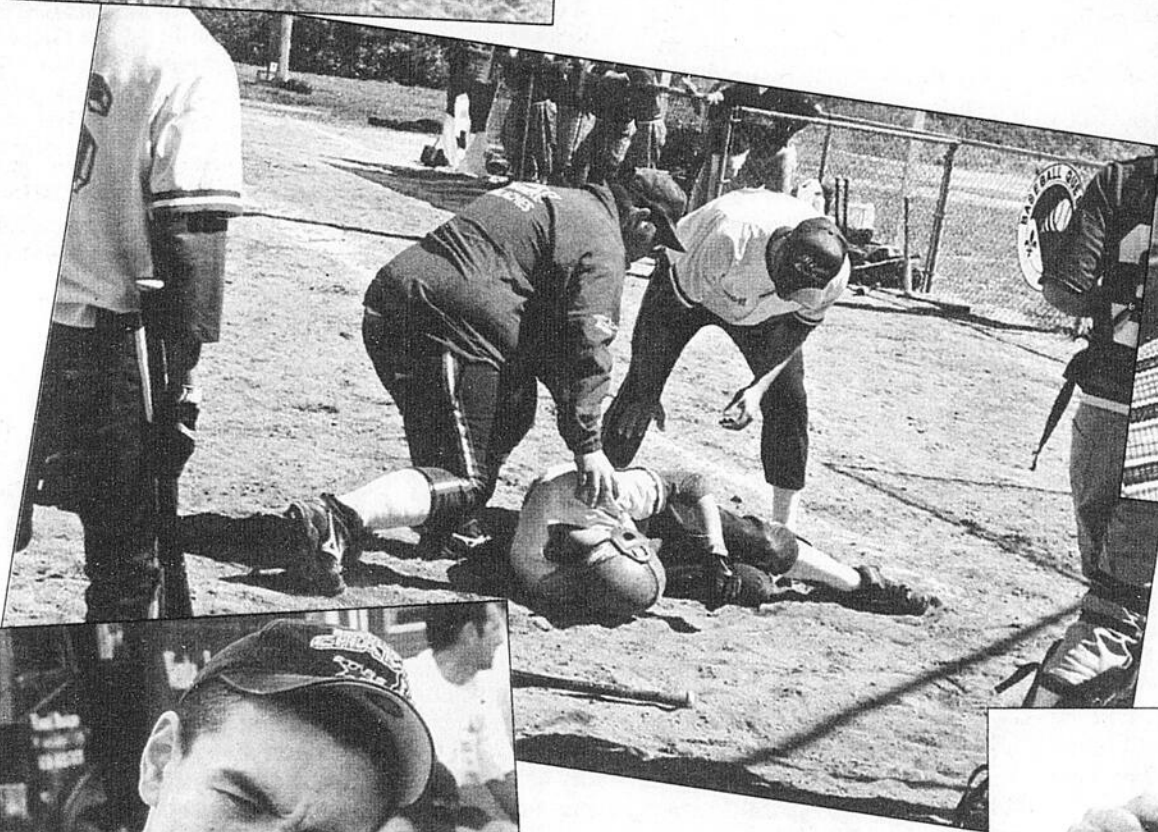
Groupe Lactel et Nutrinor
Fiers partenaires des jeux de l'hospitalité

NUTRINOR

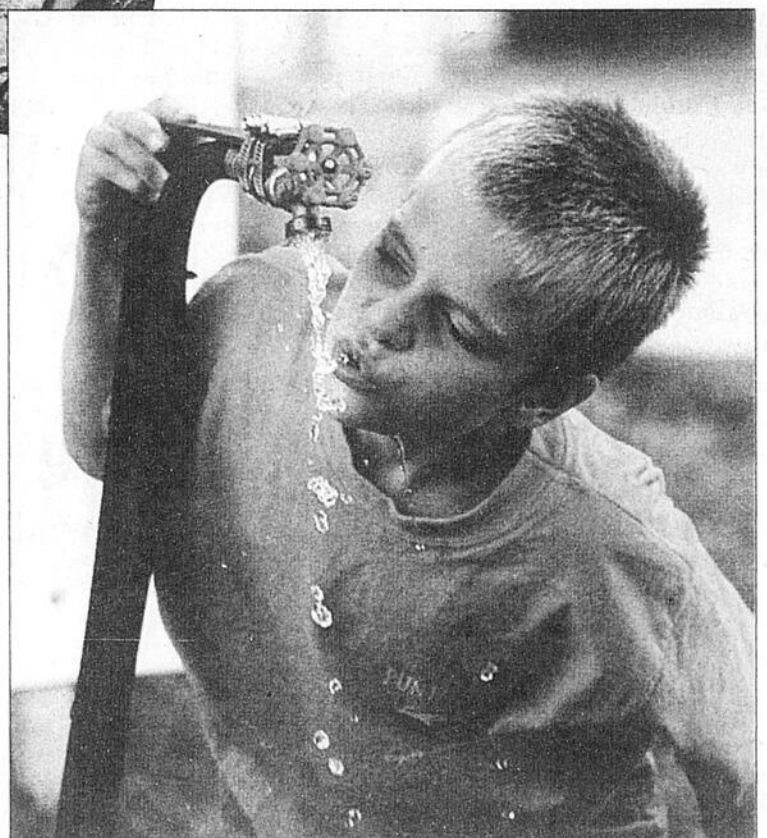




PHOTOS
Francis Juneau



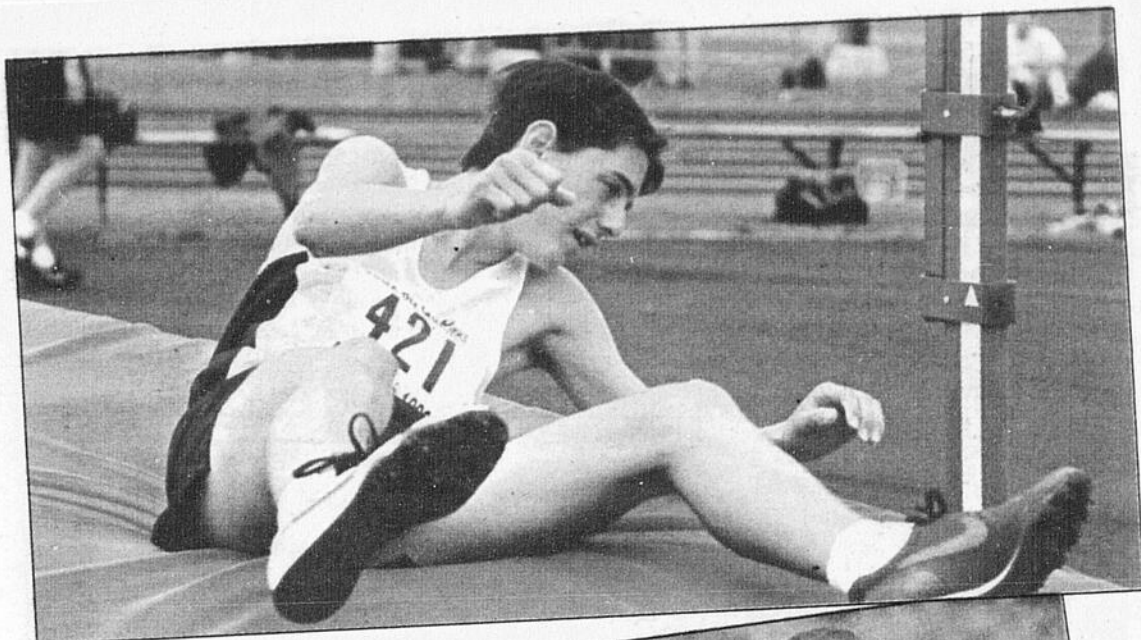
PHOTOS
Chantal Hamel



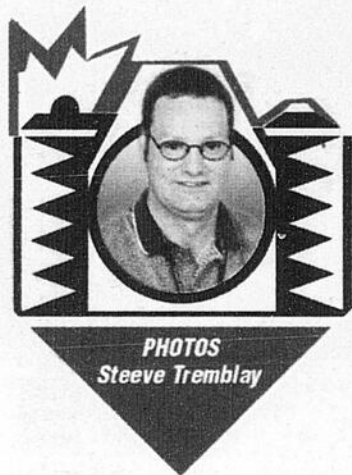


35° FINALE DES JEUX DU QUÉBEC À ALMA

1999



PHOTOS
Julie Tremblay



PHOTOS
Steve Tremblay



METRO

Dubé

1948-1998

50 ANS

Félicitations à toute l'équipe des jeux bénévoles et organisateurs



Honneurs aux nombreux athlètes



BIENVENUE AUX VISITEURS

Métro R. Dubé

370, avenue Bégin Sud, Alma / 418-662-3611

426456

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 12 Août 1999, 25



Sa fille et son fils, entraîneurs en athlétisme

Bernadette Girard a réalisé un bon boulot

ALMA (SB) - Même si Sarah Cleary s'occupe de la délégation de l'athlétisme pour la région de Québec-Chaudières-Appalaches, et que son frère, Mathieu, et sa mère Bernadette Girard font le même boulot pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'est pas question de rivaliser entre eux sur les abords de la piste d'athlétisme.

Bernadette Girard, responsable de l'équipe d'athlétisme, doit avoir réalisé un bon boulot au fil des années, car ses deux enfants ont suivi ses traces et agissent eux aussi comme entraîneurs.

Impliquée depuis plusieurs années dans le domaine de l'athlétisme, Bernadette Girard a transmis sa passion à sa fille, Sarah Cleary, mais aussi à son garçon, Mathieu Cleary.

La seule chose, c'est que la mère et le fils font face à la fille. Installée à Québec et s'entraînant avec l'équipe du Rouge et Or de l'Université Laval, Sarah Cleary retrouve avec une grande joie sa mère et son frère.

«Depuis longtemps, nous nous sommes suivies sur les pistes

d'athlétisme. Même aujourd'hui, une compétition à Québec me permet de revoir ma fille.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

«Si tout le monde est dans l'athlétisme, c'est que c'est une façon de vivre à la maison. On a toujours été dans le sport et on s'adonne bien dans cette discipline.

«Mais pas question de rivalité entre nous trois. Sarah et moi sommes trop près l'une de l'autre pour commencer à rivaliser l'une et l'autre. Nous aimons trop les jeunes et le sport pour ça. L'athlétisme, ça nous unie», indique Bernadette Girard.

Finales

Au cours de la première journée des compétitions, six finales ont été disputées lors des épreuves de 400, 800 et 3000 mètres.

Patrick Bonneau a récolté une sixième place et Robin Verreault a terminé au neuvième rang (9.58.84 minutes).

Dans la finale du 400 mètres, Jean-Sébastien Rousseau a pris le cinquième rang avec un chrono de 53,84 secondes, alors que Luc Savard a terminé en dixième position. Sarah Marceau a fini en

18e place de la finale du 400 mètres féminin.

Du côté féminin, Josianne Bouchard a conclu la finale au 11e rang (12.06.96 minutes), alors que sa cousine Sonia Bouchard a pris le 13e rang en 12.27.31 minutes.

Avec le septième meilleur chrono

no à la demi finale du 100 mètres cadet, Serge Tessier a mérité sa place pour la finale, de même que Julie Baillargeon, qui a fini huitième du 80 mètres haies en demi finale.

«Je n'ai pas fait ma meilleure course. Je peux faire mieux qu'un temps de 13,82 secondes. Je peux

courir en 13,30 ou 13,50 secondes et ainsi me classer au quatrième ou cinquième rang.

«Je travaille à réaliser mes objectifs techniques, soit de faire de bons passages aux haies et de bien courir entre les haies. Ça a bien été, mais ça peut s'améliorer», de dire Julie Baillargeon.



EN FAMILLE- Mathieu et Sarah Cleary entourent leur mère, Bernadette Girard, en première journée de la compétition d'athlétisme aux Jeux du Québec.

(Photo Francis Juneau)

Les Jeux du Québec

Une grosse fête chez la famille Bouchard

Par Serge Emond

ALMA (SE) - L'hiver dernier, pour les Jeux de Trois-Rivières, la famille Bouchard de Dolbeau-Mistassini comptait trois représentants à la finale provinciale. Quatre en incluant Denis Bouchard, le père de deux de ces athlètes. Il était alors accompagnateur de l'équipe de ski de fond.

Cet été, à Alma, la famille Bouchard revient à la charge. Cette fois, ses quatre représentants sont tous des athlètes inscrits aux compétitions d'athlétisme. Ils ont fait leur entrée en piste hier.

Pour les Bouchard, les Jeux du Québec sont devenus incontournables. Le paternel a été le premier à vivre l'expérience, il y a bien des années.

A Alma, trois de ses enfants, Josianne, Julien et Rémi, participent aux épreuves d'athlétisme. La quatrième de la famille, Sonia, est la cousine des trois autres.

«Pour nous, les Jeux du Québec représentent une grosse fête, explique Josianne Bouchard, qui a également vécu les Jeux de Montréal et Trois-Rivières. C'est une sorte de récompense pour tout le temps que nous avons consacré à l'entraînement. En plus, ils sont dans notre région cette année.»

«C'est exactement ça, ajoute Sonia Bouchard. C'est comme un cadeau. Nous travaillons pendant

plusieurs mois pour cette semaine. En plus des compétitions, les Jeux nous donnent l'occasion d'avoir du plaisir.»

L'hiver dernier, Josianne, Julien et Sonia ont porté les couleurs de l'équipe régionale de ski de fond.

«Il y a une différence entre l'ambiance des Jeux d'été et celle des Jeux d'hiver, poursuit Josianne Bouchard. Les athlètes des Jeux d'été semblent se mêler plus entre eux. L'hiver dernier, nous

faisons partie d'un petit groupe de douze personnes. En athlétisme, l'équipe regroupe 35 personnes. Ce n'est pas meilleur ou pire. C'est simplement différent.

«Quand j'ai participé aux Jeux de Trois-Rivières, c'était ma première compétition provinciale de ski de fond. J'ai eu la piqure et j'ai l'intention de faire plus de Coupe du Québec, la saison prochaine. En ce qui concerne l'athlétisme, mon objectif est de bien courir et d'améliorer

mes marques personnelles.»

La cousine Sonia a attaqué les Jeux d'Alma avec un objectif similaire. Parce qu'elle a passé une bonne partie de la saison estivale en Ontario, elle s'est entraînée en solitaire et les chances de faire de la compétition ont été très rares.

Les quatre membres de la famille Bouchard font évidemment partie du même club. Les occasions de s'entraîner ensemble sont donc nombreuses.

Aux Jeux d'Alma, Josianne et Sonia Bouchard sont inscrites aux épreuves de 3000, 1500 et 800 mètres. Elles devraient également participer au relais, samedi. Julien Bouchard tente sa chance sur 800 et 1200 mètres.

Rémi Bouchard, le dernier arrivé dans le groupe, découvre la marche olympique.

«Je m'entraîne sérieusement en athlétisme depuis deux ans, explique Rémi Bouchard. Je suis allé courir quelques fois avec mon père et j'ai aimé ça. C'est ce qui m'a donné le goût de faire de l'athlétisme.

«Si je suis inscrit à la marche, c'est parce que je suis de niveau benjamin et que les épreuves des Jeux commencent au niveau cadet. J'ai donc décidé de m'inscrire à la marche olympique. C'est une épreuve que j'aime.»

Les Bouchard font partie de l'équipe régionale des Jeux du Québec depuis déjà trois finales provinciales. Et ils n'ont surtout pas l'intention de disparaître. Quelques uns d'entre eux pourront vivre d'autres finales.

Dans deux ans, Josianne Bouchard sera trop vieille pour participer à la prochaine finale provinciale. Elle a déjà prévu d'occuper un poste de missionnaire au sein de la délégation régionale.

Quand on vous dit qu'ils ont les Jeux dans le sang...



LA FAMILLE BOUCHARD...à les Jeux du Québec dans le sang, et ses quatre représentants sont tous inscrits en athlétisme à cette 35e finale provinciale.

(Photo Francis Juneau)



Le sport l'occupe beaucoup

Mireille Tremblay n'a pas le temps de chômer

par Serge Émond

SAINT-GEDEON (SE) - Mireille Tremblay fait partie de ces athlètes qui maîtrisent plus qu'une discipline.

A la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec, la jeune fille de Chicoutimi est inscrite dans la discipline du golf. On aurait facilement pu la retrouver sur les terrains de basket-ball également.

Il faut dire que Mireille Tremblay n'a pas vraiment le temps de chômer. Le sport occupe une place importante de sa vie, hiver comme été. Lorsque la saison de golf prend fin, celle de basket-ball débute.

L'an dernier, elle a porté les couleurs de l'équipe féminine cadette AAA de la polyvalente Dominique-Racine. En chemin, elle a mis la main sur le titre de joueur par excellence de la saison.

Au sein de l'équipe féminine de

basket-ball qui représente le Saguenay-Lac-Saint-Jean aux Jeux du Québec, elle aurait sans doute été accueillie à bras ouverts. Elle a plutôt choisi de consacrer sa saison estivale uniquement au golf.

«J'aurais pu faire les deux sports aux Jeux du Québec, racontait Mireille Tremblay, hier, après une ronde de 90 au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Mon père trouvait que faire les deux sports était un peu trop. Les gens du basket-ball auraient aimé que je joue avec l'équipe régionale mais ils n'ont pas mis de pression.

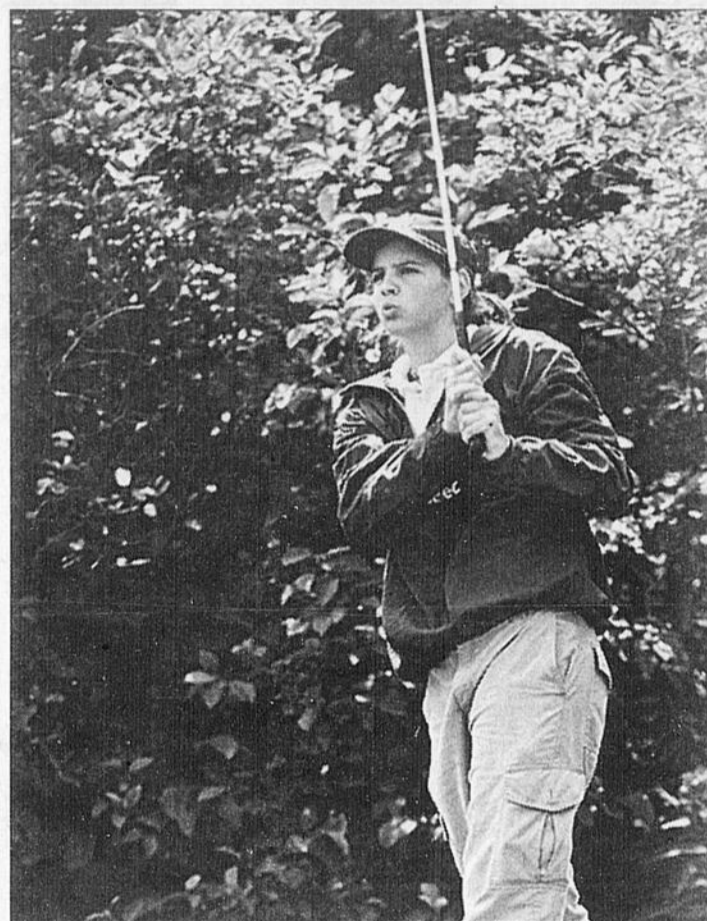
«La saison de basket-ball est longue et j'ai choisi de faire uniquement du golf pendant l'été. Au début de la saison, je ne savais même pas que nous pouvions aller aux Jeux du Québec. La sélection régionale a eu lieu lors de deux tournois. J'ai alors connu mes deux meilleurs tournois de

l'année. Quand ces tournois ont été présentés, je savais qu'ils servaient de qualification pour les Jeux du Québec.»

De Jeux en Jeux, certains athlètes ont l'occasion de participer à deux disciplines différentes. Il y a deux ans, la Chicoutimienne Annie Delisle l'avait fait en partageant son temps entre le basket-ball et le golf.

En 1997, les deux sports étaient inscrits dans des blocs différents. Cette année, ils font partie du même.

«Même si le basket-ball et le golf avaient été encore dans deux blocs différents, je ne sais pas si j'aurais tenté de participer aux deux disciplines, a signalé Mireille Tremblay. L'entraînement en basket-ball prévoit trois pratiques par semaine. Si tu ajoutes à cela quatre ou cinq rondes de golf par semaine, ça commence à demander beaucoup.»



MIREILLE TREMBLAY...aurait pu être accueillie à bras ouverts. Elle a toutefois préféré le golf.

(Photo Chantale Hamel)



SURPRISE PAR LE PHOTOGRAPHE...sans doute.

(Photo Steeve Tremblay)

Premier bloc de compétitions

Natation et cyclisme ont mené l'attaque régionale

ALMA (SE) - Natation et cyclisme ont permis au Saguenay-Lac-Saint-Jean de faire une récolte inespérée de médailles lors du premier bloc de compétitions de la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec à Alma.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a conclu cette portion initiale de l'événement avec 35 médailles. Il y a deux ans, à Montréal, les disciplines qui composaient le premier bloc à Alma avaient permis à la région de monter neuf fois sur le podium. L'équipe régionale a fait des pas de géant en natation et en cyclisme.

Neuvièmes à Montréal, les nageurs régionaux ont fermé les livres sur les épreuves d'Alma en cinquième position. En chemin, ils ont mis la main sur 22 médailles, 13 de plus qu'en 1997.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'avait obtenu aucune médaille en cyclisme, il y a deux ans. Dans les derniers jours, il est passé de la douzième à la troisième position. Audrey Lemieux, Vicky Dubé et Eric Boily ont effectué un total de douze visites sur le podium.

En 1997, la région était absente des épreuves de ski nautique. En plus de reprendre sa place cette année, elle a mis la main sur une médaille (celle de Catherine Goulet) et une 13^e place au classement de la discipline.

Malgré trois revers en quatre parties, dont deux en prolongation, l'équipe féminine de soccer a progressé en comparaison avec les Jeux précédents. Le groupe dirigé par Linda Martel et Jean-Louis Goyette est passé du 17^e au

15^e échelon. La formation masculine de soccer a terminé la compétition en disposant de la Côte-Nord pour une deuxième fois en autant de jours, hier. Ces victoires ont donné une 17^e position au groupe piloté par Daniel Royer et Martin Lavoie. Entre la 34^e et la 35^e finale provinciale, l'équipe masculine a glissé de cinq positions.

Finalement, en volley-ball féminin, le club de Martin Barrette s'est contenté de la 12^e place (septième en 1997). Rappelons que le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas participé au tournoi de softball.

EN BREF - La Fondation des Jeux du Québec a remis une bourse de 400 \$ à la cycliste Audrey Lemieux, à la fin du premier bloc de compétitions...

Bétons Préfabriqués du Lac inc.
840, rue Bombardier, Alma

Toujours désireuse de participer aux grands projets de sa région!

Bétons Préfabriqués du Lac s'associe à la 35^e Finale des Jeux du Québec afin d'encourager notre belle jeunesse dans la réalisation de leur rêve

Bons jeux!



35^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

426440

Première journée du deuxième bloc

Record au golf et match sans point ni coup sûr

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Un record de parcours en golf féminin et un match sans point ni coup sûr au baseball ont marqué la première journée des compétitions du deuxième bloc de la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec, à Alma.

On sait que près de 1600 athlètes ont fait leur entrée dans la cité de l'hospitalité pour disputer les épreuves de golf, de baseball, de basket-ball, de tennis, de tir à l'arc et d'athlétisme.

En plus des exploits de cette première journée, c'est le beau temps et la chaude température qui ont retenu principalement l'attention, hier à Alma.

Pour la première fois depuis le début des jeux, le soleil était au rendez-vous. Question de ne pas trop perturber les bénévoles et athlètes, les nuages se sont tout de même mêlés de couvrir le soleil à quelques reprises.

Pour revenir aux épreuves, la petite Christine Boucher, de la Mauricie, a établi une nouvelle marque sur le parcours du club de golf Lac-Saint-Jean, à Saint-Gédéon, en remettant une carte de 68, quatre coups sous la normale et deux de mieux que le record appartenant à Odette Gagné.

«J'ai obtenu deux aigles et trois oiselets. J'ai pu ramasser plusieurs points. C'est mon meilleur match à vie. Je ne sais pas ce que ça peut me faire, car je ne réalise pas encore ce que je viens de faire.

«Je ne connaissais pas du tout le terrain. J'avais frappé 10-15 balles avant de commencer. Le terrain est difficile et il faut savoir frapper ses fers», a noté la jeune fille, en conférence de presse.

Champion du côté masculin selon la formule Stableford modifiée, Marc-André Guimond, de la Rive-Sud, s'est montré content de sa tenue et aussi celle de Christine Boucher.

«Je sais qu'elle joue bien, mais elle partait des rouges, elle», a-t-il dit.

«Mais d'une façon ou d'une autre, elle pourrait me battre sur le terrain. Le tertre de départ ne change pas grand chose», a-t-il ajouté pour se reprendre.

Au baseball, deux artilleurs de la région de Québec-Chaudières-Appalaches, ont uni leurs efforts pour réussir un match sans point ni coup sûr. Un gain de 1-0 sur l'Est du Québec. Julien Bouchard a lancé durant trois manches et deux tiers, alors que Jean-François Bordeleau est venu compléter la rencontre avec une perfor-

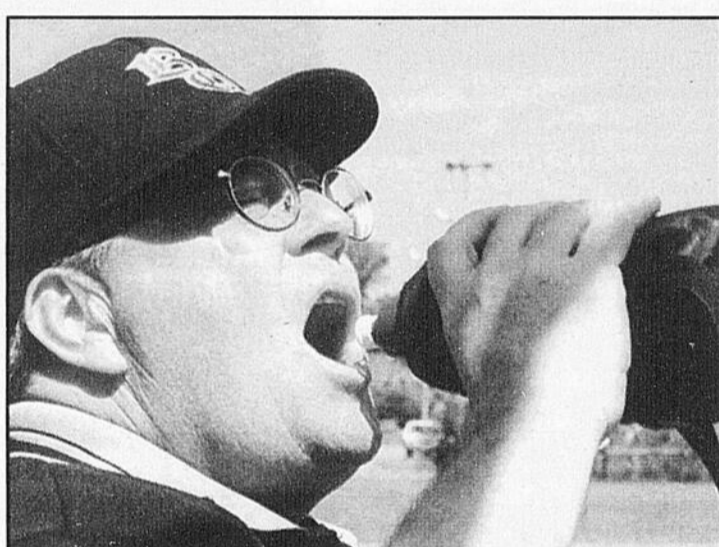
mance étincelante sur trois manches et un tiers.

Autre fait marquant de la journée, les estrades du CREPS d'Alma étaient remplies à pleine capacité pour le premier match de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ceux-ci ont subi une défaite de 12-5 face à la région de Lanaudière.

En athlétisme, Kathie Tremblay, de l'Outaouais, a mérité l'or à la finale du 3000 mètres, avec un chrono de 10.46.24 minutes, elle qui se prépare pour le champion-

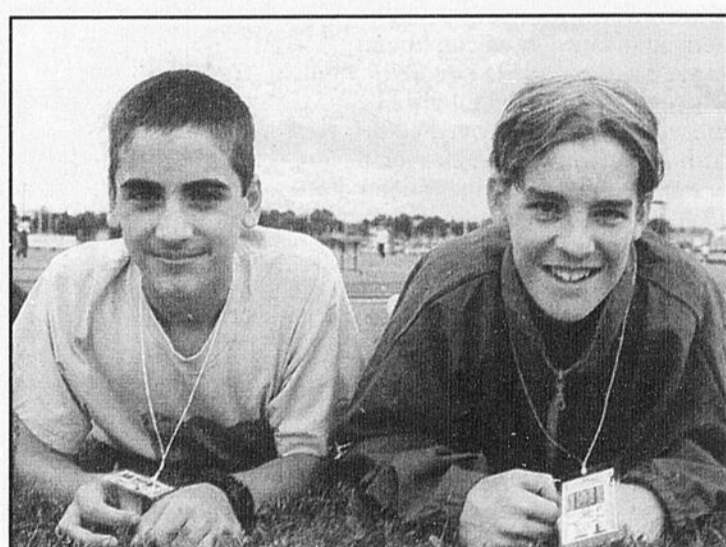
nat du monde triathlon. Peter Mapp (9.19.41 minutes), du Lac-Saint-Louis, a gagné du côté masculin.

A l'épreuve du 800 mètres cadet, Mélinda Couture, de Québec et Christopher Lagacé, du Lac-Saint-Louis, ont mis la main sur le premier rang. Au 400 mètres, Thierry Petelle, des Laurentides, l'a emporté en 51.49 secondes, alors que Naïke Momoh, du Lac-Saint-Louis, a fait de même du côté féminin en 59.35 secondes.



FAISAIT CHAUD...au baseball

(Photo Steve Tremblay)



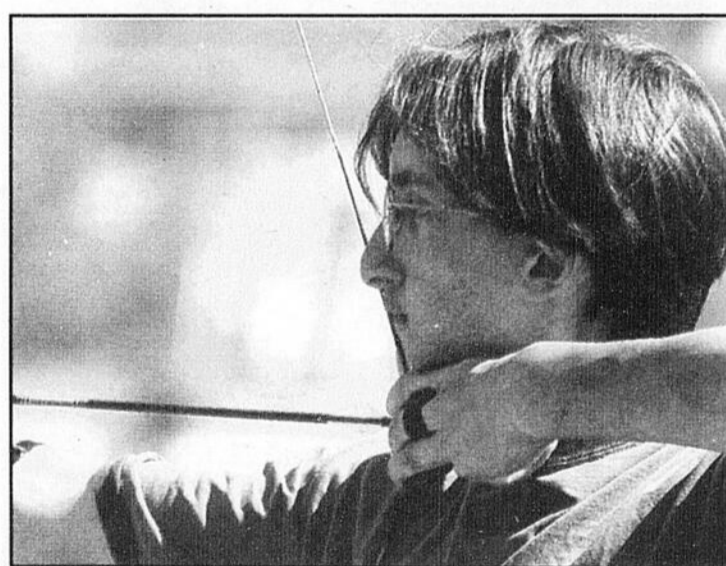
UN PETIT MOMENT DE REPOS...ne fait de mal à personne entre deux épreuves.

(Photo Steve Tremblay)



EQUIPE- Joëe Gagnon, Nick Côté, Philippe Dassylva, Stéphanie Lapointe, Philippe Jean et David Corneau semblaient plutôt calmes à l'entraînement.

(Photo Chantal Hamel)



ENTRAÎNEMENT- Mathieu Trépanier, semblait très concentré lors de sa séance d'entraînement d'hier. Le tir à l'arc débute ce matin.

(Photo Chantale Hamel)

Tableau des médailles

Premier Bloc			
Région	Or	Argent	Bronze
Abitibi	8	10	10
Bourassa	0	1	1
CDQ	0	0	1
Côte Nord	1	2	1
Est Québec	10	5	4
Estrie	10	13	14
Lanaudière	7	1	10
Laurentides	8	11	10
Laval	2	8	6
Lac-St-Louis	23	21	19
Mauricie	4	3	3
Montréal	13	22	25
Nunavik	0	0	0
Outaouais	17	8	4
Québec	48	26	29
Rive Sud	8	14	17
Richelieu	11	16	14
Sag-Lac	13	11	12
Sud-Ouest	4	15	7



LE RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDES

Payer moins d'impôt? C'est un jeu d'enfant.

En souscrivant au Régime d'épargne-études Desjardins, vous faites d'une pierre deux coups : vous aidez votre enfant à poursuivre plus tard des études supérieures et vous allégez votre fardeau fiscal, puisque vos placements fructifient à l'abri de l'impôt! Renseignez-vous sans tarder auprès de votre caisse Desjardins.



Desjardins, hier commanditaire des Jeux du Québec à Alma.

www.desjardins.com

La dernière éclipse de soleil du siècle observée par des millions de personnes

RAMNICU VALCEA, Roumanie (AP) - De Land's End en Angleterre au golfe du Bengale en passant par la France, l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la Yougoslavie, la Hongrie, la Roumanie, la Turquie, l'Irak, l'Iran et le Pakistan, des centaines de millions de Terriens ont pu observer mercredi la dernière éclipse totale de soleil du siècle. Pour la prochaine, il faudra se rendre le 21 juin 2001 dans le sud de l'Afrique.

De 8h46 GMT à 15h GMT, sur une « bande de totalité » de 13 000 km de long et 110 km de large, innombrables sont ceux qui ont mis des lunettes spéciales pour observer ce phénomène inoubliable. D'autres ont préféré ne pas regarder, par crainte pour les yeux, superstition ou conviction religieuse.

A Rome, le pape Jean Paul II a interrompu son audience hebdomadaire sur la place Saint-Pierre pour chausser lui aussi ses lunettes spéciales et observer l'éclipse.

A l'heure de l'éclipse, des milliers de personnes, dont de nombreux touristes venus spécialement d'Allemagne, du Japon, de Grande-Bretagne et d'autres pays, se sont rassemblées dans les rues de Ramnicu Valcea, cette ville de Roumanie où le spectacle a duré le plus longtemps, deux minutes et 23 secondes.

Aspect scientifique

Les scientifiques réunis sur le toit d'un immeuble de cette ville de 100 000 habitants ont bu du champagne et fait de nombreuses observations. « Ca s'est très bien

passé », s'est félicité Jay Pasachoff, directeur de l'Observatoire américain d'Hopkins. A l'occasion de cette éclipse, les astrophysiciens espéraient en savoir plus sur les explosions géantes qui se produisent à la surface du soleil, provoquant des orages magnétiques pouvant perturber les télécommunications.

En Roumanie, où les superstitions liées à la disparition temporaire du soleil sont encore vivaces, certains n'étaient pas rassurés en observant le phénomène. « Nous sommes un peu effrayés », soulignait Silvia Popa, une comptable de 44 ans. « On dit qu'après une éclipse, il y a soit une tempête, soit un cataclysme ». Rien de tout cela ne s'est produit.

En Cornouailles (sud-ouest de l'Angleterre), première région européenne située sur la bande de 110 km de large où l'éclipse était totale, de gros nuages ont rendu le spectacle invisible pour les centaines de milliers de personnes qui s'étaient déplacées pour l'occasion.

Déception

Certains spectateurs, philosophes, n'en étaient pas à leur première déception. « J'ai déjà raté une éclipse à Hawaii en 1991 car un nuage est venu cacher le soleil à la dernière minute, mais on peut quand même ressentir l'ambiance », confiait Mary Fehner, une touriste américaine venue de l'Illinois.

Dans le sud de l'Allemagne, des centaines de milliers de personnes ont pris d'assaut la ville de Stuttgart, malgré un temps plu-

vieux. L'A8, surnommé « l'auto-route de l'éclipse » car elle était située au cœur de la « bande de totalité », a été saturée.

L'éclipse a aussi fait des victimes, des spectateurs imprudents pour la plupart. A Kaiserslautern, un homme de 42 ans distrait par le phénomène a trouvé la mort lorsque sa voiture a percuté le pilier d'un pont. Près de Ludwigshafen (Rhénanie-Palatinat), un étudiant de 24 ans qui voulait observer l'éclipse depuis un poteau électrique a reçu une charge de 20 000 volts; gravement brûlé, il a été hospitalisé, selon la police locale.

D'autres ont été plus prudents, comme en Europe centrale et orientale où la pénurie de lunettes a refroidi les ardeurs des candidats au spectacle, comme à Belgrade. « C'est sinistre. La dernière fois que les rues étaient aussi vides, c'était pendant les bombardements de l'OTAN », a noté un Belgradois.

Dans les pays du Moyen-Orient, l'éclipse a été observée avec un mélange de crainte, d'excitation, de foi religieuse et de superstition. De l'Algérie à l'Iran, des millions de musulmans ont envahi les mosquées pour prier en souvenir de l'éclipse vécue par le prophète Mahomet.

En Inde, dernier pays traversé par la zone d'ombre, une épaisse couche nuageuse a empêché des millions de personnes de voir l'éclipse.

Dans l'ensemble, les Indiens étaient soulagés. Selon la légende locale, les jours d'éclipse, le soleil est dévoré par la tête d'un dragon



SPECTACLE - C'était quelque chose à voir que l'éclipse de soleil au-dessus de la Grande mosquée bleue d'Istanbul. Le cliché a été saisi, comme on le voit, entre les deux minarets du monument historique.

nommé Rahu, qui se venge car il a été décapité par les dieux pour avoir bu un élixir d'immortalité.

Dans certains villages du Gujarat, un Etat du nord du pays, les religieux hindouistes ont fait sonner les cloches des temples et

frappé des assiettes métalliques avec des bâtons pour conjurer le mauvais sort. Avec succès. « Heureusement, l'éclipse ne nous est pas tombée dessus », s'est réjouie Hiraral, une habitante du village de Bhirandiara.

Au Canada aussi les gens ont pu voir le phénomène

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) - Les lève tôt, à Terre-Neuve et en Nouvelle-Ecosse, ont vu le Soleil



REGARDS - Cet homme et sa petite fille n'ont pas raté l'occasion de regarder le phénomène à Vienne, en Autriche.

se lever deux fois hier matin résultat de la dernière éclipse solaire du siècle.

Par une matinée claire et chaude, les amateurs ont pu, à l'aide de filtres ou de verres protecteurs, de casques de soudeurs ou de réflecteurs de fabrication domestique, observer la Lune couvrir environ 93 pour cent du Soleil.

Contrairement aux observateurs vivant en Europe et au Moyen-Orient, qui se trouvaient sur le passage de l'éclipse totale, les Canadiens de la côte Est ont vu les ombres s'allonger, mais jamais la noirceur totale. Seul un mince croissant du Soleil apparaissait encore derrière la Lune.

La température a également baissé de plusieurs degrés.

A Montréal, l'éclipse était de 67 pour cent, tandis qu'à Toronto, elle n'était que de 16 pour cent un peu comme si on avait pris une petite bouchée du Soleil.

Le meilleur endroit pour jouir du spectacle, au Canada, aurait dû être réservé aux 222 personnes qui travaillent sur la plate-forme de forage pétrolier Hibernia, située à environ 315 kilomètres au sud-est de Saint-Jean. Malheu-

reusement, un épais couvert nuageux a empêché les travailleurs de voir la Lune recouvrir près de 95 pour cent de la surface de l'astre solaire, a-t-on appris auprès de la direction.

Pour les scientifiques, les éclipses sont l'occasion d'étudier l'atmosphère terrestre, parce qu'elles sont ce qui se rapproche le plus d'une extinction du Soleil.

« Le Soleil est notre étoile, d'une importance cruciale pour nous, a déclaré le physicien David Eicher, du Wisconsin. Mais il y a encore tellement de choses que nous ignorons à son sujet. »

Les Canadiens qui n'avaient pas les moyens de se rendre en Europe pour apercevoir le rare phénomène devront attendre longtemps avant qu'une nouvelle éclipse ne se déroule plus « près » de nous.

Selon Randy Dodge, un membre de la Société astronomique royale, de Saint-Jean, Terre-Neuve, six éclipses se sont produites au-dessus de régions densément peuplées du Canada ces 50 dernières années, mais on sait déjà qu'il n'y en aura que deux au cours des 50 prochaines.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

BONNE FÊTE



Bonne fête Miss Pibrac 1999. Sans rancune vieille éplure!
Tes amis Marc et Annick.

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO TEXTE seulement 7\$

JUSQU'À 30 MOTS (35c par mot additionnel)

Joyeux
anniversaire
et
bonne journée
à tous



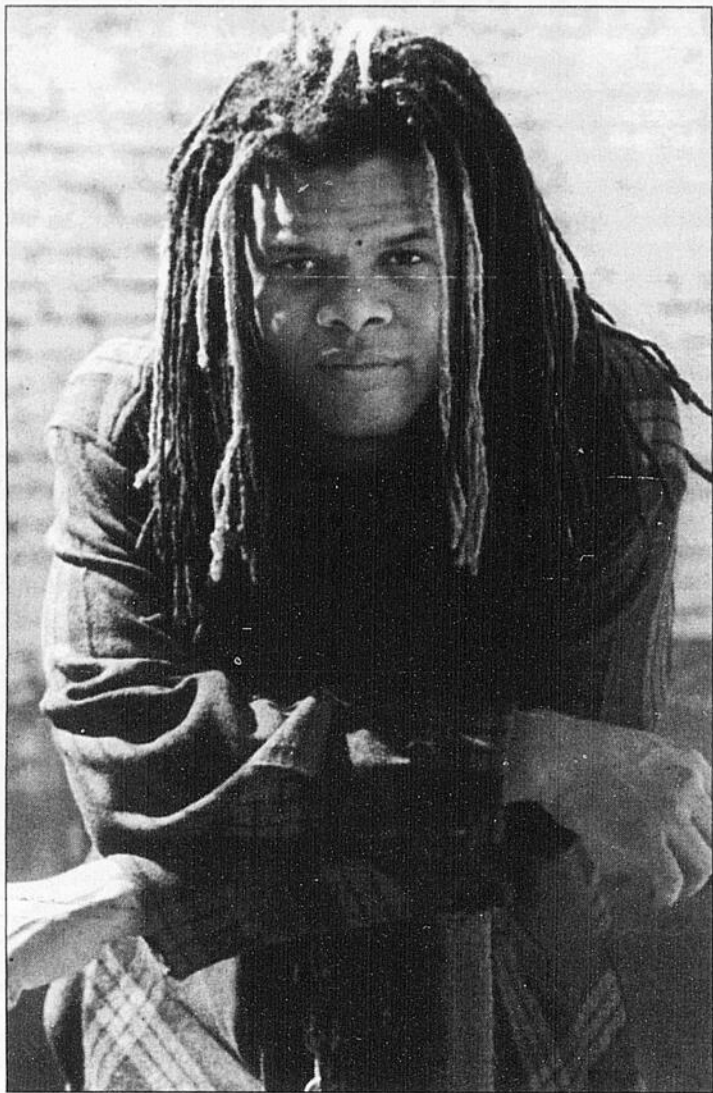
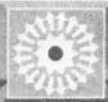
À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

- ☐ MESSAGE PERSONNEL
- ☐ NAISSANCE
- ☐ POÈME
- ☐ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ☐ VŒUX

- ☐ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☐ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☐ FIANÇAILLES
- ☐ GÉNÉRATIONS
- ☐ GRADUATION
- ☐ MARIAGE

425238

POUR INFORMATIONS: 545-4014



SUCCESSION - Luck Mervil partagera son temps, cet automne, entre la tournée européenne de «Notre-Dame de Paris» et la promotion de son groupe RudeLuck.

Rôle du chef des sans-papiers

«Notre-Dame de Paris» sert bien Luck Mervil

QUEBEC (PC) - Le succès de la comédie musicale «Notre-Dame de Paris», de Luc Plamondon et Richard Cocciante, a des répercussions sur la carrière de Luck Mervil et de son groupe, RudeLuck. Mervil partagera d'ailleurs son temps, cet automne, entre la tournée européenne de «Notre-Dame» et la promotion de RudeLuck.

Luck Mervil ne veut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué en ce qui concerne RudeLuck, mais la chanson «Au nom de l'amour» tourne de plus en plus sur les ondes radiophoniques, en France, et grimpe sur plusieurs palmarès. «Je ne veux pas trop en parler. Je préfère que vous voyiez tout ça aller et que vous portiez vous-mêmes vos conclusions», dit-il en entrevue.

En septembre, le groupe lancera en France son plus récent album paru au Québec. «Il y a cinq ans, RudeLuck avait tenté de percer sur le marché européen. Malheureusement, il y a eu du changement au sein de la direction de la compagnie de disques avec laquelle nous avions signé un

contrat. Le projet était tombé à l'eau. Cette fois-ci, je crois que nous aurons de bonnes chances que tout se concrétise.»

Son rôle

Egalement à compter de septembre, Luck Mervil reprendra son rôle du chef des sans-papiers dans «Notre-Dame». Lui et toute la bande vont parcourir en partie l'Europe. Mervil fera également la navette entre la France et le Québec afin de voir aux destinées de RudeLuck. Le public québécois devrait revoir le groupe sur scène à l'été 2000.

Pour Luck Mervil, «Notre-Dame de Paris» constitue un coup de pouce à sa carrière personnelle ainsi qu'à celle de RudeLuck. «Notre-Dame de Paris est, pour moi, ma première expérience où je peux mener le jeu et la chanson en même temps. J'adore le jeu. C'est un aspect du métier qui m'intéresse beaucoup.»

FrancoFolies

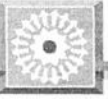
C'est d'ailleurs à la suite d'une fête donnée en l'honneur de Luc Plamondon aux FrancoFolies de

Montréal, il y a deux ans, que Luck Mervil a décroché le rôle de Clopin dans «Notre-Dame». «Après m'avoir entendu chanter l'une de ses chansons, Luc a dit à Gilles Maheu (le metteur en scène) qu'il serait intéressant d'avoir un noir dans le rôle du chef des sans-papiers. Pour lui, ça représenterait bien la réalité d'aujourd'hui. Maheu a trouvé l'idée intéressante et Luc m'a alors parlé du rôle.»

Le chanteur avoue qu'il n'a pas accepté tout de suite l'offre de Plamondon.

«Les gens pensent qu'on accepte tout de suite un rôle qui nous est offert comme ça. Moi, avant «Notre-Dame de Paris», mes affaires allaient bien. Nous faisons des disques, des spectacles. Tu ne peux pas prendre une décision rapidement.

«Puis, Luc m'a envoyé les textes et musiques de la comédie. Quand j'ai lu et entendu, je n'ai pas pu dire non. Luc m'a dit récemment qu'il avait écrit le rôle en pensant à moi. C'est flatteur.»



EN BREF

Inédit du maître

VENISE (Reuter) - Un segment de 20 minutes de «Kaleidoscope», film inachevé d'Alfred Hitchcock, sera présenté au festival de Venise, qui se tient du 1er au 11 septembre.

Né il y a 100 ans, le maître du suspense est mort en 1980, avant de pouvoir compléter cette histoire de tueur en série.

Les organisateurs de la Mostra annoncent aussi une séquence montrant les coulisses de «Frenzy» (1972), des bandes-annonces et d'autres aperçus de Hitchcock au travail.

Mort du sélectionneur

LONDRES (Reuter, AP) -

L'homme qui avait engagé les Spice Girls, Bob Herbert, vient de périr dans un accident de voiture. Agé de 57 ans, il a perdu le contrôle de son véhicule, lundi à l'ouest de Londres, a annoncé la maison de disque RCA. Herbert a frappé un autre véhicule et a été tué sur le coup, par un temps de forte pluie. Le disparu avait à l'origine publié une annonce dans la revue Stage puis fait passer des auditions à des centaines de jeunes femmes, sélectionnant Victoria Adams, Melanie Brown, Emma Bunton, Melanie Chisom et Geri Halliwell.

La notoriété du quintette ne devait enfler que sous son successeur Simon Fuller, lequel fut éga-

lement congédié en novembre 1997.

«Nous sommes toutes choquées et attristées par la nouvelle. Nous savons qu'il sera très regretté», ont affirmé mardi les Spice Girls dans un communiqué.

★★★★★★★★★

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

DÉBUTANT VENDREDI 6 AOÛT
JUSQU'AU 12 AOÛT

Adam Sandler
DRÔLE DE PÈRE
version française de BIG DADDY

INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 300\$ par personne

HORAIRE DU 6 AU 12 AOÛT

J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

SOUTH PARK:
PLUS GRAND, PLUS LONG, SANS COUPURE! (13+)
13h30 - 19h30

FOLIES DE GRADUATION (13+)
15h30 - 21h30

LA MARIÉE EST EN FUITE (G)
13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

LES SUPPOSÉS HÉROS (G)
13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

INSPECTEUR GADGET (G)
13h30 - 15h30 - 19h30 - 21h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337

OUVERT TOUS LES SOIRS!

LA MARIÉE EST EN FUITE (G)
2e film: NOTTING HILL (G)

LES SUPPOSÉS HÉROS (G)
2e film: FOLIES DE GRADUATION (13+)

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 9 AU 12 AOÛT

L'AFFAIRE THOMAS CROWN (G) PIERCE BROSNAN
LUN. AU JEU.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

HANTISE (13+) CATHERINE ZETA-JONES
LUN. AU JEU.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LA MARIÉE EST EN FUITE (G) ROBERTS/GERE
LUN. AU JEU.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

INSPECTEUR GADGET (G) M. BRODERICK
LUN. AU JEU.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

TERREUR SOUS LA MER (13+) SAMUEL L. JACKSON
LUN. AU JEU.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

FOLIES DE GRADUATION (13+)
LUN. AU JEU.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

Il ne reste que

14 JOURS

avant

Chanson en fête

Du 16 au 21 août 1999

À l'Amphithéâtre Marcel-Claveau de Saint-Ambroise

Pour information: (418) 672-1144 de Saint-Ambroise

Les Grands du tourisme québécois

Michel Rivard Perrain

426311



Réalisateur mort en 1980

Alfred Hitchcock aurait eu 100 ans le treize août

NEW YORK (AP) - Alfred Hitchcock aurait eu cent ans le 13 août, un anniversaire qui tombe un vendredi 13, évidemment. Le réalisateur est mort en 1980 mais son ombre, cette silhouette bedonnante qui se découpait sur les écrans de télévision au générique des histoires mystérieuses de la série «Alfred Hitchcock présente», plane toujours sur le cinéma contemporain...

Janet Leigh hurlant sous sa douche, Cary Grant poursuivi par un avion dans un champ de maïs, Kim Novak se précipitant de la tour du clocher. Aucun cinéaste n'a dominé un genre comme Alfred Hitchcock dominait le thriller. Et quand un réalisateur s'attaque à ce genre, il tombe sous l'influence d'Hitchcock, qu'il le veuille ou non.

«Hitchcock c'est comme un manuel de grammaire», explique Brian De Palma, «tout est dedans pour être appris». Les réalisateurs qui l'ont suivi se sont servis des intrigues d'Hitchcock, de ses acteurs, de son compositeur - Bernard Herrmann, parfois même d'un film tout entier, comme le remake, quasiment plan par plan, de «Psychose» par Gus Van Sant.

Des admirateurs

Au cours des quatre dernières décennies, les admirateurs de M. Alfred ont ainsi contribué à créer un sous-genre, le «néo-Hitchcock».

Il y a, de façon flagrante, le fils spirituel avoué, Brian de Palma, dont la majeure partie de l'oeuvre, de «Pulsions» à «Obsession» en passant par «L'Esprit de Cain», est inspirée par le réalisateur de «Sueurs Froides».

Même si Stanley Donen s'est toujours défendu d'avoir été influencé par Hitchcock, son «Charade» (1963) avec Cary Grant et Audrey Hepburn, constitue le parfait exemple du «thriller chic», glamour et spirituel, créé par Hitchcock avec «La Main au Collet».

François Truffaut

L'ombre d'Hitchcock plane aussi en France. Avec évidemment François Truffaut. Personne ne fit plus pour la réputation de celui qui fut considéré pendant des années, et il était le premier à le dire, comme un cinéaste populaire, un spécialiste du divertissement. C'est la critique française qui, en développant dans les années 50 la théorie de «l'auteur», qui interprète les films comme la vision personnelle du réalisateur, va offrir à Alfred Hitchcock un autre statut.

François Truffaut écrira abondamment son admiration pour lui et dans les années 60 collaborera avec son idole, «l'homme par qui nous aimons être détestés», dans un recueil d'entretiens. Et derrière la caméra, il lui rendra encore hommage, comme dans «La mariée était en noir» (1968), tiré d'un roman de William Irish, nom de plume de Cornell Woolrich, auteur de la nouvelle qui servit de base à «Fenêtre sur Cour». De façon très hitchcockienne, le spectateur apprend dès le départ les raisons de la vengeance de la veuve interprétée par Jeanne

Moreau, alors que, dans le roman, les mobiles n'étaient dévoilés qu'à la fin.

Claude Chabrol

La patte d'Hitchcock se retrouve aussi chez Claude Chabrol, comme dans «La Femme Infidèle» (1969) avec Stéphane Audran, et plus récemment dans le «Monsieur Hire» (1989) de Patrice Leconte.

Et le temps n'a pas érodé la fascination suscitée par Hitchcock. Neil Jordan, l'auteur de «The Crying Game» en 1992, reconnaissait avoir visionné «Psychose» et «Sueurs Froides» quand il travaillait sur son film. Ses propres influences, Hitchcock les avait trouvées dans l'art et dans la vie. Né à Londres, quelques années seulement après l'invention du cinématographe, il commença à voir des films quand il était adolescent. A la même époque, il lisait des romans policiers et d'épouvante. Edgar Allan Poe devait beaucoup le marquer.

«C'est très probablement parce que j'étais tellement pris par les histoires de Poe que j'ai fait plus tard des histoires de suspense», avait-il dit un jour. «Je ne veux pas paraître prétentieux, mais je ne peux m'empêcher de comparer ce que j'ai essayé de mettre dans mes films à ce

qu'Edgar Allan Poe mettait dans ses romans; une histoire complètement incroyable racontée au lecteur avec une logique tellement prenante que l'on a l'impression que cela pourrait vous arriver demain».

Dessinateur

En 1920, ses talents de dessinateur lui permirent d'obtenir un emploi aux studios londoniens de la compagnie américaine Famous Players-Lasky. Il y rencontra une jeune et prometteuse monteuse et coordinatrice, Alma Reville, qu'il finit par épouser. Si son nom n'apparaît que rarement au générique de ses films, elle devint l'un des collaborateurs les plus proches d'Hitchcock, dont le compliment suprême était «Alma a aimé». «Il trouvait une histoire, il lui faisait lire, et si elle pensait que cela pouvait faire un film, c'était bon», raconte sa fille, Patricia Hitchcock O'Connell. Elle voyait tout et son jugement était impitoyable, se souvient-elle. A la première projection de «Psychose», alors que tout le monde était enchanté par le film, elle avait estimé que le film ne pouvait pas être montré au public, car on voyait Janet Leigh déglutir alors qu'elle était censée être morte. «Personne d'autre ne l'avait vu».



Vous l'avez déjà vu une fois, deux fois? Vous avez vu Les Farandoles dans le cadre du Carnaval-Souvenir en 19...? Ou vous ne l'avez tout simplement jamais vu?

En plus vous croyez qu'avoir assisté à une représentation il y a quelques années ne mérite pas une deuxième visite et bien détrompez-vous. Tout d'abord PARIS FOLIES c'est le seul et unique music-hall en province et c'est chez vous à Chicoutimi. La revue «ILLUSION» de cette année est toujours avantageusement comparée à d'autres prestations du genre présentées ailleurs au Québec.

Depuis 1994, PARIS FOLIES améliore constamment ses productions en les modifiant de 50 % à chaque année. Par exemple cette année avec «ILLUSION» plus de 70 % du spectacle est différent par rapport à l'an dernier. Saviez-vous aussi que PARIS FOLIES est une production qui comprend:

- 40 danseurs et danseuses professionnels;
- 500 costumes;
- plus de 600 plumes d'autruche;
- 200 plumes de faisan;
- 600 pieds de boa plumes de coq;
- 2 kilomètres de ruban qui bordent les volants des robes;
- 800 mètres de perles et de paillettes sur les costumes;
- 300 paires de chaussures; flamenco, gigue, demi-pointe, botte hip hop, pointe, soulier de caractère;
- 200 accessoires; ombrelles, cannes, éventails, bijoux.

Saviez-vous qu'à la fin de l'édition 1999 les danseurs auront fait plus de:

- 8 000 battements de Can Can;
- 6 000 pirouettes doubles;
- 1 800 grands écarts;
- plus de 1 000 acrobaties et chacun aura parcouru la distance de Chicoutimi-Québec en pas de danse.

Enfin «ILLUSION» est savamment enrobé par plus de 150 000 watts d'éclairage et de son et par 20 moving lights (éclairage intelligent) qui lorsque l'écran s'ouvre sous vos yeux «ILLUSION» y brille de tous ses feux.

Alors croyez-vous que cette production d'un demi million tout près de chez vous vaut le déplacement? Tous les artistes de PARIS FOLIES vous le garantissent et vous promettent, une soirée inoubliable.

PARIS FOLIES
à voir et à revoir jusqu'au 28 août.

426037



Le Rendez-vous Musical

DE LATERRIÈRE
DIXIÈME ANNIVERSAIRE DU 6 AU 15 AOÛT 1999

CONCOURS

Assistez à l'un des concerts du Rendez-vous Musical et courez la chance de mériter un des forfaits suivants:

- 1 forfait au Chalet Dubuc, Laterrière


Incluant: Table d'hôte, nuitée, déjeuner pour 2 personnes. Valeur: **230 \$**
- 1 forfait au Domaine Santé l'Unisson, Laterrière


Incluant: Table d'hôte, nuitée, déjeuner pour 2 personnes. Massage pour une personne. Randonnée historique en canot sur le lac Kénogami avec Québec Aventure Active. Valeur: **250 \$**
- 1 forfait à la Base plein air du Portage, Laterrière


Incluant: Chalet pour 4 personnes pour 2 nuitées Valeur: **170 \$**

Le tirage au sort se fera le dimanche 15 août parmi tous les billets.

RESERVATIONS: 678-2217 poste 241
1 877 678-Fête (3383)

100% Radio-Canada diffuseur officiel

Partenaire majeur de l'événement

COOPERATIVE LATERRIÈRE

NOM: _____ PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____

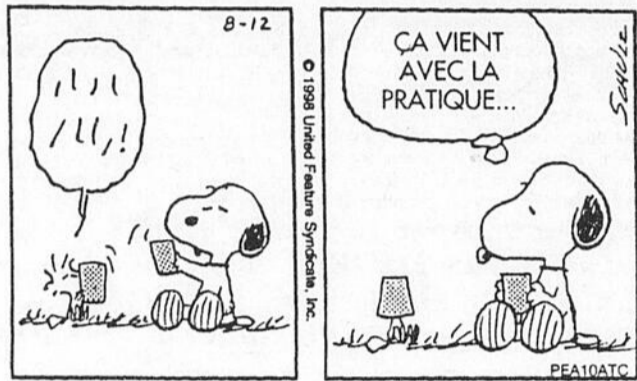
VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉLÉPHONE: _____

À déposer à l'église de Laterrière lors de la présentation de l'un des concerts du Rendez-vous Musical.

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
CKTV	Matin Express (7h00)		Corky		Liza		Attention, c'est chaud!		Les DéTECTEURS...		Le Midi		Cinéma / SWEET CHARITY (3) avec Shirley MacLaine, John McMartin		La Bande à Dingo		...belles vacances		Sortilèges		Mystérieuses Cités		Watatatow		Lingo					
TQS	Pub		Vision mondiale		Plus ça change... / Les guérisons miraculeuses...		Pub		Le Petit Journal		Les Pierrafeu		Le Grand Journal		Partis pour l'été		Cinéma / LE LOUP DES MERS (5) avec Charles Bronson, Christopher Reeve		Évasion Beauté		Batman		Les Simpson		Le Grand Journal					
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		...Josée Lavigne		Place Melrose		Taillefer et Fille		La Vie au... / J.E. (11h45)		Le TVA (11h58)		J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles		Sunset Beach		Le Grand Jeu							
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies		Iris		Animaux du bois...		Teletub-bies		Iris		Carmen Sandiego		...Croc Blanc		Il était une fois...		Teletub-bies		Légende de l'île...	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 12 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Les Détecteurs de mensonges		Attention, c'est chaud!		Cinéma / LA GLOIRE DES CELTICS (5) avec Daniel Stern, Dan Aykroyd		Le Téléjournal		Nouvelles du sport		Cinéma / LE REFUGE DES ANGES (4) avec H. Bergstrom, R. Wolff (22h28)							
TQS	Pas de vacances pour les idoles		Les Indices pensables		Partis pour l'été / Bruno Landry		Cinéma / MOONRAKER (4) avec Roger Moore, Lois Chiles		Pas de vacances pour les idoles		Le Grand Journal		110% Cinéma / JOUETS (5) avec Robin Williams, Michael Gambon							
CJPM	Le TVA		Scènes de rue / Gilles Proulx		Caméra Choc		Beethoven		La Maison de Frankenstein (1/3)		Nikita		Le TVA		TVA Sports / Loteries (22h49)		Cinéma / LES QUATRE CHARLOTS MOUSQUETAIRES (5) avec Gérard Rinaldi, Gérard Filipelli (22h56)			
TQc	Les Intrépides		Spirou		Pignon sur rue		D. / La Transparence		National Geographic / Les Pionniers du froid en Alaska		Cinéma / IDAHO (3) avec River Phoenix, Keanu Reeves		Téléscience (22h55)		C'est mon histoire (23h50)					
TV5	Voilà Paris		Cap Aventure		Journal FR2		Mortelle Indifférence		Clip postal		Les Coeurs brûlés (2/8)		Journal belge		C'est l'été					
CANAL D	Contact Animal		On a marché sur la terre / Mer et Rituels		Les Grands Hôtels / Venise		Biographies / Buggy Siegel		Les Grands Crimes du 20e siècle / Sir Harry Oakes...		Bonanza		Cinéma / AIMEZ-VOUS BRAHMS? (4)							
RDI	Euronews		Capital Actions		Le Monde ce soir		Congrès mondial acadien...		Le Temps du tango / Le Goût du terroir		Le Journal RDI		Maison neuve à l'écoute / La Privatisation des soins de santé		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point			
RDS	Golf PGA (13h00)		Sports 30 Mag		Football / Tiger Cats - Alouettes		Sports 30 Mag		Nascar / Brickyard 400											
S.E.	Au bord du désastre (17h25)		Faux Témoins (19h25)		Sitcom		L'Apparition		L'Avocat du diable (0h10)											
CBJET	Newswatch		Life and Times		The Nature of Things		Witness		The National / CBC News		The National Update		News		Cinéma / DROWNING... (4)					
CFCF	Pulse		Access Hollywood		Maggie		Vengeance Unlimited		Power Play		ER		CTV News		Pulse Tonight / Sports Night (23h45)		Cinéma / COME SEE... (4) (0h04)			
WVNY	News		ABC News		M*A*S*H		Frasier		Whose Line is it Anyway?		David Blaine: Street Magic		Nightline in Primetime: Brave New World		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight		Cinéma / THE ROCKFORD FILES: IF THE FRAME FITS (5) avec James Garner, Dyan Cannon		48 Hours		Late Show with David Letterman (23h35)		The Tonight Show (23h35)							
WPTZ	News		NBC Nightly News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Friends		Jesse		Frasier		3rd Rock from the Sun		ER			
WCFE	BBC World News		Nightly Business Report		Newshour		Nature / A Conversation with Koko		Nova / Cut to the Heart		The Life of Birds		BBC World News		Charlie Rose					
FOX	NewsRadio		Cheers		Home Improvement		Real TV		1999 Teen Choice Awards		Dawson's Creek		NewsRadio		Hard Copy		Cops			
TSN	1999 PGA Championship (13h00)		Sportsdesk		Football / Tiger Cats - Alouettes		Football / Argonauts - Lions													
SPNET	SportsCentral		Fantasy Baseball Weekly		Quebec Showjumping Shows		SportsDox: Kurt Browning		SportsCentral		Fox News		Last Word with Jim Rome							
DISC.	Tech Trek: Flightpath / Northern Wings		Summer@ discovery.ca		Champions of the Wild / Dolphins		Wild Discovery: Discovery's Canada / Saltwater Buffalo		Discover Magazine / Deadly Hunt		Planet Discovery / Coltrane in a Cadillac		Summer@ discovery.ca		Champions of the Wild / Dolphins		Wild Discovery / Saltwater Buffalo			
VIE	Combat des chefs		Les Copines d'abord		La Marmaille / René-Claude Brazeau et sa fille		Cinéma / SI LES MURS RACONTAIENT (5) avec Demi Moore, Sissy Spacek		Table ronde		Hôpital Chicago Hope		Les Copines d'abord		Cinéma / LE POIDS DU PASSÉ					
GLOBAL	Global News		News		Diresta		Entertainment Tonight		Special / 1999 Teen Choice Awards		Two Guys, a Girl and a Pizza Place		PSI Factor		Tribute TV					



DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 594

VOTRE RETOUR ?

Aujourd'hui, un problème en défense. Pour tous les joueurs qui veulent vraiment améliorer cette facette du jeu, il est essentiel de développer avec le partenaire une signalisation précise et efficace.

Tous vulnérables
Sud donneur

NORD

♠ 7 6 3
♥ 10 4 2
♦ A R V 10
♣ V 5 4

EST

♠ R 5
♥ V 9 5
♦ 8 7 5 4 3
♣ A 10 8

OUEST NORD

— —
Passe 2 ♠
Ts passent.

EST

— 1 ♠
Passe 4 ♠

SUD

— 1 ♠

Ouest entame du Neuf de carreau que le déclarant gagne avec la Dame. Ce dernier présente la Dame d'atout et Ouest plonge de l'As et retourne du Trois de trèfle. Vous gagnez de l'As. Votre retour et pourquoi ?

Avant de jouer, cherchez quelles sont vos options ! Carreau pour donner une coupe ? Cœur dans le faible du mort ? Trèfle ? Le retour est évident et c'est votre partenaire qui vous l'indique. En effet le retour du trois de trèfle demande de continuer la couleur. Si Ouest avait voulu un retour dans une couleur rouge, il aurait joué un gros trèfle, indiquant ainsi son désintérêt pour la couleur. Faites confiance à votre partenaire et rejouez le huit de trèfle...

♠ 7 6 3
♥ 10 4 2
♦ A R V 10
♣ V 5 4

♠ A 4
♥ D 8 7 6 3
♦ 9 2
♣ D 9 7 3

N
O E
S

♠ R 5
♥ V 9 5
♦ 8 7 5 4 3
♣ A 10 8

♠ D V 10 9 8 2
♥ A R
♦ D 6
♣ R 6 2

Si le retour d'Ouest avait été du neuf de trèfle, il vous aurait fallu deviner dans quelle couleur rouge retourner. Probablement à cœur, car vous pourriez vous reprendre après le Roi de pique, mais ce n'est pas évident.

TÉLÉROMANS

Jeudi 12 AOUT
17h00

CKTV — WATATATOW 75676 Stéphanie sollicite l'aide de Yannick pour faire des colliers. Cependant, ce dernier l'informe de ses plans avec Domingo. Stéphanie aurait-elle perdu l'emprise qu'elle avait sur son ami ?

19h00

TQc - CIVV — PIGNON SUR RUE 13812 Querelle entre Stéphanie et Sébastien. Annie et Martin font face aux médias à Québec. Rencontre avec le père de Martin.



CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 12 AOUT
9h00

CANAL VIE — LE POIDS DU PASSÉ 5341454 (5) (The Man Next Door), É.-U. 1995. Drame psychologique de L. Johnson avec Michael Ontkean, Pamela Reed et Annette O'Toole. - L'installation dans une petite ville d'un violeur sortant de prison perturbe les habitants de l'endroit. (2h)

10h00

CANAL D — SECRETS D'ALCOVE 4429831 (5) Fr. 1953. Film à sketches de H. Decoin, G. Francolini, R. Habib et J. Delannoy avec Vittorio De Sica, Jeanne Moreau et Bernard Blier. - Quatre voyageurs immobilisés par le brouillard se racontent des histoires de nuits sans sommeil. (2h)

12h30

CKTV — SWEET CHARITY 823102 (3) É.-U. 1968. Comédie musicale de B. Fosse avec Shirley MacLaine, John McMartin et Chita Rivera. - Une danseuse employée dans une boîte minable rêve de mariage en dépit d'expériences décevantes avec les hommes. (2h30)

14h00

CANAL D — JE SAIS RIEN, MAIS JE DIRAI TOUT 2986034 (5) Fr. 1973.

Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Bernard Blier et Danièle Minazzoli. - Le fils d'un fabricant d'armes s'efforce de remettre trois jeunes voyous dans le droit chemin. (2h)

20h00

CKTV — LAGLOIRE DES CELTICS 81386 (5) (Celtic Pride), É.-U. 1996. Comédie de T. DeCerio avec Daniel Stern, Dan Aykroyd et Damon Wayans. - Pour assurer la victoire de leur équipe favorite de basket-ball, deux copains kidnappent le joueur vedette de la formation adverse. (2h)

CANAL VIE — SI LES MURS RACONTAIENT 2976725 (5) (If These Walls Could Talk), É.-U. 1996. Film à sketches de N. Savoca et Cher avec Demi Moore, Sissy Spacek et Anne Hache. - Les difficultés rencontrées par trois jeunes femmes qui sont chacune confrontées à une grossesse non désirée. (2h)

22h56

CJPM-CFER — LES QUATRE CHARLOTS MOUSQUETAIRES 8058676 (5) Fr. 1974. Comédie de A. Hunebelle et J. Besnard avec Gérard Rinaldi, Gérard Filipelli et Jean Sarrus. - Les valets de mousquetaires aventureux s'emploient à protéger leurs maîtres dans leurs folles équipées. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 686

HORIZONTALEMENT

- 1 - Ferons des remontrances à.
- 2 - Une partie du monde - Marque l'alternative.
- 3 - Malandre - Harassés (litt.).
- 4 - Dêvêtu - Qui est hostile aux étrangers.
- 5 - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc - Enflamma.
- 6 - Mot latin - Stupide (f.).
- 7 - Il fut le défenseur de Dreyfus et de Zola, lors de l'Affaire Dreyfus - Note - Radium.
- 8 - Échoue - Adj. démons.
- 9 - V. d'Allemagne - Truc.
- 10 - Do - Monnaie - Il aide à fixer les teintures.
- 11 - Habitants - Fantôme.
- 12 - Gamin - Greffées.

VERTICALEMENT

- 1 - Clochette attachée au cou des bestiaux - Argent.
- 2 - Abrégea - Lutte traditionnelle pratiquée au Japon.
- 3 - Brait - Poissons.
- 4 - Souffrances physiques -
- 5 - Eau de la mer (litt.) - Marcherons.
- 6 - Nickel - S'oppose au zénith - Problème.
- 7 - Huile essentielle - Espion.
- 8 - Qui ont du chagrin - De là.
- 9 - Reprise évolutive d'une maladie qui était en voie de guérison - Sentiment délicat de la mesure dans les relations avec autrui.
- 10 - Ville italienne - Le vaudou en est un.
- 11 - Noce - Nettoie en frottant.
- 12 - V. d'Italie (Piémont) - Petits plats ronds destinés à recevoir l'hostie.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

SOLUTION DU PROBLÈME 685

1	E	M	P	O	I	G	N	A	D	E	U
2	S	A	I	L	L	I	E	I	R	A	N
3	C	U	L	T	E	E	R	E	M	I	
4	A	V	E	O	B	A	R	O	T		
5	R	A	I	N	U	T	I	L	E	S	
6	G	I	R	L	T	E	N	O	N	G	
7	O	S	I	E	R	N	E	G	O	C	E
8	T	G	U	E	R	I	T	E	E	N	
9	D	O	S	A	C	T	R	I	C	E	
10	V	O	L	E	P	I	E	T	I	R	
11	I	D	E	C	I	D	G	E	L	E	
12	F	O	R	T	U	N	E	A	M	E	R

En forme d'oeuf - Police du parti nazi.

- 5 - Eau de la mer (litt.) - Marcherons.
- 6 - Nickel - S'oppose au zénith - Problème.
- 7 - Huile essentielle - Espion.
- 8 - Qui ont du chagrin - De là.
- 9 - Reprise évolutive d'une maladie qui était en voie de guérison - Sentiment délicat de la mesure dans les relations avec autrui.
- 10 - Ville italienne - Le vaudou en est un.
- 11 - Noce - Nettoie en frottant.
- 12 - V. d'Italie (Piémont) - Petits plats ronds destinés à recevoir l'hostie.

HOROSCOPE

Jeudi, le 12 août 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Que ce soit pour la recherche d'un emploi ou encore dans l'accomplissement d'une activité, votre manque d'information vous complique drôlement la vie. Il sera nécessaire d'obtenir les renseignements pratiques dont vous avez besoin. Ainsi, vous y gagnerez en savoir-faire. Votre vie sentimentale est grevée de réactions impulsives; des réflexes passionnels nuisent à vos intérêts affectifs. La raison, la logique n'y trouvent pas leur compte.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Vous sentirez à part des autres aujourd'hui, vous avancerez des idées sur l'amour qui scandaliseront les oreilles de votre partenaire. Vous pourriez dévoiler à votre entourage un secret que vous gardez profondément en vous depuis longtemps. Le temps est aux confidences. Vous éprouverez le besoin de partager vos sentiments avec quelqu'un que vous estimez au plus haut degré.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Vous connaîtrez un bonheur presque total sur le plan sentimental. Vous possédez la dextérité requise pour faire vibrer les cœurs à votre diapason. Rappelez-vous par contre que les paroles s'envolent tandis que les écrits restent. Vous pourriez recevoir des offres alléchantes qui vous seront formulées verbalement, ne prenez pas de chance, demandez qu'elles soient inscrites sur papier.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous tenterez un rapprochement avec un ami qui s'éloigne et il semble que vous y parviendrez. En amour, tout ira bien. Si votre cœur est libre, vous allez tomber amoureux ou vous allez retrouver un être aimé avec la même joie, la même jeunesse de cœur quel que soit votre âge. Au travail, servez-vous de votre intuition mais surtout de votre connaissance des êtres.

Lion: du 23 juillet au 23 août Votre vie sentimentale bénéficiera d'heureuses influences planétaires. Vous vous exprimerez avec force et aisance, ce qui vous permettra de conquérir le cœur de l'être aimé. Au travail, prenez des initiatives pour rétablir des contacts précieux qui vous seront très utiles à l'avenir. Le succès ne se fera pas attendre si vous mettez toute votre volonté à mener vos projets à terme. Vous êtes sur la bonne voie.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Les astres indiquent que vous êtes dans une période de renouveau sentimental. Votre condition va vers une amélioration de votre statut social. Un appel téléphonique viendra concrétiser certains espoirs romantiques. Montrez-vous nonchalant et réservé face à certaines propositions qui nécessiteraient un

engagement de votre part.
Balance: du 23 septembre au 23 octobre Au travail, une personne de votre milieu aura des idées nouvelles et originales qui vous séduiront. Vous pouvez gagner beaucoup à tous les points de vue si vous savez analyser le pour et le contre de ses propos. Il vous faudra démontrer de la patience et faire appel à votre raison si vous voulez éviter une vive discussion avec la personne chère. Démontrez votre bonne volonté.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vous ressentirez un grand besoin de changement. Vos buts et vos priorités ne sont plus les mêmes qu'auparavant. Les astres indiquent que vos efforts de renouveau seront limités, car vous êtes très exigeant. Prenez le temps de vivre et de savourer les instants présents au lieu de vous tracasser sans cesse à tout remettre en question. Votre entourage sera compréhensif.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre Dans le domaine du travail, vous devrez adopter une attitude neutre face à un litige qui surviendra. Maintenez-vous à l'extérieur de ces hostilités. En amour, ne passez pas des remarques irréfléchies, car vous pourriez déclencher une vive discussion qui pourrait avoir des conséquences néfastes sur votre environnement.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Le domaine du travail sera caractérisé par des bavardages de plus souvent absurdes, des étourderies, des cancans, des futilités et même des bêtises; n'y participez pas et quand la partie la plus importante de votre tâche sera accomplie, occupez-vous des détails indispensables. Côté du cœur, de belles heures sont promises aux amoureux fervents. Une rencontre pourrait faire palpiter votre cœur.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Vous aurez une tendance inconsciente à critiquer et à mettre en cause toutes les décisions prises aujourd'hui. Surveillez cette attitude mesquine qui manque de générosité et de compréhension de votre part. Sur le plan amical, vous ferez la rencontre d'une personne que vous admirez pour sa flexibilité, une qualité qui lui permet de s'accommoder facilement aux circonstances.

Poissons: du 20 février au 20 mars Au travail, des activités stimulantes et créatrices marqueront votre journée. Faites un peu d'effort pour essayer de créer un climat calme et détendu avec les gens qui collaborent avec vous. Sur le plan affectif, une discussion sur le plan financier risque de vous faire perdre la tête avec l'être cher. Vous trouverez ses dépenses largement exagérées et un peu trop luxueuses pour vos moyens.

MOT MYSTÈRE

NO 3263

10 LETTRES — BESOIN D'AIDE

abri	choc	frémi	pénil	soutien
absent	clos	fuir	périr	support
affolé	courir		peur	surpris
alerté	crier	gémir	piège	
appel			posture	témérité
arrive	danger	hâte	protéger	trembler
asile	défendre	hésiter	rebelle	trouver
		hurle	refuge	
besoin	échec			
blême	effroi	larme		vif
bouée	emoi	libéré	sauf	
bouge	énervé		sauvé	
	ennui	panique	secours	
chaviré		perdu	seul	

Solution du problème précédent: bonnet

E	H	P	P	R	O	T	E	G	E	R	E	B	I	L
E	G	U	O	B	R	E	E	F	C	L	O	S	U	S
C	O	U	R	I	R	L	E	I	F	U	I	E	C	R
A	S	I	F	L	L	I	R	V	E	R	S	H	E	U
F	U	A	O	E	E	S	D	E	E	M	O	I	N	O
F	R	C	B	T	R	A	N	A	N	C	U	I	E	C
O	C	E	A	R	I	M	E	G	N	L	T	N	R	E
L	R	H	M	N	I	R	F	T	U	G	I	I	V	S
E	F	C	A	I	E	H	E	S	I	T	E	R	E	U
A	U	E	I	V	V	P	D	L	U	R	N	R	E	P
L	A	Q	U	N	I	O	S	E	B	R	E	A	E	P
E	S	O	I	E	R	R	V	M	I	M	P	M	E	O
R	R	E	G	N	R	U	E	R	R	P	E	R	E	R
T	N	E	S	B	A	E	E	A	E	L	D	R	I	T
E	R	U	T	S	O	P	E	L	B	U	O	R	T	S

0	-0.50	RENATA RES 38600	0.50	0.470	0.480	-0.020	SIERRA O	2200	13.800	13.700	0.000	TATHERA O	4200	0.155	0.145	-0.010	TRIZEX HA F187516	28.000	28.000	28.000	0.000	ZI CORP P	147550	8.150	8.600	8.100	+0.450	DRAYTON U	6550	9.000	8.750	9.000	+0.150		
0	-0.50	REAPERS	23490	5.00	4.800	2.400	-0.020	SILVERADO	1500	0.400	0.380	-0.020	TAGS FORT15	1300	13.200	13.200	-0.000	TRIOAN TECH	7326	24.000	23.500	23.500	0.000	ZARGON	13000	2.800	2.750	2.750	0.000	ENRISK U	46000	6.250	6.100	6.250	+0.150
0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACS REC U	17500	8.000	7.750	8.000	0.000	
0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050	
0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050	

Taz

0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050
---	-------	----------	-------	-------	-------	-------	--------	----------	-------	-------	-------	-------	----------	-------	-------	-------	--------	---------	------	-------	-------	-------	-------------	------	-------	-------	-------	--------	--------	------	-------	-------	-------	--------

FONDS MUTUELS

0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050
0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050
0	-0.50	REAR ENT	41311	0.095	0.085	0.090	-0.005	SHANAHAN	74500	0.260	0.260	0.000	TALUSMAN	47300	0.800	0.800	+0.250	TUBODIN	6000	0.800	0.800	0.000	UBELL CAN D	4821	53.00	50.00	50.00	-0.750	FACR F	1000	2.800	2.750	2.800	+0.050



TRAVAIL - Le président et directeur général de Téléglobe, Charles Sirois, affirme vouloir consacrer plus de temps à son entreprise montréalaise de télécommunications outre-mer.

Moments difficiles

Charles Sirois se consacre à Téléglobe

TORONTO (PC) - Charles Sirois quitte temporairement ses postes aux conseils d'administration de trois compagnies de son empire Télésystème pour se consacrer entièrement à Téléglobe, sa société de portefeuille, qui vit une période plus difficile.

Le président et directeur général de Téléglobe, âgé de 45 ans, affirme vouloir consacrer davantage de temps à son entreprise montréalaise de télécommunications outre-mer. Les revenus de Téléglobe et le prix de ses actions en bourse ont été malmenés dernièrement par l'intense compétition dans le marché de l'interurbain.

Pour libérer un peu son agenda, Charles Sirois prend un congé de six mois du conseil d'administration de Microcell, de celui de Telesystem International Wireless et également de Motion International, anciennement le Groupe Coscient.

George Karidis, le directeur associé de la recherche chez Yankee Group, de Brockville en Ontario, estime que Charles Sirois a pris une bonne décision, car Téléglobe est le pilier de ses autres entreprises.

Pour un analyste chez Lévesque Beaubien Geoffrion de Toronto, Winfried Fruehauf, Charles Sirois aurait dû prendre cette décision plus tôt.

M. Sirois, devenu président de Téléglobe en 1992, est le principal

responsable de la croissance de l'entreprise, qui est maintenant reconnue sur la scène nord-américaine et même mondiale.

Toutefois, la compagnie a perdu son monopole du marché canadien en octobre dernier. De plus, la compétition féroce sur les marchés mondiaux ainsi que la chute des prix dans les services interurbains ont fait mal à l'empire Téléglobe.

Fiducie Desjardins en baisse

MONTREAL (PC) - Le deuxième trimestre de 1999 chez Fiducie Desjardins s'est terminé par un bénéfice net de 4,4 millions \$.

En 1998, le deuxième trimestre s'était achevé avec un bénéfice net de 5,4 millions \$.

La compagnie attribue cette baisse à un investissement technologique majeur qui s'est intensifié en 1999 pour soutenir la création, l'administration et la vente des fonds de placement.

Au cours de ce deuxième trimestre, les services aux entreprises de Fiducie Desjardins ont obtenu l'administration et la garde de quelque 2 milliards \$ de nouveaux actifs en provenance des caisses de retraite de grandes entreprises et d'institutions.

Emplois chez Amisco

MONTMAGNY-L'ISLET (PC) - Amisco crée 154 emplois à ses installations de Montmagny-L'Islet, grâce à une aide financière de 1,2 millions \$ provenant d'Investissement-Québec. Ce projet nécessitait également un investissement de plus de 9,4 millions \$ de la part de l'entreprise.

«Cet investissement nous permettra de poursuivre notre croissance. Le dernier exercice financier nous a permis d'atteindre un chiffre d'affaires de 36 millions \$. (...) Nous sommes confiants de pouvoir doubler notre chiffre d'affaires d'ici 2001», a expliqué le président et chef de la direction d'Amisco, Martin Poitras.

Fondé en 1954, Amisco fabrique des lits, des tables, des chaises et des tabourets de même que du mobilier de bureau résidentiel.

Dorel va bien

MONTREAL (PC) - Dorel vient d'enregistrer son 20^e trimestre consécutif de croissance

opérationnelle. En effet, son bénéfice net a connu une croissance de 39,3 pour cent, par rapport à la même période en 1998, pour se fixer à 12 millions \$.

Le président et chef de la direction de Dorel, Martin Schwartz, a déclaré que la deuxième moitié de l'exercice serait encore meilleure: la compagnie espère que son secteur des articles pour enfants bénéficiera du lancement de nouveaux produits en Europe au cours du troisième trimestre.

Dorel fabrique des meubles prêts-à-assembler, des articles pour enfants et du mobilier de maison. L'entreprise emploie plus de 3300 personnes dans neuf pays et possède des installations à Montréal.

L'Industrielle-Alliance

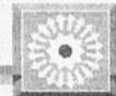
QUEBEC (PC) - La compagnie

d'assurance sur la vie L'Industrielle-Alliance termine le premier semestre de 1999 avec un bénéfice net de 39,7 millions \$.

Ce résultat est de 8,9 millions \$ supérieur au résultat de l'année dernière à pareille date. L'augmentation s'explique par un bénéfice inhabituel après impôts de 5,3 millions \$, attribuable principalement à la vente de L'Union Canadienne au mois de juin dernier.

Le conseil d'administration de L'Industrielle-Alliance a approuvé dernièrement le projet de transformation de la mutuelle en compagnie à capital-actions.

L'assemblée spéciale au cours de laquelle les mutualistes se prononceront, par vote, sur le projet de transformation, est prévue pour l'automne.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 10 787.80 +132.65
Volume 786 975 000

MONTREAL

Indices comp. 3725.10 +77.48

TORONTO

TSE 300 6909.00 +118.74
TSE 100 417.72 +7.98
TSE 35 398.33 +6.69

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Alcan Aluminium Ltd 54.55 +4.05
Téleglobe inc. 25.20 +1.70
Bombardier inc. 19.20 -1.15
Can. Imp. Bank of Com. 33.00 +1.55
Molson inc. 25.65 -3.35

Or 258.95 +1.70

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	18.05	+60
Alcan Aluminium	54.55	+4.05
Alliance Forêt	17.45	-1.15
Amisk	1.80	—
Bce inc.	69.00	+2.25
Banque Nationale	18.65	+9.95
Cascades inc.	9.60	-0.05
Donohue cl-A	23.55	+5.55
Groupe CGI inc.	26.75	+6.60
Jean Coutu Grp Cl-A	30.70	-3.30
Métro Richelieu	21.50	—
Loblaws	35.90	+6.65

\$ U.S. 1.4876 -0.0102
\$ CDN .6727 +0.0056

Taux de conversion 1.5010



EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

LE LOYER DE L'ARGENT

12-08-99 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)			Hypothèques				
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$) 1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans	
Banque Hongkong 11-08	0.25	0.25	+3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	1000	4.45	5.00	5.40	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque Laurentienne-11-08	0.05	0.05	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	1000	3.65	4.25	4.60	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque de Montréal 11-08			2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	**1000	4.25	4.80	5.10	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque Nationale 11-08	0.02	0.02	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	**1000	4.25	5.50	6.00	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque Scotia 11-08		0.25	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	1000	4.125	4.675	4.975	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque Royale 11-08	0.10 à 0.15	0.10 à .25	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	500	4.45	5.00	5.40	7.25	7.60	7.80	8.05
Banque Toronto-Dominion 11-08		0.20	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	500	4.25	4.80	5.10	7.25	7.60	7.80	8.05
Caisses populaires 11-08	0.15	0.15	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	**1000	4.25	4.80	5.10	7.25	7.60	7.80	8.05
Canada-Vie 04-08			2.75	2.75	2.75	2.75	2.75								
CIBC 11-08			+2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	1000	4.125	4.675	4.975	7.25	7.60	7.80	8.05
Clarica (La Mutuelle) 11-08			++2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	**1000	4.35	4.90	5.20	6.75	7.00	7.20	7.45
Fiducie Sun Life 06-08			4.00	4.125	4.125	4.25	4.25	1000	4.75	5.125	5.65	7.05	7.40	7.60	7.75
MFG Vie 11-08		0.75	(2)3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	**500	4.25	4.75	5.125	7.05	7.40	7.60	7.75
Placements Québec (1) 11-08								**1000	4.40	5.00	5.35				
Promutuel Capital 29-06			4.25	4.30	4.35	4.40	4.40	++	4.60	5.20	5.45				
SSQ Vie 11-08								400	4.65	5.25	5.45	7.25	7.60	7.80	8.05
Trust Général 11-08	0.02	0.02	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	**1000	4.25	5.50	6.00	7.25	7.60	7.80	8.05
Trust Royal 04-08		0.15	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	1000	4.25	4.80	5.10	7.05	7.40	7.60	7.75

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) obligation à terme à taux fixe ; (2) dépôt min. 2500 \$.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 7,35 \$
2 jours..... 8,90 \$
3 jours..... 10,45 \$
4 jours..... 12,00 \$
5 jours..... 13,55 \$
6 jours..... 15,10 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:
• 545-4014 SAGUENAY
• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre	307	Antiquités	705
COMMERCIAUX	Fourgonnettes	308	Bois de chauffage	706
Bâtisses commerciales	101	Machine	309	707
Blocs appartements	102	Motomarnes à vendre	310	708
Bureaux à louer	103	Motoneiges à vendre	311	709
Commerces à vendre	104	Motos à vendre	312	710
Commerces à louer	105	Motos 3 et 4 roues	313	711
Entrepôts à louer	106	Pièces et accessoires	314	712
Ferme	107	Ramoneurs à vendre	315	713
Garages	108	Souffleuses à vendre	316	714
Logements à louer	109	Tracteurs à vendre	317	715
Terrains commerciaux	110	Véhicules divers	318	716
HABITATIONS	EMPLOI	400	Garden(ne) demande(e)	401
RESIDENTIELLES	A partager	201	Personne demande	402
A vendre ou à louer	202	FORMATION	450	451
Chalets à louer	203	Enseignement / cours	451	452
Chambres à louer	204	OCCASIONS D'AFFAIRES	500	501
Condominiums à vendre	205	Finances	501	502
Condominiums à louer	206	Occasions d'affaires	502	503
Logements à louer	207	SERVICES	600	601
Maisons à vendre	208	PROFESSIONNELS	700	701
Maisons à louer	209	Construction / rénovation	701	702
Maisons mobiles à vendre	210	Impôt	702	703
Maisons mobiles à louer	211	Massage	703	704
VEHICULES	212	Offres de service	704	705
Terrains à vendre	213	Services de garde	705	706
Avis d'auto	301	MARCHANDISES	700	701
Autos à vendre	302	A donner	701	702
Avions à vendre	303	À vendre ou à échanger	702	703
Bateaux à vendre	304	Aménagement	703	704
Camions à vendre	305	Animaux	704	705
Camions 4x4	306			

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

<p>100 IMMEUBLES COMMERCIAUX</p> <p>101 Bâtisses commerciales</p> <p>LA-BAIE: 312-316 Joseph-Gagné Sud, sur route 381. Entrepôts, bureaux, garage: 4,000 pi.ca. Terrain: 10,000 pi.ca. Tél.:544-8451.</p> <p>102 Blocs appartements</p> <p>IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél.:693-6598</p> <p>À TRÈS BON PRIX! Au 1160 du Rocher à Normandin, bloc de 4 logements (deux 3 1/2, un 5 1/2 et un 6 1/2), bon revenu. À qui la chance? Tél.:279-3374.</p> <p>103 Bureaux à louer</p> <p>CHICOUTIMI, Racine, 2,000 pieds.carrés, en tout ou en partie. Tél.:(418)682-8282.</p> <p>ST-FÉLICIEN: 1123, Sacré-Coeur, 2ième étage, édifice Banque Nationale, bureau double communiquant, superficie 400 pi.ca. et conciergerie inclus. S'adresser à 679-4122 jour, 679-0773 soir.</p> <p>104 Commerces à vendre</p> <p>STATION d'essence avec dépanneur-restaurant, bien située. Tél.:548-0019, 548-7102.</p> <p>109 Locaux à louer</p> <p>CHICOUTIMI, édifice commercial à louer à grande ou petite surface, 1322 Boul. Saguenay Rivière-du-Moulin. Endroit stratégique. Libre immédiatement. Tél.:696-1015, 696-5780.</p> <p>1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. hauteur 18'. Tél.549-1323.</p> <p>CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. Idéal pour bureaux de professionnels, soins esthétiques, artisans, etc. Libre 15 septembre. Tél.549-9200, 690-9590.</p> <p>CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.</p> <p>CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.</p> <p>CHICOUTIMI, 2834 Boul. Talbot, local commercial, 1,118 pieds.carrés, chauffage au gaz, grande porte 10x12, bureau, toilette. Idéal commerce, petite entreprise, atelier, etc. Libre 15 août 1999. Tél.:549-9200, 690-9590.</p> <p>CHICOUTIMI, local commercial, rue St-Paul. Idéal pour salon coiffure, massage, bureau, etc. Superficie 140 pi.ca. Tél.:693-6216.</p>	<p>109 Locaux à louer</p> <p>CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.</p> <p>CHICOUTIMI: 2147 Boul. Talbot, local commercial 1,000 pieds.carrés, ou plus, chauffé, éclairé, 1,100\$/mois. Tél.:545-0070.</p> <p>CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).</p> <p>JONQUIÈRE, rue Dubose, secteur Arvida, locaux commerciaux dans mini-centre commercial. Idéal pour tout genre de commerce. Libre immédiatement. Tél.:545-2355.</p> <p>LOCAL commercial boulevard Talbot, près autoroute, 1,200 pi.ca. demi-sous-sol, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-2457, 591-3647 (cell), Rejean.</p> <p>LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.</p> <p>LOCAUX de 3,200 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.</p> <p>A LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPECIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.</p> <p>PLACE CARTIER CHICOUTIMI, 330, Jacques-Cartier, 800 à 1200 pi.ca. environ, très bien situé. Prix abordable. Libre. Tél.:549-9343.</p> <p>RIVIÈRE-DU-MOULIN, 3 1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-3065</p>	<p>203 Chalet à vendre</p> <p>PETIT LAC ST-GERMAIN. (Ste-Rose-du-Nord), accessible, habitable à l'année. Entièrement rénové, remise, hangar à bois, garage bateau, gazebo, terrain 23,300 pi.ca. aménagé avec 225' façade sur le lac. Tél.:696-1115, 549-3210, 674-9249.</p> <p>POUR Investisseur: chalet neuf à vendre, à 20 minutes d'Alma. Déjà loué, bon revenu. Tél.:(418)347-4419.</p> <p>ST-DAVID FALARDEAU, habitable à l'année, bord de l'eau. Tél.:673-4201.</p> <p>ST-GEDEON: superbe propriété spacieuse, directement sur plage. SVP achetez potentiel sérieux seulement. Tél.:590-2309.</p> <p>ST-LEON, bord du lac, habitable à l'année, toit cathédrale, foyer. Tél.:481-3330 après 17h00.</p> <p>ZEC ONATCHIWAY: kilomètre 27, lac Bouleau, construction 1985, intérieur fini, armoires mélamine, éclairage, fournaise, réfrigérateur, poêle propane, toilette chimique, chasse et pêche, très propre. Tél.:690-1106, page: 541-7444.</p>	<p>205 Chambres à louer</p> <p>CHICOUTIMI: arrière place du Royaume, près Cégep, Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.</p> <p>CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.</p> <p>CHICOUTIMI: grande chambre, près services, coin tranquille, vue panoramique, patio, piscine, stationnement, prix abordable, tout inclus. Tél.:690-0886.</p> <p>CHICOUTIMI: près Cégep et Université, chambres avec cuisine communautaire, salle de télévision avec câble, salle de bain avec douche. Tél.:549-7592.</p> <p>CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.</p> <p>JONQUIÈRE, grande chambre, située près du cégep et centre-ville, idéal pour filles, 55\$/semaine. Tél.:695-5883, 591-6801 (page).</p> <p>JONQUIÈRE, près centre-ville, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Tél.:542-3904.</p> <p>JONQUIÈRE, 3 chambres, près cégep, entrée indépendante, tv plus câble. Tél.:696-8289, 695-0506.</p> <p>JONQUIÈRE: secteur Kénogami, chambres et pensions, idéales pour personnes âgées, endroit tranquille, très bonne nourriture, lavage compris, au mois. Tél.:542-6721.</p> <p>RIVIÈRE-DU-MOULIN, près université et cégep, possibilité Internet. Tél.:690-4888.</p>	<p>208 Logements à louer</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 SECTEUR UQAC, Cégep. Possibilité chauffé, meublé, éclairé. Tél.:690-6308</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.</p> <p>1.1/2, 2.1/2, superbes studios paisibles, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939, 540-4404.</p> <p>1.1/2, 3.1/2, 4.1/2 IMMEUBLE du parc, rue des Crécerelles, logements modernes, très propre. Possibilité chauffé, meublé, éclairé. Tél.:690-6308</p> <p>2.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI: beau 2.1/2, meublé, 300\$/mois, 715, Joliet, libre OCTOBRE. CHICOUTIMI-NORD:beau 4.1/2, couvreurs planchers neufs, 405\$/mois, 259 Colbert, libre IMMEDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, grandes fenêtres, \$360/mois, 275 Colbert. Libre IMMEDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, voisin Provigo, \$395/mois, 181, St-Ephrem. Libre IMMEDIATEMENT. Tél.:549-9343.</p> <p>2.1/2, 4.1/2, Angoulême, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.</p> <p>2.12 près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés libres immédiatement, 320\$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.</p> <p>2167, RANG ST-JOSEPH CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle inclus, 400\$/mois. Tél.:549-3826 (soir)</p> <p>3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PLACE CARTIER CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, près du centre-ville, 450\$/mois, disponible IMMEDIATEMENT. AUSSI 3.1/2, 4.1/2, disponibles MI-AOUT. Tél.:549-9343.</p> <p>3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PLACE POLYVALENTE CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres, entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMEDIATEMENT. Grand 3.1/2 très propre, \$350/mois. Grand 4.1/2, couvre-plancher neuf, 450\$/mois. Grand 5.1/2, couvre-plancher neuf, 475\$/mois. Tél.:549-9343.</p> <p>3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, La-Baie, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.</p> <p>3.1/2, semi-meublé, Rivière-du-Moulin, 1037 Anthyme-Larouche, rénové à neuf, 330\$/mois. Tél.:698-1600, 549-3233.</p> <p>4.1/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 4.1/2 485\$/mois. Grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.:673-6483</p> <p>4.1/2 CHICOUTIMI: 862, rue St-Paul, 2ième étage, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. Chicoutimi-Nord: 1992, boulevard Tadoussac, voisin l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400\$/mois. Tél.:673-6483</p> <p>4.1/2, 554, Joliet, Chicoutimi, semi-meublé ou non, vue sur la ville, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-1600, 549-3233.</p> <p>4.1/2, CHICOUTIMI: à voir, propre, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, Arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Logements à louer

5.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI, très grand 5.1/2, secteur tranquille, 2e étage, frais peint, tapis neuf, 435\$/mois. 3.1/2, meublé, ambiance chaleureuse, laveuse sècheuse, 335\$/mois, les deux non chauffés, non éclairés. Tél:542-9153, 693-2046 (cellulaire).

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cégep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél:693-8508, 696-2833.

ARVIDA (St-Philippe), 3.1/2 non chauffé, non éclairé, 2ième étage, \$350. Tél:548-3092.

ARVIDA grand 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 2 stationnements, 395\$/mois. Tél:548-4477, 549-4401 Claude.

ARVIDA, St-Jacques, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél:548-5865.

ARVIDA, 31/2, 355\$, 41/2 410\$, 51/2 445\$. Chauffés, éclairés, rénovés, peinturés. Près des centres d'achat. Tél:548-1860, 548-5689, 547-0051.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, libre 1er septembre seulement. Grand 4.1/2, près des services. Tél:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

ARVIDA: Secteur St-Jean-Eudes, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél:548-5305

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité d'aménagement, peinturés, tapis lavés. Tél:693-4242.

BOUL SAGUENAY

entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 et 2.1/2 meublés chauffés, éclairés. Tél:548-1735.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, près cégep meublés chauffés, possibilité internet par câble, très propre, 698-0976, 4.1/2, quartier St-Paul. Tél:693-6078.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$375. Libre. Tél:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI : à sous-louer, beau 5.1/2, patio, galerie, remise, stores, tranquille, libre. Tél:690-0507, 662-4569.

CHICOUTIMI près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois pour la période estivale). Tél:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Libre 1er septembre. Tél:543-4629.

CHICOUTIMI, 1.1/2 et 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, Université, 310\$/mois et 360\$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, meublés, près cégep, université, Tél:545-3332.

CHICOUTIMI, 1014 Boul. Saguenay Est, deux 3.1/2, demi sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er septembre. \$395/mois. Tél:678-9018.

CHICOUTIMI, 164 Price Est, 4.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. \$385/mois. Tél:678-9018.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC, Cégep. Tél:549-4567.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement. Tél:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, université, libre. Tél:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 640 Sydenham, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep et hôpital, libre immédiatement. 375\$/mois. Tél:696-9494, 678-2496.

CHICOUTIMI, 3.1/2, arrière Place Royaume, 1211, Adlard-Plourde, Aussi 733, Des Hospitalières, près UOAC, semi-meublé, peinture fraîche, libre. Tél:696-1945, paget:545-5981, tél:418-276-4948

CHICOUTIMI, 3.1/2, beau et très propre, près Place Royaume, libre immédiatement. 385\$/mois. Tél:549-6906, 549-3452.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Champs-Elysées, 4.1/2, 5.1/2 Lorne-Ouest. Tél:698-1067, 693-0248 (répondre R.L.M.).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, \$395/mois. Tél:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél:549-1399.

CHICOUTIMI, 342, Ste-Anne, centre-ville, près tous commerces, grand 4.1/2, avec vue sur la ville, 440\$/mois, chauffé. Tél:543-1538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Paquet chauffé, éclairé, 395\$/mois, libre 1er novembre. Tél:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue St-Paul propre, moderne, semi-meublé, vénitien, 315\$/mois, libre immédiatement. Tél:549-8005

CHICOUTIMI, 5.1/2 Place des Airelles, derrière place Saguenay, libre 1er septembre. Tél:543-3746, 677-3124.

CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél:548-6724, 548-2281.

Logements à louer

CHICOUTIMI, 533 Racine: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél:693-1984.

CHICOUTIMI, 6.1/2, 3ième étage, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 585\$/mois. Tél:549-9697

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, deux 4.1/2 modernes non chauffés, non éclairés, 460\$/mois, 410\$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 360\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 5.1/2, 520\$/mois, 4.1/2 (425\$/mois), 1.1/2 (260\$/mois), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél:699-0920.

CHICOUTIMI, bien situé, 3.1/2, semi-meublé, 400\$/mois. Tél:545-6207.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue des Roitelets, tranquille, ensoleillé, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:696-0646.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, 4.1/2, meublé ou non, 5.1/2 non meublé. Chauffés, éclairés. À partir de 360\$/mois. Tél:541-4666.

CHICOUTIMI, RUE BÉGIN, 5.1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT ET 1ER AOÛT. CHAUFFÉS, PEINTURE ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue Malraux, jumelé 2 étages, 2 salles de bain, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-3444, 591-4963(téléavertisseur)

CHICOUTIMI-NORD, (Sainte-Claire) 41/2, bloc appartements: chauffé, eau chaude fournie, 410\$/mois. Tél:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, neuf, situé au 1271 Roussel. Tél:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude laveuse sècheuse fournies. \$450/mois. Tél:545-1146.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Libre immédiatement. \$485. Tél:693-8546.

CHICOUTIMI-NORD, 771 Delisle, 4.1/2 demi sous-sol, entrée endependante, idéal pour personne seule ou jeune couple, libre immédiatement. Tél:543-9193, 272-2639

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2. Et très beaux 5.1/2: meilleur prix garantie. Tél:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, demi sous-sol, 202 Madeleine, toiles, lustres, remise, libre. Tél:693-8007.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 4.1/2, près Cégep et Université. Tél:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1413 Des Roitelets, 3.1/2, propre, poêle et réfrigérateur fournis, sous-sol, libre 1er septembre, 290\$/mois. Tél:696-1817.

CHICOUTIMI: 170 Flaubert, 5.1/2, grand duplex, stationnement, grand terrain, remise, 560\$/mois. Tél:549-4252 (jour-soir), 698-3806 (jour).

CHICOUTIMI: 1774, Saguenay Ouest, 4.1/2, vue panoramique sur le Saguenay, 360\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:690-5371, 591-2585(paget).

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre d'achats. Tél:696-0320.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, maison privée, quelques minutes Cégep et Université. Tél:543-1898.

CHICOUTIMI: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, possibilité de semi-meublé, 350\$/mois. Rivière-du-Moulin. Libre. Tél:549-5064

CHICOUTIMI: 3.1/2, Racine, semi-meublé, chauffé, 315\$/mois. Aussi 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250\$/mois. Tél:693-9267

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue des Hospitalières, chauffé, éclairé, meublé, impeccable, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél:690-7030.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1286 boul. Saguenay Est, 350\$/mois. Tél:544-5078, 544-8663.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 260 Rimbaud, 465\$/mois. Non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigé, libre 1er septembre. Tél:543-5091.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, 234 J.R.-Thérèse. Tél:545-1701

CHICOUTIMI: 404 St-Gabriel, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, près université, 5.1/2, 967, rue St-Paul, très grand, frais peint, libres. Tél:678-2299.

CHICOUTIMI: 818 Nio, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre. 425\$/mois. Tél:678-9160.

CHICOUTIMI: 904, boul. Saguenay Est, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement et 1er août. Tél:673-4552.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université: 290\$ à 415\$. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie. 500\$/mois. Libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Pérignon), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée laveuse, vaisselle encastrée, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél:418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Logements à louer

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, près Cégep, Lévesque Est, libre immédiatement. Tél:693-9094.

CHICOUTIMI: rue Alma, face Université, 3.1/2, libres immédiatement, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380\$/mois. Tél:678-2685, 678-2498, 696-3341.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél:543-1095.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 5.1/2, très éclairé, remises intérieure et extérieure, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél:545-9406, 543-3937 (travail).

JONQUIERE (Petite France): grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. \$550/mois. Tél:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, non-fumeur. Tél:547-5462, 547-4209.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. \$375/mois. 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, \$375 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIERE, 3968 du Vieux Pont, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8772.

JONQUIERE, 4.1/2 situé au 2142 rue St-Hubert, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 4 électro-ménagers si nécessaire, 1.5 kilomètres du cégep, idéal pour étudiant, 350\$/mois. Tél:547-1779, 542-2463.

JONQUIERE, 4.1/2, quartier résidentiel, moderne, \$400 non chauffé, non éclairé. Tél:695-2033.

JONQUIERE, 4.1/2, très propre, près de tout, endroit paisible. A voir. Libre. Tél:542-4918, 547-2287.

JONQUIERE, centre-ville, près cégep, centre d'achats, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf. Tél:547-9114.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 1er plancher, moderne, porte patio, personne sérieuse seulement. Libre immédiatement. Tél:699-0113, pagette: 541-2016.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445\$/mois, 5.1/2: 490\$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit. Tél:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360\$/mois, tél:668-3183, 542-0667.

JONQUIERE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIERE: 4.1/2, demi sous-sol, bien éclairé, près Cégep, 325\$/mois. Tél:695-4189

JONQUIERE: 5.1/2, moderne, spacieux, local de rangement, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, près du cégep, paisible. Tél:695-4441.

JONQUIERE: grand 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, 480\$/mois, libre 1er octobre. Tél:547-0593.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, 405\$/mois, toiles et lustres inclus. Tél:542-7765, 693-5635.

JONQUIERE grand 4.1/2, 405\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél:695-1501.

JONQUIERE grand 5.1/2, quartier résidentiel, patio, remise, grand terrain, 545\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél:695-7428.

JONQUIERE, 2198 rue Jodoin, 4.1/2, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-6611 Sylvain Bergeron.

JONQUIERE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél:547-9924.

JONQUIERE, 3701-A, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, libre immédiatement. 300\$/mois. Tél:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, face Parc de la Charente, endroit tranquille, 330\$/mois. Tél:695-1309.

JONQUIERE: 3697, boulevard du Royaume, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, plancher bois, libre immédiatement. 320\$/mois. Tél:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIERE: 3703, boulevard du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 4 électroménagers, libre immédiatement. 350\$/mois. Tél:547-1060, 542-1865, 542-5568.

KENOGAMI, 5.1/2, rénové en juillet, \$425 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:542-3193.

KENOGAMI, grand 4.1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:542-8465, 542-2361.

KENOGAMI, rue Fortin, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, \$300/mois. Tél:695-6125, 693-7317.

KENOGAMI, faut voir. 3.1/2, 4.1/2 neufs et tranquilles. Idéal pour personne tranquille ou retraitée. Tél:542-0324 (jour), 542-2765 (soir).

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 4.1/2: 375\$/mois, 5.1/2: 460\$/mois, quartier résidentiel, balcon, moderne, déneigé, libre immédiatement. Tél:544-4017, 696-6187.

LA BAIE: 5.1/2, 1266, 4ième Avenue, 450\$/mois. Tél:544-5078, 544-8663, 697-1716.

LA-BAIE (secteur Grande-Baie): rue St-Pascal, beau 4.1/2 rénové, propre, remise, patio, céramique, tapis, lustres, toiles inclus. Tél:544-9849, 544-3651.

LA-BAIE secteur Grande Baie, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, 330\$/mois. Tél:544-8764.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél:544-7833, 544-3819.

LA-BAIE, 4.1/2, 1311 François-Tremblay, 2191 8ième Avenue. Vue magnifique. Libre. \$400/mois. Un mois gratuit. Tél:693-0071.

LA-BAIE, 983 des Saules, grand 5.1/2, rénové, très propre, porte-patio, corde à linge, remise, 400\$/mois plus 1 mois graduit. Tél:676-2338.

Logements à louer

LA-BAIE, manoir La-Baie, 5.1/2: aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél:693-4242.

LA-BAIE: 3.1/2, rue Victoria, très belle vue, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:696-3052.

LA-BAIE: 4.1/2, Avenue du Port, sur 2 planchers, avec solarium, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél:544-6687.

LA-BAIE: beau 4.1/2, grand terrain, tranquille, 360\$/mois. Tél:543-7393, 544-1102.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél:544-3269, Hélène.

LA BAIE secteur Port-Alfred, beau 4.1/2, rénové, déneigement, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél:544-0268.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5.1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590\$/mois. Tél:1-450-670-4161.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois. Tél:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: chemin l'Église, 6.1/2, poêle combustion lente sous-sol, libre septembre, 465\$/mois. Tél:545-0464.

NORMANDIN: 1160 du Rocher, 5.1/2 et 6.1/2, très grands, très propres, libres immédiatement. Tél:279-3374, Benoit.

QUARTIER ST-PHILIPPE: 4.1/2, tapis mur à mur, rénové, eau chaude fournie, entrée indépendante, remise, libre immédiatement. Tél:548-7613, 673-3668.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 2.1/2, meublé, résidence privée, hors-sol, tranquille, libre. Tél:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:543-6781.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, 365\$/mois, chauffé, très propre. Tél:690-3671.

RIVIERE-DU-MOULIN,

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

DERNIERE CHANCE: Chicoutimi: Les plus beaux et plus grands terrains, 8,600 pieds carrés à 12,400 pieds carrés. **Domaine du Roy**, rue des Explorateurs et des Gouverneurs. Tél:549-9200, 690-9590.

HEBERTVILLE: Domaine Beaulieu, terrain 50,000 pi.ca., adjacent à Belle-Rivière. Tél:344-4975.

JONQUIERE: rue Des Merles, 11,400 pieds carrés, servitudes, prix réduit. Tél:547-3208 (soir).

KÉNOGAMI: coin rue, 3590 Radin, devant école, servitudes, 7,500\$. Tél:549-2057.

OU À ÉCHANGER: Grand terrain de 21,00 pi.ca. boisé situé sur le bord de la rivière Aux Aulnais, à l'extrémité sud de Saint-Ambroise, avec vue sur le Saguenay. Evaluation municipale 17,500\$, directement du propriétaire. Tél:698-4378.

**300 VÉHICULES
302 Autos à vendre**

1991 Toyota Corolla, 4 portes, blanc, 5 vitesses, 160,000 kilomètres, excellente mécanique, 4,995\$. Tél:540-3711.

1994 DODGE Colt, 2 portes, automatique, modèle ES, 4 cylindres, 92,000 kilomètres, vert, 6,995\$. Tél:543-5464.

1994, DODGE Colt, 2 portes, manuelle, état neuf. Auto Blackburn 693-5388.

1995 MAZDA MX3, manuelle, 2 ailerons, très propre. À voir! Automobiles Blackburn 693-5388.

1995, CHRYSLER Intrepid, tout équipé, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997, Ford Escort familial, automatique, climatiseur, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997, PONTIAC Firefly, automatique, 4 portes, 45,000 kilomètres, balance garantie GM incluant assistance routière, comme neuve, 8,950\$. Tél:549-2103.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule? NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél:693-8567.

CADIAN 1984, parfaite condition, 500\$. CARABINE 7mm, télescope. Tél:669-3080, 662-1156.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS métaux pour récupération. Payons comptant. Tél: 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100\$ à 2,000\$. Tél:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION \$\$\$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 693-8567

1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre.
1988 CHEVROLET Bereta GT, V-6, automatique, très propre.
1990 FORD Thunderbird, 97,000 kilomètres seulement, automatique, V6, 2 portes, propre
1991 MERCURY Tracer, 4 portes manuelle, 135,000 kilomètres.
1991 SUZUKI SWIFT, automatique, 2 portes, 78,000 kilomètres seulement.
1992 PONTIAC SUNBIRD, automatique, 4 portes, air climatisé, super propre. Spécial.
1993 SUZUKI Swift GS, noir, manuelle, super propre.
1993 SUZUKI SWIFT, manuelle, 2 portes, blanc, propre.
1994 CHRYSLER CONCORD, automatique, bas kilométrage, extra propre.
1999, NISSAN SANTRA, comme neuve, équipement complet.

AUTOS G. LEROUX INC. 1366, boul St-Paul Chicoutimi 696-1774 - 1-800-801-2375

1998, MERCURY Mystique GS, V6, automatique, vitres et barres électriques 51,000 km
1996, PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, automatique, vitres et barres électrique
1995 CAVALIER LS automatique climatiseur
1995 PONTIAC GRAND AM spécial, 6,950\$
1993 MAZDA PRECEDIA MX 3, 5 vitesses
1992 HONDA ACCORD LX 5 vitesses
1992 BMW 325 IC automatique décapotable
1991 HUNDAI EXCEL 5 vitesses 2,950\$
1990 SUBARU LEGACY automatique
Tous ces véhicules possèdent une garantie

CADILLAC 1989 Sedan de Ville, blanc extérieur intérieur, \$4,600. Tél:695-2173, 547-5512.

CAMARO 1986, 2.8 litres, automatique, T-top, mags 16", jamais l'hiver, 2,800\$ ferme. Tél:543-3933.

CAVALIER 1995, 91,000 kilomètres, très propre, pneus d'hiver sur jantes, un an d'usage, 7,700\$. Tél:672-6160.

CAVALIER RS, 1992, familiale, 4 portes, 154,000 kilomètres, 3,500\$. Tél:695-2080.

CHEVROLET cavalier RS 1987, 2 portes, parfaite condition, 1,800\$. Tél:695-9873, 550-0904, 547-8737.

CHEVROLET NOVA, 1986, manuelle, 4 portes, mécanique A-1, 179,000 kilomètres, 550\$. Tél:549-6041

CHEVY S-10, 1991, jamais utilisé l'hiver, excellente condition, 5,800\$ négociable. Tél:543-5780

CORVETTE 1984, automatique, 106,000 kilomètres, très propre, toit Targa, 10,800\$. Tél:671-1584, 276-7858 (soir).

DODGE SPIRIT 1990, automatique, très propre, 96,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 3,200\$. Tél:695-6329, 542-2083.

302 Autos à vendre

FAUT VENDRE ou à louer. Pontiac Sunfire 1998, couleur or, 30,000 kilomètres, manuelle, compact disque, 229\$/mois tout compris ou faites votre offre. Tél:480-3329.

FORD Escort Familiale 1995, automatique, 63,000 kilomètres, garantie prolongée. Très propre. Tél:272-3482.

FORD Escort LX, 1992, 46,000 kilomètres, automatique, climatiseur, 4 portes, 5,000\$, femme utilisatrice. Tél:542-0889.

FORD Tempo 1993, climatisé, excellente condition, automatique, 86,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél:548-9019

GOLF 1990, 140,000 Kilomètres, carrosserie et moteur A-1, 4,000\$ négociable. Tél:668-0068, Thomas.

GRAND AM 1989, automatique, 4 portes, carrosserie et mécanique A-1, 2,200\$. Tél:545-9537, G. Bouchard Automobiles.

HONDA
Accord LX, 1992, automatique, 185,000 kilomètres, 6,800\$. Tél:548-4000.

HONDA Accord 1987, EXI, 4 portes, automatique, demande quelques petites réparations, 1,200\$. Tél:591-3152.

HONDA ACCORD LX, 2 portes, 1997, manuelle, 57,000 kilomètres, balance garantie. Tél:693-6038, 540-6583.

HONDA CIVIC 1987, hatchback, 3 portes, 134,000 kilomètres, bon état, 1,300\$. Tél:547-0814.

HONDA Civic 1991, hatch back, bleu, CX, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, 4,895\$. Tél:543-7560.

HONDA Civic DX 1991, manuelle, 161,000 kilomètres, très propre, 4,200\$. Tél:672-4308 Gériette Auto.

HONDA Civic DX verte, 1998, coupé, 60,000 kilomètres, manuelle, 8 pneus, CD, 14,500\$. Tél:549-0086, 693-2885 (paget).

HONDA Civic, 1988, 4 portes, très bonne condition, 3,000\$. Tél:695-7050, cell:540-0466.

HYUNDAI Scoopie 1993, manuelle, 130,000 kilomètres, rouge, C.D., excellente condition. \$5,000 négociable. Tél:690-2861.

INTREPID 1996, équipement complet, 52,000 kilomètres, bon état. Tél:544-1170

LINCOLN Continental Signature 1991, 4 portes, gris, intérieur cuir gris, traction avant, 90,000 kilomètres, Faut voir. Gilbert Autos Inc. 543-8361.

MAXIMA SE 1998, 41,000 kilomètres, noire, équipement complet, comme neuve, 26,000\$ ou balance de location. Tél:547-5708, 693-7223(paget).

MAZDA 626 Turbo, 1988, automatique, 4 portes, démarreur, toit ouvrant, vitres électriques, très propre. À voir! 2,950\$ négociable. Page:591-5891.

MAZDA 626, 1991, automatique, 129,000 kilomètres, mécanique A-1, transmission garantie 11 mois, 8 pneus, 4,000\$ négociable. Tél:549-4463

MERCURY SABLE 1988, excellente condition, entièrement équipé, démarreur, beaucoup pièces rechange, 1,350\$ négociable. Tél:695-0838

MERCURY «TRACER» 1991, 1.9, bleue, mécanique et peinture excellente, 5 vitesses, 4 portes, 2,300\$. Tél:540-3711

NASH MÉTROPOLITAIN, 1955, non restaurer, 850\$. Tél:548-1539.

NISSAN 300-ZX Turbo, 1986, rouge avec intérieur noir, 3,200\$. Tél:662-5606

NISSAN Multi, 1987, bon état, 1,200\$. Tél:693-1648, 541-9028(paget).

NISSAN STANZA 1989, bleue, 180,000 kilomètres, automatique, 4 portes, beaucoup de pièces neuves (suspension, etc.), système son 120 watts, siège ajustable, pneus d'hiver, très propre, 2,800\$ négociable. Tél:548-7821.

PLYMOUTH Colt 1995, manuelle, 75,000 kilomètres, toit ouvrant, stéréo-cassettes, 4 pneus d'hiver, freins et amortisseurs neufs (vente pour retour aux études), 7,800\$. Tél:548-1430 (Nadia)

PLYMOUTH Sundance 1988, 800\$ négociable, bonne condition. Tél:677-2790

PONTIAC «Fiero» 1984, 101,000 kilomètres, moteur GT, kit Formula. Jamais servi l'hiver. Excellente condition. 3,200\$. Tél:543-1090.

PONTIAC Grand Am 1989, 2 portes, 5 vitesses, blanc, 4 cylindres, 2.3, L.E. 175,000 kilomètres, 2,495\$. Tél:543-7560.

PONTIAC Grand AM, 1996, 76,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél:545-9025.

PONTIAC GRAND Prix 1994, automatique, 125,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, équipement complet, parfaite condition, spécial 7,000\$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC Grand-Prix 1996 à vendre ou à échanger contre une camionnette. Tél:699-5153

PONTIAC Sunfire 1996, améthiste, 110,000 kilomètres, très bon état, 10,500\$. Tél:591-2581.

PONTIAC SUNFIRE 1997, manuelle, entièrement équipé, 108,000 kilomètres, 11,800\$. Tél:693-9919.

SUNFIRE 1996, 47,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet, moteur 2.4L Twincan, pneus d'hiver, 12,300\$. Tél:591-7761, 698-1488.

TOYOTA COROLLA 1994, édition spéciale, automatique, 115,000 kilomètres, très bonne condition, 8,400\$ négociable. Tél:543-6023.

TOYOTA COROLLA 1997, 37,000 kilomètres, automatique, 4 portes, champagne, 14,000\$. Tél:542-1071.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1985, 162,000 kilomètres, très bonne condition, 3,800\$. Tél:698-1257

VOLKSWAGEN Fox, 1988, 230,000 kilomètres, bonne condition, 1,200\$ négociable. Tél:542-0359.

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél:662-2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35\$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1993 Golf GL Turbo diesel, 147,000 kilomètres, 7,195\$
1992, Jetta tubo diesel, 216,000 kilomètres, 4,995\$

VOLKSWAGEN Golf, 1997, 2 portes, 5 vitesses, 55,000 kilomètres, état neuf, 12,450\$ négociable. Tél:345-8611 soir.



YELLOW CAB de New-York, visible à la station de service de l'aéroport Bagotville. Tél:677-2209.

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www.lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél:275-4856.

BAYLINER 1995, modèle Capri, 18.50 Open Deck, moteur Mercruiser 3.0lx, inboard, remorque, toit campeur, toile rapide, sonar, garantie prolongée de Mercruiser jusqu'à 25-05-2001, très propre, 15,500\$ négociable. Tél:545-3926 (après 17h00).

CHALOUPE Cadorette 14', fibre de verre, moteur Evirunde 40 forces. Tél:695-6295

CHALOUPE aluminium 12', robuste, avec volant, très propre, 650\$. Tél:696-1817.

JET BOAT Sea Ray 1994, état neuf, avec accessoires et remorque, 6,999\$. Tél:543-4775.

LIQUIDATION fin de saison, kayak de mer (2), surf-bike ancien modèle 795\$, Nordest Marine Tél:543-4561.

PONTON 20 pieds, 1996, sonar, glacière 12 volts et 110, toit campeur, toile rapide, réservoir essence 22 gallons, branchement électrique pour kayak, moteur Yamaha 50 forces 4 temps 1997, «power trim», remorque tandem, 15,000\$. Tél:(418)662-6799, paget: 669-3663, Alain Tremblay.

TUNDERCRAFT 19.5', Mercruiser 4.3LX avec remorque. Tél:547-5606

305 Camions à vendre

1992 NISSAN king cab automatique garantie Automobiles G. Leroux inc. 696-1774, 1-820-801-2375

CHEVROLET 1967, Refait à neuf, valeur 16,000\$ laissé 10,000\$. Tél:690-3452

CHEVROLET Silverado 1500 1988, automatique, 2x4, 8 roues, 8 pneus, cabine, peinture originale, état neuf. À voir absolument. \$9,500. Tél:698-1032.

CHEVROLET SILVERADO 1988, automatique, 2X4, excellente condition. Prix spécial: 5,950\$. Tél:545-7956.

DODGE RAM 50, 1991, automatique, boîte longue, 139,000 kilomètres, 2,400\$ négociable. Tél:543-3128.

FORD F-150, 1988, king-cab, manuelle, 5 vitesses, 6,900\$. Tél:481-2000.

FORD F-450 1996, double roues, plate-forme acier et bois, 7.3 inter-diesel, «power stroke», 5 vitesses, 27,000 kilomètres. Tél:543-9012, 540-2663 (demandez Jean-François).

FORD F-150, 1984, 8 cylindres, très bonne condition. Tél:678-9935, paget:591-6612

ISUZU 1990, king cab, automatique, 139,000 kilomètres, très propre. 4,650\$. Tél:547-0292, pagette: 696-7218.

MAZDA B2002, 1993, 95,000 kilomètres, excellent état. À voir! Tél:542-6638.

PICK-UP FORD 1987, 76,000 kilomètres, très propre, 3,500\$ ferme. Tél:545-3060

PICK-UP Ford F-150, XLT, Lariat, 4X4, 1990, cabine allongée, 7,400\$ négociable. Tél:662-7341.

306 Camions 4 X 4

1993 FORD F150 XLT, king cab, 4x4, automatique, climatiseur, spécial 14,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995 GRAND CHEROKEE LAREDO (nouveau modèle) 4x4, 6 cylindres, automatique, climatiseur, vitres et barres électrique (garantie). Deux 1992 Sidekick 4x4, automatique ou 5 vitesses garantie. Automobiles G. Leroux inc. 696-1774, 1-800-801-2375.

CHEVROLET TRACKER 1990, convertible, 140,000 kilomètres, bon état, 2,500\$ ferme. Tél:678-9925.

DODGE Dakota 1998 4x4, moteur V6, king cab, automatique, climatiseur. Tél:549-3300.

306 Camions 4 X 4

NISSAN SE king cab, 6 cylindres, 1991, tout équipé, démarreur à distance, 136,000 kilomètres, excellente condition, 9,500\$ négociable. Tél:542-4742.

PATHFINDER 1995, manuelle, 4 portes, pneus neufs, climatiseur, bleu marin, 85,000 kilomètres. Tél:548-3754.

PICK-UP F-150, 1992, 4x4, 6 cylindres, boîte 6', peinture d'origine, condition exceptionnelle. 13,000\$. Tél:543-0962

SILVERADO Z71, 4x4, 1996, très bonne condition, prix à discuter. Tél:346-5588.

SUZUKI «Samurai» 1987, 97,000 kilomètres. Jamais servi hors route. Excellente condition. Tél:543-1090.

SUZUKI Sidekick 1990, décapotable, 124,000 kilomètres, très très bonne condition. \$4,000 négociable. À voir. Tél:695-0838.

TOYOTA 1990, 4 cylindres 5 vitesses, mags chromés, pneus 31", fond de boîte, 167,000 kilomètres. \$7,000 négociable. Tél:(418)236-4590, (418)236-1056.

307 Campeurs à vendre

DODGE 1976, classe C, 24', très bonne condition, 9,000\$ négociable. Tél:677-2790

MOTORISE de classe C de marque Chevrolet, 1987, 22.5 pieds, excellente condition, très propre. Tél:544-7185.

SOUTHWIND 1984, 27 pieds, classe A, moteur 454 GM, 3 batteries neuves, transmission 14,000 miles, avant, génératrice 4000 watts, climatiseur, échelle, coffre à bagages, 18,500\$. Tél:548-4155.

308 Fourgonnettes à vendre

1994, DODGE Colt familial, automatique, climatiseur, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1996 DODGE Caravan, 6 cylindres, 7 passagers, vert émeraude, climatiseur, spécial 13,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997 DODGE CARAVAN, 47,000 kilomètres, 6 mois de garantie. Tél:690-2413.

ASTRO 1985, très bonne condition, 1,800\$ discutable. Tél:698-1125 (après 18h00)

AUTOS G. LEROUX INC.
1366, boul. St-Paul, Chicoutimi
696-1774 - 1-800-801-2375

1997 DODGE CARAVAN V6, climatiseur vitres teintées (garantie) spécial 13,950\$
1997 CHEVROLET VENTURE V6, climatiseur, barres électriques garantie

DODGE CARAVAN 1995, verte, 7 passagers, 108,000 kilomètres. À voir! Prix à discuter. Tél:549-8470.

FORD ECONOLINE E-350, 1 tonne, 1982, refaite à neuf, 1,500\$ négociable. Page:541-7580.

FORD Windstar 1996, entièrement équipé, 85,000 kilomètres, garantie prolongée 3.1/2 ans transférable. Tél:547-1272.

MAZDA MPV 1990, entièrement équipée, 112,000 kilomètres, excellente condition, 6,200\$. Tél:548-4893.

MAZDA MPV, 1989, 2.6 litres, 112,000 kilomètres, démarreur, mécanique A1, très propre, 4,900\$. Tél:544-3704 après 18 h.

PLYMOUTH VOYAGER Rally, 1996, tout équipée, 37,000 kilomètres, blanche. À qui la chance? Tél:543-6807 (soir).

PLYMOUTH Voyager SE 1992, 3.3 litres, 7 passagers, 118,000 kilomètres, couleur champagne, très propre, 6,900\$. Tél:549-3764.

PONTIAC Trans-Sport SE 1995, polymère rouge, 7 passagers, 3.1l, 87,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver et été neufs, non climatisé, bonne condition, à voir! 10,500\$. Tél:274-4964.

PONTIAC TransSport 1998, tout équipée, seulement 21,000 kilomètres, prix à discuter. Tél:662-1175.

VAN CHEVROLET ASTRO 1996, 8 passagers, 78,000 kilomètres, couleur verte, Tél:279-3105, 671-7196 (paget).

Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

MINI-EXCAVATION
Vous voulez faire votre propre excavation:
opérateur: de petite pelle mécanique.
Également camion 6 roues disponible.
Page: 591-4571

318 Véhicules divers
ARGO 1990, 6 roues, 190 heures, avec chenilles larges, grappe à neige, cabine, comme neuf, 6.500\$ négociable. Cause: maladie. Tél.: (418) 276-4703.

400 EMPLOI
401 Gardien(ne) demandé(e)
RECHERCHE gardien(ne) sérieux(se) pour garder à mon domicile, 2 enfants, 3 jours/semaine. Tél.: 544-8713, après 16h.

URGENT: recherche gardien(ne) non fumeur(euse) au domicile de l'employeur (Route Madoc), de 2 à 3 jours/semaine, enfants de 4 et 7 ans. Tél.: 673-3946.

402 Personnel demandé
BARMAIDS (mans) demandés(és) au Bar Pacifique Sud. Tél.: 544-4899, 544-8718.

BESOIN urgent 8 débroussaillieur(euse)s équipé(e)s. Téléphoner à RTAQ. Tél.: 695-6999, page: 541-3652.

Bijouterie Renommée
Recherchons vendeurs(ses) d'expérience. Belle personnalité. Temps partiel régulier.
543-9358

CHAUFFEURS camion remorque
pour le Québec et les États-Unis
Minimum un an d'expérience
Faire parvenir c.v. à:
Transport Sagelac
880 Ouest boul. du Royaume
Chicoutimi, G7H 5B1

COIFFEURS(EUSES) d'expérience demandés(és) pour salons dynamiques localisés à Alma, Jonquières et Chicoutimi. Clientèle assurée, salaire garanti et assurance-groupe. Téléphoner au 1-418-648-9750 (Isabelle) ou 696-3589.

CONCEPT AIR CERFS-VOLANTS
recherche couturiers(ères)
Minimum 5 ans d'expérience avec machines industrielles (2 aiguilles).
Nous formons aussi des gens ayant une bonne dextérité manuelle pour des postes spécifiques à l'entreprise

POSTES À TEMPS PLEIN
(418)545-8368 Michel

DÉBROUSSAILLEUR d'expérience pour dégageant plantation, logé, nourri, pour région de Girardville. Tél.: 418-258-3451 poste 28.

MÉCANICIEN
transmission automatique et injection, 40 heures/semaine. Salaire à discuter. Envoyer c.v. au 2136 boul. Saguenay, Jonquières G7S 4H4

NOUVEAU COMMERCE DE KARTING INTÉRIEUR
recherche serveur ou serveuse pour service de bar et billetterie.
Contactez Michel Hébert, avant le 20 août du lundi au vendredi, entre 9 h et 16 h
Tél.: 690-5278

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un cadeau surprise musical si mérité. Tél.: 542-2552 Chicoutimi, Jonquières et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 1-888-731-1788 (sans frais), Alma, La Baie, Roberval, et ses environs.

RECHERCHE COIFFEUSES (eurs)
-32h/semaine, minimum d'expérience pour travail d'assistante.
-Pré-requis: Entre 20 et 30 ans, très belle personnalité, dynamique, travaillante, esprit d'équipe, sens des responsabilités.

Salon de Coiffure l'En-Tête,
Place du Royaume
696-1232

RECHERCHE comptable pour tenue de livres, possédant 3 ans d'expérience, pour une période d'environ 6 mois. Envoyez curriculum vitae au 1957 Ste-Famille, Jonquières, G7X 4X7, à l'attention de Claudine Bonneau.

Recherche personnel
vente et service à la clientèle
Expérience requise
Boutique Séraphin
Se présenter au
1730 boul. Talbot, Chicoutimi
lundi 16 août et mardi 17 août
de midi à 17 h
avec c.v. et photo

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.: 696-6250.

450 FORMATION
451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

www.lequotidien.com

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances
PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
A FAIRE, 250.000\$ net annuel
Possible, aucune compétition, territoire exclusif, requis 6.000\$ pour inventaire. Tél.: 514-323-9697

MAISON pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquières. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

600 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Renovation

ABATTAGE-EMONDAGE: homme offre ses services: coupe d'arbres, estimation gratuite. Tél.: 672-6569.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieure, extérieure. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.: 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

BESOIN DE RÉNOVATION? Petites et grosses, peinture, plomberie, menuiserie, céramique etc. 25 ans d'expérience. Tél.: 693-2793.

HOMME 12 ans d'expérience pour armoires, meubles, travaux d'ébénisterie de tout genre. Tél.: 695-1561, Roger.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.: 693-8158.

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, soffite, fascia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.: 678-9935, pagette: 591-7012.

SURPLUS D'ACTIF

-- Pavé uni, bloc de remblais, bloc florales
-- Blocs de béton acoustiques et réguliers
-- Portes fenêtres, portes de garage
-- Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

BESOIN d'un bon massage, d'une bonne relaxation? Tél.: 693-9337.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

MASSAGE californien ou tahilandais pour homme ou femme, 7 jours. 591-2703.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Tél.: 549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.: 549-6706.

SERVICE de massage à Chicoutimi-Nord. Tél.: 698-4768.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et débroussaillage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionnels. Prix compétitifs. Tél.: 542-7241.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS:
disponible pour faire de l'éclaircie commerciale semi-mécanisée (bûche, sorti). Tél.: 698-1188, cellulaire: 662-4561.

COUTURIÈRE pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.: 698-4378, demandez Martine.

FEMME d'expérience pour entretien ménager. Tél.: 545-6432 (Gisèle)

HOMME polyvalent disponible avec camion et outillage pour divers travaux. Spécialité pose rampes aluminium, pvc, fibre verre et patio fibre verre. Tél.: 543-8099, Frédéric.

OPÉRATEUR de tronçonneuse, 5 ans d'expérience. Opérateur d'abatteuse Koring 618. Soudeur, mécanicien. Tél.: (418) 272-2610.

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

605 Service de garde

DINERS pour écoliers, près de l'école Le Roseau. Tél.: 690-3378, Lucie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

URGENT! Articles usagés: divisions de bureau (cloison murale), filtres, brosses pour balais, pales de ventilateur, plastique pour fluorescents, lots de poignées, portes extérieurs bois, etc. Récupéramat, 1,709 rue Lavoie, Chicoutimi. Tél.: 696-2036.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.: 543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

BAIN TOURBILLON blanc, 65", 400\$. Four micro-ondes (gros): 200\$. Tél.: 548-5375.

BUREAU travail (bois), 75\$. Table à dessins, règle, 150\$. Cuisinière blanche 40\$. Tél.: 542-0985.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, ameublement salon et cuisine, four micro-ondes, excellente condition. Tél.: 698-4093.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 1998, 4 fonctions, noir, 300\$. Tél.: 548-1539.

LAVEUSE Sécheuse. Hopoint amande, excellente condition. 50\$/chaque. Tél.: 693-7993.

LAVEUSE, sècheuse Inglis haute capacité, blanches, 6 mois. 800\$. Tél.: 693-8741.

LAVEUSES, sècheuses, beige, 200\$/ensemble et 300\$/ensemble. Sècheuse blanche 100\$. Tél.: 549-3233.

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs et congélateur. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées. 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969.

LIT Capitaine mélamine blanche, avec matelas. Matelas 54". Tél.: 545-3886

LIT D'EAU queen, base mélamine noire, excellent état. 225\$. Tél.: 697-6523.

MEUBLE télé-video mélamine noire et granit: 80\$. Tél.: 544-9187.

MEUBLES de chambre à coucher, mélamine blanche, lit 54", 5 modules, 2 tables nuit. Tél.: 347-5651 (après 17h00)

POÈLE, sècheuse, set de chambre avec matelas. Tél.: 697-1254.

POÈLE et réfrigérateur Kenmore, jaunes, très propre. Spécial 225\$. Tél.: 543-5569.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695-0380.

704 Animaux

ABC de l'obéissance canine enr. pour votre chien, niveau I et II, forfait disponible. Service à domicile. Tél.: 549-0758 Eric.

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.: 344-1183.

ADORABLES chiots Caniche, Cocker, queues coupées, 6 semaines, Tél.: 548-2387 laissez message.

ADORABLES petits chatons Persan, 12 semaines, différentes couleurs, 150\$/chacun. Tél.: 662-0390.

CHATONS de race exotiques, enregistré, vermifugé, poils longs, Silver Shaded. Tél.: 544-8981.

CHEVAL BELGE, selle, attelage, voiture d'été et d'hiver. Remorque. Tél.: 544-8285.

CHEVAL Quarterhorse 8 ans, couleur baie, pour plaisir et "trail", très docile. Tél.: 668-3483.

CHEVAL QUATERHOUSE, 11 ans, gris pommelé, excellente santé, 15 main 1, 2,000\$ négociable. Tél.: 542-6576.

CHEVAL RAPIDE de 9 ans, pour cavalier expérimenté. 1,600\$. Tél.: 542-8380.

CHEVAUX "Gilding", 14 ans et 8 ans. Dressés pour la selle. Prix à discuter. Tél.: 347-4367.

CHIOTS CANICHE miniatures et Toy, pure race, aussi croisés, et mâles pour accouplement. Tél.: 673-7065.

CHIOTS Caniches noirs, pure race, 10 semaines. Tél.: 674-9128

CHIOTS LABRADOR bruns (3), mâles, 8 semaines, vermifugés. Tél.: 481-1439.

CHIOTS Teckels standard, lignée de champion, enregistrés, tatoués, vaccinés, tél.: 543-3945.

EPAGNEUL BRETON, femelle, 3 mois, enregistrée. Portée Brack Allemand, lignée de chasseur, Tél.: 549-8056

JUMENT poney environ 550 livres, pouline vers le 15 septembre. Bien douce.

LABRADOR mâle, chocolat foncé, ayant tous ses papiers OFA inclus. Pour accouplement. Tél.: 275-6197.

LABRADOR noirs, 3 mois, enregistrés micro-puce, 250\$ chaque. Pour vente rapide. Tél.: 540-7511, 690-2724.

PENSION pour chevaux, 2 places disponibles. Alma, très propre. Tél.: 480-3329.

PENSION pour chevaux, près Faubourg Sagamie, Arvida. Tél.: 548-5112, 548-9465, 699-0117.

TEAM de poney très bien dressés en double, peut être vendue attelée. Tél.: 674-2876 après 17 h.

705 Antiquités

MOBILIER chambre victorien, centenaire, 3 morceaux, lit à roses sculpté, armoire extraordinaire, table de nuit (dessus en marbre). Le tout condition A-1, visible samedi et dimanche, les 14 et 15 août. Au Marché d'antiquités, 5922 boulevard Talbot.

706 Bois de chauffage

ATTENTION: bouleau sec de un an, séché en entrepôt, 55\$/corde livré, secteur J.A.K. Commandez maintenant pour l'automne. Tél.: 547-9418 (soir).

BOULEAU vert ou sec, 16", fendu, livré. Tél.: 543-5855.

BOULEAU en longueur de 8'. Les Entreprises Forestières Munc, inc. Tél.: 672-4461.

BOULEAU sec 45\$/corde, non livré. Tél.: 349-3597 (après 17h00).

BOULEAU vert fendu, 46\$ la corde, rond: 41\$, 425\$ pour un voyage de 10 roues. Possibilité de le faire sur place. Tél.: 673-4792.

BOULEAU, érable, merisier, 16 pouces, livré. Tél.: 673-6133.

CENTRE de bois de chauffage: Bouleau, merisier, érable, vert, sec. Bois sec foyer extérieur. Tél.: 549-2466.

ÉRABLE, merisier, bouleau sec 60\$/corde. Bois pour feu dehors 65\$/corde. Tél.: 542-0091

708 Demandé

ACHETERAIS raquettes à neige. Balance, brancards, Tél.: 547-9065

RECHERCHE porte-patio usagée pour chalet. Tél.: 548-9797

709 Divers

1 Aspirateur Sanyo neuf, \$99. Plus de 100 autres modèles usagés à partir de 75\$, garantie 1 an. Sacs et réparations d'aspirateurs Centraux et conventionnels de toutes marques. Aspirateur 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquières, face au McDonald. Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814 (sans frais).

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lavetapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.: 548-1767, 697-1058.

ABANDONNÉ pour retraitte: Vente: tour à bois Beaver 1/4 HP, Drill à poteau 1/2 HP, planeur Beaver 4" 1/2 HP, toupe Craftman et couteaux. Tél.: 549-4415.

ARMOIRES cuisine stratifiées, 2,000\$. Bain et évier avec chaudières jamais utilisés. Tél.: 672-1044, 672-4404.

AUTO-CUEILLETTE de framboises, tomates, concombres. Spécial vivace en pots 3.5" \$1.50. Venez au 4664 Chemin St-André, Jonquières. Tél.: 695-2357.

CHAISE coiffure, chariot, comptoir, état neuf. Tél.: 343-3509.

CLUB social Parc de la Colline, salle de réception, capacité 200 personnes. Tél.: 543-1602, 690-1252.

DISTRIBUTEUR de bière en fut. Très bonne condition. Tél.: 544-4838, 591-5879.

FENETRES à manivelle bois 53" largeur x 72" haut. Portes extérieures. Tél.: 549-9262

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.: 545-4474.

PIANO Heintzman, noir, 1,000\$. Terrain chemin du Moulin, St-Fulgence, 3,000\$. Tél.: 549-1530.

POMPE à eau Berkley 1/2 force, avec réservoir 15 gallons, neuf. Valeur 550\$, laissé 275\$. Tél.: 549-3233.

RÉFRIGÉRATEUR au propane de tente-roulotte (19X25"). Tél.: 697-1094, 541-2118.

TRACTEUR "MF" 1956 avec chargeur, chenilles et chaînes. Oldsmobile 1969, convertible, moteur 455. Appareils au propane (poêle, réfrigérateur, lumières). Prix à discuter. Tél.: 347-4367.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.: 543-4514.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www.lequotidien.com

710 Equipement de bureau

CLASSEURS 5 tiroirs beige. Dactylo Xérox 610. Tél.: 543-8938, 690-0438.

FAX Sharp UXA1100, fait aussi des photocopies, état neuf. Tél.: 274-4964.

LIQUIDATION MS
Lot d'ameublements: bureaux, chaises, classeurs, tables, séparateurs tissus, photocopieur, papeterie etc. Neufs et usagés, très bas prix 2150, rue Fabien, Chicoutimi Tél.: 696-9053

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.: 698-2128.

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. Tél.: 549-0492.

EQUIPEMENT DE BAR
REFRIGÉRATEUR 3 portes en Stainless, meeter à boisson, caisse enregistreuse, machine à café commerciale. Colonnes de son. Tél.: 542-4226

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.: 698-2128.

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. Tél.: 549-0492.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

711 Equipement de commerce et restaurant

MINIMAX LATERRIÈRE

Venez visiter notre nouveau magasin au 5474 boulevard Talbot, Laterrière.

4,500 pieds carrés de surface où l'on retrouve poêles, plaques chauffantes, hottes, fours à pizza, comptoirs réfrigérés et tout le matériel nécessaire au fonctionnement de votre commerce.

Minimax, les spécialistes de la remise à neuf!
678-1999

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995\$/unité + taxes. Tél.: 693-8080 Dany.

NEUFS USAGÉS: choix multiples de chaises, bancs de bar, équipement pour restaurant, bar, hôtel. N'hésitez plus. Inf.: 698-2174, 541-2637.

714 Matériaux de construction

MATÉRIAUX ÉCONOMIQUES GAUDREULT
Asperite (ripe pressée) 5/8" x 4/8 emboutée 20,95\$, tous les quarts-de-rond 8" 0,79\$, portes d'acier isolées, bois de construction, barils de bois et de plastique, planches à clôture traitées. 1709 rue Lavoie, Chicoutimi. Tél.: 696-2036 (Récupermat).

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.: 696-2036.

715 Poêle à bois

COMBUSTION LENTE de marque Napoléon, 3 ans d'usage, avec tuyaux. Tél.: 542-4064, après 17h.

POÈLE à bois style cuisinière, de marque Bélanger, bonne condition, 350\$. Tél.: 668-8542.

SPECIAUX sur cheminées 2100 degrés; aussi soffite et fascia, revêtement vinyle D4 en promotion. Quincaillerie du Moulin. Tél.: 545-9119.

717 Santé

MAIGRISSER MAINTENANT
Perdez jusqu'à 30 livres rapidement! Plus d'énergie, sans avoir faim, plan de nutrition naturel. Garantie à 100%. Tél.: 545-8054

718 Vêtements

LIQUIDATION MS
Pantalons de travail 19\$. Vestes de camouflage 20\$. Tél.: 696-9053.

719 Ventes de garage

14 ET 15 Août, samedi, dimanche, au 2967, St-Georges Jonquières.

SUPER vente de garage, samedi et dimanche 14 et 15 août, 9 h à 17 h, 2110, boul. St-Jean-Baptiste. A vendre mangeoires et cabanes d'oiseaux artisanales.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

SUPPORT pour 2 vélos de marque Kully pour automobile, valeur 580\$ laissé 300\$. Tél.: 543-7147

803 Camping

ETES-VOUS NATURISTE? Voulez-vous l'essayer? Le club Naturisme nature sauvage, vous attend. Pour couple et famille. Hommes seuls refusés. Tél.: 547-7824, 540-3674.

804 Chasse

806 Ordinateurs et jeux

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagami: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

ORDINATEUR portable 100 MHz, écran couleur, disque dur 540 Mb, 8Mb ram, imprimante couleur Deskjet 600, 1,000\$ négociable. Tél.:543-3234.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti, 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE! ÉCHANGERAIS chalet neuf pour roulotte ou Fifthwheel, 15,000\$. Tél.:690-3655.

BONAIR 33', 1994, avec annexe, située au Camping de la Carrière. Prix à discuter. Tél.:672-2723, cellulaire 540-4058 après 20 h.

FIFTHWHEEL 1988, 30 pieds, tout équipée, excellente condition, 14,500\$. Tél.:674-2893.

FIFTHWHEEL 24', 1999, entièrement équipée, 2 mois d'usage, état neuf, laissé à prix très avantageux, cause transfert. Tél.:343-2729.

FIFTHWHEEL Prowler, 25.1/2', 1996, lit superposé, climatiseur, couche 8 personnes, non fumeur, comme neuve. Fait voir! Tél.:690-0203, 540-4448.

FIFTYWHEEL 30' à vendre ou à échanger pour moto de même valeur, 16,000\$. Tél.:547-3966.

ROULOTTE 1986, SCAMPER 16', très propre, doubles roues, légère (650 kilos), idéale chasse et pêche. Vente rapide: 4,800\$ négociable. Tél.:548-8753, page: 541-7269.

ROULOTTE 35 pieds, triple annexe, 1984, avec gazebo, 26x12, sur terrain tout aménagé, avec étang et fleurs, camping L'Évasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 668-9777.

ROULOTTE Coachman 1988, 21', dinette et air climatisé, très bon état, 6,900\$. Tél.:542-8086.

ROULOTTE Sunline 1992, 20.5', 1500 kilogrammes, chambre fermée, 2 portes, équipement complet, four, micro-ondes, air climatisé, 10,200\$. Tél.:668-4634.

ROULOTTE Unik, 24', 1979, excellente condition, bon prix négociable. Tél.:668-3756 laisser message.

TENTE-ROULOTTE Bonair Elegance BA 1000, 1997, 6 places, avec dinette, 6 semaines d'utilisation, prix à discuter. Tél.:668-7035.

TERRY 1988, 32', 3 couchettes, un lit double, couche 9 personnes, bain douche, micro-ondes, situé camping lac Joly, peut être déplacé, comme neuve, 14,500\$. Tél.:677-2361.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE neuve, à louer, 8 places. Tél.:673-7188, 673-3432.

811 Vacances/voyages

CAMP d'équitation à la journée ou à la semaine. Semaines disponibles en août. Randonnées et cours d'équitation. Tél.:678-2447.

CELINÉ DION, Centre Molson, section rouge, 8 et 9 septembre. EXPO de QUÉBEC et YESTERDAY au Capitole, Québec, 28 août. POMMES ILE D'ORLÉANS 25 septembre, une journée. MANOIR RICHELIEU HALLOWEEN 30-31 octobre. CHARLES AZNAVOUR Québec, 6 novembre. Yolande Gaudreault Tél.:548-7521. G.V.Q. (détenteur permis du Québec).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS Agence de rencontre personnalisée et professionnelle. Nous sommes de retour avec vous pour l'automne. Bienvenue à tous. Tél:(418)693-0298.

903 Messages personnels

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél.:591-8641

7ième CIEL
Appétissantes
«Sexytantes»
«Sexy prix»
visionnement films xxx
reçoit, déplace
693-6282

PRO-SAG MÉCANIQUE INC.
VENTILATION • CLIMATISATION • RÉFRIGÉRATION
130, rue Cossette, Chicoutimi (Québec) G7J 4N4
Recherche Ferblantier de construction et apprenti, Région Saguenay - Lac-Saint-Jean, travail immédiat. Projet usine Alma
Pour information: 480-3952
Serge Barette, surintendant

903 Messages personnels

À ALMA! LA DÉESSE
Jeunes et ravissantes femmes qui reçoivent et se déplacent, avec discrétion, en offrant douceur et tendresse afin d'enivrer les désirs les plus sublimes. Du lundi au samedi, de 13h à 00h. Tél.: 662-8707.

POUR vous détendre, soyez entre bonne main avec Manouche, du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00. Tél.:276-8691.

LE MEILLEUR CHOIX
Spécial duo jeudi seulement
LES AMAZONES
reçoivent et se déplacent
Nous essayer c'est l'adopter.
698-0983

JOLIES demoiselles se déplacent seulement service 24 heures. Tél.:693-8773.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698-3999

JARRETTELLE: Jolies demoiselles de classe, se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

NOUVEAU! Agence Lexie, hôte, hôtesse, travesti. Reçoit et se déplace. Tél.:662-7657.

JULIEN vous invite 24h. Discrétion assurée. (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

NOUVEAU ALMA
Mesdames, jeune bronzé musclé, Jeff se déplace pour réaliser vos moindres fantasmes. Discrétion assurée. Tél.:669-5908.

A BEAUTÉ PLUS
Qualité supérieure
REÇOIVENT, SE DÉPLACENT
693-5143

ANNE-MARIE, très jolie, transsexuelle de classe. Tél.:696-9786.

904 Perdu ou retrouvé

OUBLIE dans la salle de bain de Val-Jalbert une caméra samedi le 7 août 1999. Si retrouvé communiquer avec Véronique Girard au (418)668-7731 (rémunération promise).

Fusillade de Las Vegas

Le présumé tireur se rend à la police

LAS VEGAS (AP) - Au lendemain de la fusillade qui a fait cinq blessés, mardi dans un centre communautaire juif de la banlieue de Los Angeles, le tireur présumé s'est livré de lui-même aux hommes du FBI à Las Vegas. Selon une source policière, l'homme, qui s'est présenté comme le suspect Buford O. Furrow, 37 ans, a avoué le crime, expliquant son geste comme un «signal» pour appeler à tuer les juifs.

Buford O. Furrow sera également inculpé du meurtre d'un employé des services postaux abattu mardi près du centre. Connus des services de police, il était soupçonné d'être lié à des groupes suprémacistes blancs.

Le forcené avait fait irruption mardi dans le hall d'un centre communautaire juif en banlieue de Los Angeles et ouvert le feu à l'arme automatique. Cinq personnes dont trois jeunes enfants avaient été blessés.

Suspect traqué

Le lendemain, le suspect traqué par les forces de police qui avait lancé une importante chasse à l'homme, est entré dans le bureau du FBI de Las Vegas en se présentant ainsi: «Vous me cherchez, j'ai tué les enfants à Los Angeles», selon une source du FBI. Apparemment, il pen-

sait que sa fusillade avait fait des morts.

L'homme qui s'est lui-même identifié comme Buford O. Furrow, 37 ans, a dit qu'il avait pris deux taxis depuis Los Angeles. Il a déclaré aux enquêteurs qu'il voulait que son acte soit «un signal appelant l'Amérique à tuer les Juifs», précisait-on de même source.

Le porte-parole du procureur de Los Angeles, Thom Mrozek, a annoncé que Buford O. Furrow serait également inculpé pour le meurtre d'un employé de la poste, Joseph Iletto, 39 ans, abattu mardi près du centre communautaire.

Mandat

Le substitut du procureur Craig Hum a précisé qu'un mandat inculquant Furrow pour chefs de tentative d'homicide avait déjà été rédigé, permettant aux autorités de Las Vegas de le maintenir en détention avant de l'extrader à Los Angeles.

Le tireur avait réussi mardi à échapper à la police qui était arrivée au centre communautaire juif dans les quatre minutes suivant la fusillade. Il a, semble-t-il, volé l'arme au poing une Toyota, abandonnant derrière lui une camionnette pleine de munitions, d'un attirail de survie et un livre proche des thèses suprémacistes. Il a ensuite laissé la voiture volée près d'un motel avant de disparaître.

Le suspect, déjà connu des services de police et condamné en mai dernier à huit mois de prison pour agression à main armée, avait été identifié par la police. Le portrait-robot de cet homme domicilié en Californie et dans l'Etat de Washington, aux cheveux bruns avec une calvitie naissante avait été diffusé dans tout le pays.

Le groupe

L'homme était manifestement proche des groupes suprémacistes blancs. Le nom de Buford O. Furrow figure sur la liste des personnes liées à des groupes extrémistes du Southern Poverty Law Center, a indiqué mercredi un chercheur de ce centre juridique basé à Montgomery en Alabama, Mark Potok.

«Il n'y a plus de doute maintenant, c'est un crime de haine» raciale, a déclaré le rabbin Marvin Hier, doyen du centre Simon Wiesenthal de Los Angeles après l'arrestation du suspect.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (Mme Jeanne-d'Arc Gauthier)

Le 10 août 1999, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 74 ans, Mme Jeanne-d'Arc Gauthier, épouse de M. Joseph Bouchard, demeurant au 273 rue Principale, St-Nazaire. La famille reçoit les condoléances le jeudi 12 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 13 août 1999 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 Chemin du Pont Taché nord Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 11 h à l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Marielle Roy), Marie (Nelson Tremblay), Marina, Robert (Nicole Tremblay), Marcelle (Jocelyn Roy), Richard (Sonia Bouchard), Michel, Cécile (Martin Simard), Denise (Michel Renaud), Denis, Daniel (Cindy Ouellet); ses petits-enfants: Marleine, Maurice, Linda, Adam, Samuel, Patrice, Julie, Karine, Véronique, Annie, Christine, Sébastien, Gratien, Steeve, Carl, Nick, Keven, Jessy, Cindy, Marilyn, Jordan, Stéphanie, Alexandre; ses arrière-petits-enfants: Danny et Guillaume ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. (Pour information 668-8409, fax: 668-9200).



GAUTHIER (Mme Aline)

Le 8 août 1999, est décédée à l'Hôpital Charles Lemoine de Greenfield Park, à l'âge de 71 ans et 11 mois, Mme Aline Gauthier, demeurant au 525 rue St-Charles Ouest à Longueuil, antérieurement du 2276 de Régina, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 11 h le vendredi 13 août 1999 à la maison funéraire

Nault & Caron inc.
2770 de la Salle
Jonquière

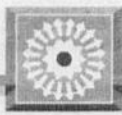
Les heures d'accueil sont: vendredi de 11 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 14 h à l'église St-Philippe, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Mme Aline Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Perron (feu Gilles Bouchard), Robert (Claire Gaudreault), Lily (Luc Fortin), Steve (Sylvie Leduc), Johanne (Marc-André Simard); le père de ses enfants: M. Bertrand Perron; ses petits-enfants: Mélanie, Mélissa, Marie-Eve, Martin, Marc-Eric, Pierre, François, Stéphanie, Isabelle et Lydia; son frère: Camil Gauthier (Madeleine Hamelin), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

(Autres décès en page 42)

Nos condoléances aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

JOUEZ GAGNANT!

AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY
DIVISION DU QUÉBEC



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

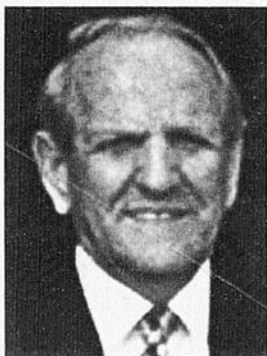


GIRARD (M. Georges)

Le 10 août 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 76 ans, M. Georges Girard, époux de feu dame Marie Collard, demeurant au 5951 Notre-Dame à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils

825 Bégin, coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 13 août 1999 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h. Samedi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 14 août 1999 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. M. Girard fut à l'emploi de Saguenay Fournitures et de Provigo. Il était le fils de feu M. Evague Girard et de feu dame Alexandra Bouchard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rémy Girard (Jacinthe Bouchard), Huguette (André Girard), Marcelle (Alain Pedneault), Esther (Martin Girard), Jocelyn (Christine Lemay), Carol (Edith Ouellet), feu Eric; ses petits-enfants: Nathalie, Sophie, Josée, Isabelle, Caroline, Marie-Claude, Stéphanie, Emilie, Andréanne, Alexandra, Francis; ses frères et sœurs: feu Raoul Girard (Gemma Pedneault), Jeanne (feu Raymond Pedneault), feu Jean-Baptiste, feu Laurent (Pauline Bouchard), Marthe (Emile Jean), feu Lévis (Rita Doré), Jeannine (Jean-Guy Boucher); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette Collard (feu Lorenzo Bouchard), Gertrude (feu Philippe Munger), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Jean-Charles (feu Virginie Tremblay), Sylvio (Paula Gagnon), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), Léonce (Cécile Lapointe), Rachelle (Léon Côté), Victor (Pâquerette Larouche), Claire (Gaston Fortin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Lac Pouce sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



JALBERT (M. Lucien)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 10 août 1999, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. Lucien Jalbert, époux en premières noces de feu dame Marie-Paule Tremblay et en secondes noces de dame Ghislaine Bouchard, demeurant au 1005, des Camélias, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le jeudi 12 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Ghislaine Bouchard, il laisse ses enfants: Ghislaine (Jean-Pierre Boisclair), Lucille (Jean-Claude Larouche), Louise, Bertrand; Réjean Lavoie (Gaétane Gosselin), Line Lavoie, Claire Lavoie (Yvan Guay), Claudine Lavoie (Jean Beaudoin), Gilles Lavoie, Sylvain Lavoie (Edythe Lajoie), Nancy Lavoie (Nio Simard), Francine Bertrand; ses petits-enfants: Steeve, Éric, Claudie, Cyndi, feu Sarah, Stephan, Paige, Frédéric, Yana, Isabelle, Véronique, Marie-Ève, Rosalie,

Megan. Il était le frère et le beau-frère de: feu Wilfrid (Rosa Michaud), Emma (Alfred St-Jean), Laurette (feu Rosaire Côté), Lucienne (feu Antonio Dumais), feu Antoinette (Lionel Gagnon); feu Ernest Tremblay (feu Juliette Carboneau), feu Eugène Tremblay (Blanche Pagé), feu Gertrude Tremblay (Émile Frigon), Luciana Tremblay (feu Edmond Guay), feu René Tremblay (feu Yvonne Lamothe), feu André Tremblay (Éliette Duchesneau), feu Gracia Tremblay (Aurélien Larouche), feu Gérard Tremblay; Thérèse Bouchard (Rosaire Girard), Albert Bouchard (Marie-Ange Julien), Blanche Bouchard (feu Lionel Séguin), Marie-Paule Bouchard (Raoul Julien), René Bouchard (Irène Doucet), Jean-Claude Bouchard (Adrienne Harvey), Irène Bouchard (Lévis Dion), Paul-Ange Bouchard (Jean-Eudes Gionest). Également, il laisse de nombreux neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'âge d'or et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



MARCEAU (Mme Marie-Jeanne)

Le 11 août 1999, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 90 ans 2 mois, Mme Marie-Jeanne Marceau, épouse en 1ères noces de feu Prosper Caouette et en 2èmes noces de feu Raoul Jobin, demeurant au Pavillon Genest, 1162 des Ecoles, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Marcel Dion
1140 de l'Église
Normandin

Heures d'accueil: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 10 h 30 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse les membres des familles Marceau, Caouette et Jobin, ainsi que les cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. **Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin.**



PELLETIER (M. Jérôme)

Le 9 août 1999, est décédé accidentellement à l'âge de 24 ans et 6 mois, M. Jérôme Pelletier, fils de M. Jean-Eudes Pelletier et de dame Louise Duperré, demeurant au 53 rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, autrefois de la rue Flamand à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 12 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 13 août 1999 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 14 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel. Outre ses parents M. Jean-Eudes Pelletier et Mme Louise Duperré, le défunt laisse dans le deuil son frère Dany Pelletier; sa grand-mère paternelle: Valéa Houde (1ères noces feu Alcide Pelletier, 2èmes noces feu Joseph Dufour); son grand-père maternel: Joseph-Abel Duperré (1ères noces feu Henriette Bouchard, 2èmes noces Marie-Paule Pedneault); son parrain et sa marraine: Rosaire Tremblay et Louise Duperré. Il laisse également ses oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que plusieurs amis et confrères de travail de la

Compagnie Panneaux Gauffrés Chambord. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Enfants Soleil sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



SIMARD (M. Adélaré)

Le 10 août 1999, est décédé à l'âge de 89 ans 5 mois, M. Adélaré Simard, époux de feu Mme Marie-Blanche Gaudreault, demeurant au Royaume du Bel Age, autrefois de Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 12 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 13 août 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Simard, Alain (Flavie Larouche), Lisette (Roland Simard), André, Richard (Suzanne Villeneuve), Evens (Céline Tremblay), Gilbert et Anne-Louise; ses petits-enfants: Johnny (Manon Gagnon), Gina (Sylvain Bazinet), Isabelle, Nathalie, Valérie, Yannick, Natacha, Eric, Sandra (Dany Ménard), Annie, Caroline, Mélissa, Sonia, Eve, Jean-David, Charles, Alexandre et Catherine; ses arrière-petits-enfants: Francis, May, Elie, Hanna, James, Florence, Cédric et Catherine; il était le frère de: feu Aurélien Simard (Laurette Blackburn), feu Louisia (feu Roméo Tremblay), feu Edmour (Alette Tremblay), feu Nil (Anita Morissette), feu Gabriel (Yvonne Pouliot), Hermance (1ères noces feu Léon-Paul Fortin et en 2èmes noces Jos Bergeron), Jean-Paul (feu Pâquerette Michaud), Cécile (Léo Blackburn), Germaine (feu Laurent Turcotte), Léonne (Marcel Morissette), feu Yvette (feu Pierre Michaud) et feu Jeannine (Armand Beaudin). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



THIBEAULT (Mme Marie-Rose)

Le 10 août 1999, est décédée à Alma, à l'âge de 88 ans et 11 mois, Mme Marie-Rose Thibeault, épouse de feu Claude Tremblay, demeurant au 1195 rue Notre-Dame Ouest, Alma, autrefois d'Isle-Maligne. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N.
Alma

à compter de: jeudi 12 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 13 août 1999, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 13 août 1999, à 15 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Rosaire (Yolande Dufour), Micheline (Léopold Côté), Gaston (Jeanne Côté), Jacques, Claudette (Gérald Ouellet), Yolande (Louis Coudé), Louise (feu Robert Audibert), Rémi (Rachelle Boily), Régine (Marcel Dufour), Léona (Rémi Simard), Jean-Guy (Normande Gagnon); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères-sœurs, beaux-frères et belles-sœurs des familles Thibeault et

Tremblay, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.**



TREMBLAY (Mme Marie-Rose Gauthier dit Rosée)

Le 11 août 1999, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 82 ans 10 mois, Mme Marie-Rose Gauthier dit Rosée, épouse de feu M. Wilfrid Tremblay, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de 13 h le vendredi 13 août 1999 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma.

Les funérailles auront lieu le vendredi 13 août 1999 à 15 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Les cendres de Mme Gauthier seront déposées au cimetière d'Alma, secteur St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Rachelle), Estelle (Marcel), Andrée (Yvon), Roger (Martine); ses petits-enfants: Eric, Marc, Annie (Jean-Pierre), Carl, Sylvain, Danny, Yannick, Alain, Chantale; ses arrière-petits-enfants: Mégan, Natanaël et Alicia; sa sœur Florence (feu François-Xavier Girard), ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour information 668-8409, fax: 668-9200)



TREMBLAY (M. Steve)

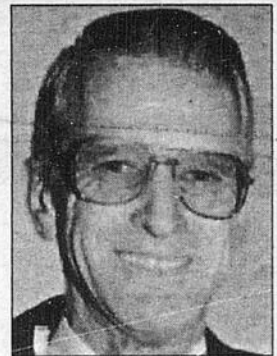
Est décédé accidentellement, à l'âge de 22 ans et 2 mois, M. Steve Tremblay, fils de M. Gilles Tremblay et de dame Diane Girard (Rémi Tremblay), demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 13 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 14 août 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 14

août 1999 à 11 h à l'église St-Luc. Il a été incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière d'Arvida. Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil son frère: Yannick Tremblay (Manon Tremblay); sa grand-mère paternelle: Mme Lucianna Simard (feu Henry Tremblay); ses grands-parents maternels: Mme Jeannine Poirier (1ères noces feu Marcel Girard, 2èmes noces Armand Gagnon); son arrière-grand-mère maternelle: Mme Corrine Caissy (feu Joseph Girard); sa marraine: Denise Morissette (feu Raymond Tremblay); sa filleule: Cindy Dufour. Il laisse également les parents de M. Rémi Tremblay soit M. Georges-Henri Tremblay et Mme Yolande Tremblay, ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison de l'Espoir sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

MESSES ANNIVERSAIRES



POITRAS (M. Lucien)

La messe anniversaire de M. Lucien Poitras, époux de Mme Jeanne-Mance Bouchard, demeurant autrefois sur la rue St-Jérôme à Jonquières, sera chantée le samedi 14 août 1999 à 16 h à l'église Ste-Marie de Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



SIMARD (Mme Géraldine Côté)

La messe anniversaire de dame Géraldine Côté, épouse de M. Lucien Simard, demeurant au 102 rue Champlain, Chicoutimi, sera célébrée le samedi 14 août 1999 à 19 h à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Gravel & Fils**

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Une présence chaleureuse et des professionnels expérimentés à vos côtés.

Nouvelle résidence funéraire au 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

409219

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu **monsieur Rodrigue Roussel, de St-Fulgence**, décédé le 5 mai 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultrasécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

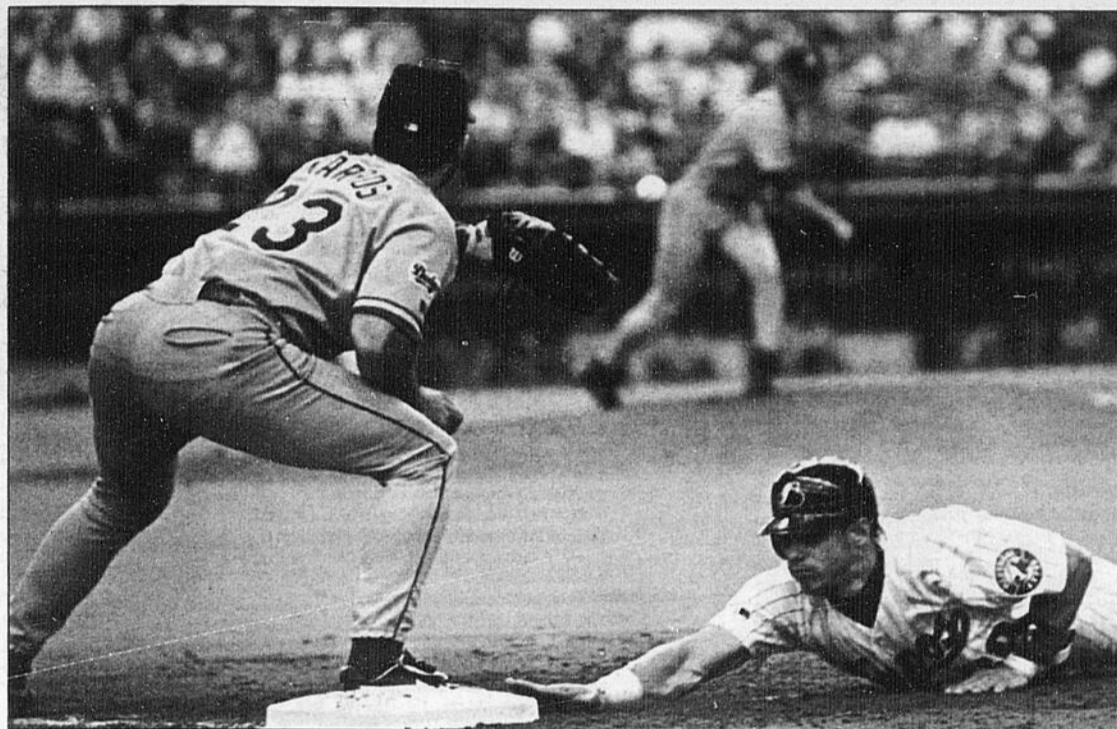
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

LOS AN...
Grzln...
Hindsw...
Shiffeld...
PBBrn...
Shaw...
Karr...
DWhite...
Msk...
Hansen...
MMdx...
Mndes...
Hndley...
Beltre...
Cunsel...
Park...
Hbbar...
Barrett...
Totau...
Los An...
Montr...
Eayala...
14, 28...
(2) CK...
(2) Fu...
Los An...
Park...
Masao...
MMad...
PBor...
Shaw...
Montr...
DSmit...
Mota...
Telfor...
Ayala...
MBate...
DSmit...
frappe...
MLPa...
Arbitr...
Relifo...
Durée...
11. An...
5. Bar...
50. Bl...
20. Fu...
27. Gu...
4. Gu...
38. M...
31. M...
6. Mc...
7. Me...
12. M...
24. M...
3. Vid...
22. W...
16. W...
36. A...
48. B...
30. H...
44. K...
40. M...
49. P...
56. S...
43. S...
35. T...
41. U...
23. V...



A TEMPS! - Brad Fullmer est parvenu à toucher le premier coussin avant que le lanceur des Dodgers, Chan Ho Park, ait dirigé à temps son relais en direction d'Eric Karros. (Laserphoto PC)

Karros produit six points

La relève se fait dérouiller

MONTREAL (PC) - Il fallait bien que ça arrive. Il ne fallait pas penser que les Expos n'allaient plus trouver des façons de perdre d'ici la fin du calendrier. Hier, la relève s'est effondrée et les Dodgers de Los Angeles ont mis fin à la série de quatre victoires des Montréalais en les battant 9-7. Eric Karros a dirigé l'attaque des Dodgers en produisant six points.

Les visiteurs ont comblé un déficit de 6-0 avec une poussée de six points en septième, grâce surtout au premier grand chelem en carrière de Karros et ont profité ensuite des maladroesses de Bobby Ayala (1-6) et de Shane Andrews en huitième pour se sauver avec la victoire.

Les Dodgers ont rempli les sentiers dans cette manche et Ayala aurait pu s'en sortir, mais il a échappé un roulant de Mark Grudzielanek, une balle à double jeu. Quelques instants plus tard, Karros obtenait un simple de deux points. Une erreur d'Andrews plus tôt dans la manche avait placé Ayala dans l'eau chaude.

Le frappeur suppléant Wilton Guerrero a produit un septième point pour les Expos après deux retraits en neuvième, mais l'as de l'enclos des Dodgers, Jeff Shaw, a fermé la porte.

Les Expos avaient pourtant frappé fort dès le départ. Chan Ho Park n'avait pas eu le temps de s'apercevoir ce qui se passait qu'il y avait des adversaires en course un peu partout et que les coups en flèche pleuvaient à tous les champs.

Park a eu le malheur de donner un but sur balles à Orlando Merced en première. Jose Vidro, qui frappe avec la régularité d'une montre suisse, a suivi avec un simple. Vladimir Guerrero a suivi avec un autre simple, bon pour un point, Fullmer y est allé d'un double dans la droite, produisant un point lui aussi et Chris Widger a claqué un double de deux points dans la gauche. Le temps de le dire, c'était déjà 4-0.

Après une accalmie de quelques manches, les Expos ont remis ça en sixième.

Geoff Blum a parti le bal avec un double dans la droite. Après le sacrifice de Smith, Rondell White a obtenu son deuxième coup sûr du match et a produit un cinquième point.

Un autre point a été marqué à la suite d'un mauvais lancer de Park, qui n'a pas terminé la manche. Widger a fendu l'air pour le troisième retrait quand il y avait trois coureurs sur les buts. Il avait fait la même chose à la manche précédente. Park a donc cédé six points à la suite de 10 coups sûrs et cinq buts sur balles en cinq manches et deux tiers. Il a commis deux mauvais lancers et une feinte illégale.

Une très mauvaise sortie donc, toute à l'image de sa saison.

Le partant Dan Smith avait limité les Dodgers à quatre coups sûrs au cours des six premières manches. Mais en septième, les Dodgers ont profité de sa baisse d'énergie pour frapper très fort à leur tour et combler l'écart de six points. Todd Hundley a soutiré un but sur balles et Adrian Beltre a suivi avec son 12e circuit, un coup en flèche dans la gauche.

Smith a tiré sa révérence. Guillermo Mota et Anthony Telford ont par contre gâché la sauce.

Mota a donné deux coups sûrs, un but sur balles et trois points en deux tiers de manche.

SOMMAIRE

Balles frappées au monticule

Felipe n'a guère apprécié

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) - Une avance de 6-0 n'a pas été suffisante pour permettre aux Expos de battre Eric Karros et les Dodgers de Los Angeles.

Felipe Alou a été le premier à reconnaître que le joueur de premier but des Dodgers est un frappeur redoutable.

«Il est surtout dangereux et efficace dans les dernières manches, a dit Alou. Nous le savons. En deux élan, il a produit six points.»

Alou n'a surtout pas apprécié les deux balles frappées au monticule qui ont permis aux Dodgers de poursuivre leurs poussées tardives. Guillermo Mota a raté un roulant et le perdant Bobby Ayala a bousillé une balle à double jeu.

«Je sais que la longue balle nous a fait mal, mais ce sont deux petits roulants qui n'ont pas percé l'avant-champ qui nous ont fait encore plus mal.»

Alou n'a surtout pas voulu jeter le blâme sur le jeune Dan Smith, qui a donné un circuit de deux points à Adrian Beltre en septième.

«Il a bien fait, mais il semblait un peu fatigué, un peu raide quand il s'est présenté au monticule en septième. Il a donné un but sur balles et a laissé une balle flotter au-dessus du monticule contre Beltre.»

Mais Alou a vu des choses positives dans ce match. Le fait par exemple que Rondell White a secoué sa léthargie en attaque en obtenant trois coups sûrs en quatre présences.

«Je pense que nous avons trouvé notre premier frappeur, a dit Alou. Rondell avait vu sa

moyenne dégringoler au cours des dernières semaines. Il ne s'élançait plus avec force.

«Mais ce soir, j'ai vu de meilleurs élan de sa part. Je ne sais pas si son genou va tenir le coup, mais comme premier frappeur, il semble plus combatif et surtout plus à l'aise.»

Parfois, on veut qu'un gars devienne un producteur de points, mais ce n'est pas toujours en lui. Le jeune Smith s'en voulait un peu d'avoir accordé un but sur balles à Todd Hundley pour entreprendre la septième.

«Quand on donne un but sur balles au premier frappeur, il vient souvent marquer. J'ai ensuite effectué un bien mauvais tir.»

«Mais je pense que j'ai gardé les miens dans le match. A mon dernier départ (contre les Padres) je n'avais même pas franchi la première manche. Je vais prendre d'autres sorties

comme celle de ce soir. Nous avons eu la chance de gagner, mais ça se passe parfois ainsi.»

Le receveur Chris Widger, lui, s'en voulait. Il a bien produit deux points avec un double en première, mais il s'est présenté deux autres fois à la plaque quand les buts étaient tous occupés. Il a fendu l'air à chaque occasion.

«Ces choses là se produisent dans le baseball. Pour ce qui est de Karros, nous savons qu'il est un frappeur redoutable. Mais ce ne fut pas un mauvais tir d'Anthony Telford quand il a frappé son circuit.»

«C'était une glissante, une bonne glissante. Mais Karros a près de 30 circuits et 30 doubles. Il présente une moyenne de .300. C'est un bon frappeur. Ce gars-là frappe les bons tirs, et profite des erreurs des lanceurs. Le lancer de Telford n'était certes pas le pire au monde.»

Au groupe Ménard

Claude Brochu a vendu ses parts

MONTREAL (PC) - Le président des Expos, Claude Brochu, a finalement accepté de vendre ses actions dans la formation montréalaise au groupe de Jacques Ménard.

La demande d'achat avait été déposée au début de l'année, mais Brochu se faisait toujours tirer l'oreille. Selon ce qu'il a confirmé à RDS, il aurait officiellement accepté l'offre du groupe Ménard

la semaine dernière.

Il est spécifié dans l'entente que les membres du groupe Ménard ont jusqu'à la fin du mois de septembre pour exercer leur option d'achat sur les parts de Brochu.

Il s'agit d'un autre pas dans la bonne direction en ce qui concerne l'avenir des Expos à Montréal, et on entend de moins en moins parler d'un éventuel déménagement à Charlotte ou Washington.

DODGERS 9 EXPOS 7									
LOS ANGELES					MONTREAL				
ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp	
Grdzin ac	5	0	2	0	RoWhite cc	4	1	3	1
Hindsw cd	5	1	0	0	Merced cg	3	1	1	0
Shffield cg	4	1	1	0	MMrtz cc	1	0	0	0
PBrbn l	0	0	0	0	MBatsa l	0	0	0	0
Shaw l	0	0	0	0	WGro fs	1	0	1	1
Karros 1b	5	1	3	6	Vidro 2b	6	1	3	0
DWhite cc	3	0	0	0	VGrero cd	4	1	2	1
Mskal	0	0	0	0	Filmer 1b	2	1	1	1
Hansen fs	0	0	0	0	Widger r	4	0	1	2
MMaddk l	0	0	0	0	Ayala l	0	0	0	0
Mndescd	1	0	0	0	Mouton cc	1	0	0	0
Hndley r	3	1	0	0	Andrews 3b	5	0	0	0
Beltre 3b	5	2	2	2	Blum ac	5	2	2	0
Cunsel 2b	5	1	2	0	DSmith l	2	0	0	0
Park l	2	0	0	0	Mota l	0	0	0	0
Hbbard cc	2	2	1	0	Telford l	0	0	0	0
Barrett r	2	0	1	0					
Totaux	40	9	11	8	Totaux	40	7	15	6
Los Angeles	000	000	630	9					
Montréal	400	002	001	7					

RENDEMENT DES EXPOS									
AU BÂTON									
	AB	P	CS	PP	CCBV	Moy.			
11. Andrews Shane	211	22	40	25	8	1	.190		
5. Barrett Mike	283	35	80	31	3	0	.283		
50. Blum Geoff	13	3	4	2	0	0	.308		
20. Fullmer Brad	202	22	57	29	6	2	.282		
27. Guerrero Via.	420	68	125	82	25	7	.298		
4. Guerrero Wilton	207	28	61	17	0	6	.295		
38. Machado Robert	13	0	2	0	0	0	.154		
31. Martinez Manny	286	41	76	21	2	16	.267		
6. McGuire Ryan	119	14	27	15	2	1	.227		
7. Merced Orlando	142	19	38	17	7	2	.268		
12. Mordecai Mike	137	18	35	20	4	1	.255		
24. Mouton James	94	14	25	8	2	5	.266		
3. Vidro Jose	328	47	104	41	10	0	.317		
22. White Rondell	328	47	100	39	12	6	.305		
16. Widger Chris	272	33	78	46	12	1	.287		

AU MONTICULE									
	G	PVP	ML	PM	BB	RB	MPM		
36. Ayala Bobby	1	6	0	58.0	19	30	56	2.95	
48. Batista Miguel	6	6	0	99.0	53	40	71	4.82	
30. Hermanson D.	5	10	0	139.2	79	48	98	5.09	
44. Kline Steve	5	3	0	49.0	20	14	44	3.67	
40. Mota Guillermo	1	3	0	39.0	13	17	18	3.00	
49. Powell Jeremy	1	4	0	43.1	12	20	16	2.49	
56. Smart J.D.	0	1	0	52.0	29	17	21	5.02	
43. Smith Dan	3	6	0	57.1	36	21	42	5.65	
32. Telford Anth.	3	2	1	65.2	26	28	41	3.57	
35. Thurman Mike	5	7	0	109.0	52	42	60	4.29	
41. Urbina Ugueth	5	4	26	53.2	22	26	72	3.69	
23. Vazquez Javier	5	5	0	93.0	54	31	67	5.23	

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est			Diff
	G	P	Moy.	
Atlanta	70	46	603	
New York	68	46	596	1
Philadelphie	62	52	544	7
Montréal	46	65	414	21 1/2
Floride	47	68	409	22 1/2

	Section Centrale			Diff
	G	P	Moy.	
Houston	69	47	595	
Cincinnati	66	46	589	1
St. Louis	58	58	500	11
Pittsburgh	57	57	500	11
Milwaukee	52	60	464	15
Chicago	50	63	442	18 1/2

	Section Ouest			Diff
	G	P	Moy.	
Arizona	66	49	574	
San Francisco	58	56	509	7 1/2
San Diego	52	61	460	13
Los Angeles	51	63	447	14 1/2
Colorado	49	65	430	16 1/2

Mardi, 10 août
 Montréal 6 Los Angeles 4
 Atlanta 6 Houston 4
 New York 4 San Diego 3
 Floride 8 San Francisco 7 (12 manches)
 Milwaukee 2 Colorado 1 (10 manches)
 Arizona 3 Chicago 1
 Cincinnati 6 Pittsburgh 1
 Philadelphie 7 St. Louis 5

Mercredi, 11 août
 Floride 6 San Francisco 5 (11 manches)
 Colorado 8 Milwaukee 5
 Arizona 7 Chicago 5 (11 manches)
 Pittsburgh 5 Cincinnati 4
 Atlanta 8 Houston 5
 St. Louis 5 Philadelphie 1
 Los Angeles 9 Montréal 7
 San Diego à New York s

Jeudi, 12 août
 San Diego (Williams 5-10) à New York (Leiter 9-7), 12h10
 Los Angeles (Judd 0-0) à Montréal (Hermanson 5-10), 13h05

Vendredi, 13 août
 Philadelphie à Cincinnati, 19h05.
 Pittsburgh à Houston, 20h05.
 Chicago à St. Louis, 20h10.
 Montréal au Colorado, 21h05.
 Milwaukee en Arizona, 22h05.
 Floride à San Diego, 22h05.
 Atlanta à Los Angeles, 22h10.
 New York à San Francisco, 22h35.

Samedi, 14 août
 Chicago à St. Louis, 13h15.
 New York à San Francisco, 19h05.
 Philadelphie à Cincinnati, 19h05.
 Pittsburgh à Houston, 20h05.

Montréal au Colorado, 20h05.
 Milwaukee en Arizona, 22h05.
 Floride à San Diego, 22h05.
 Atlanta à Los Angeles, 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	97	350	84	124	.354
Abreu Phi	103	380	80	132	.347
Casey Cin	104	410	71	142	.346
LGonzalez Ari	108	436	81	148	.339
HRodriguez ChC	97	329	61	111	.337
Everett Hou	87	334	53	110	.329
Glanville Phi	108	457	74	149	.326
MaGrace ChC	112	417	77	135	.324
Cirillo Mil	108	421	63	135	.321
Alfonzo NYM	111	450	84	144	.320

Points: Bagwell, Houston, 105; JBell, Arizona, 93; Sosa, Chicago, 86; Biggio, Houston, 86; Alfonso, New York, 84; LWalker, Colorado, 84; McGwire, St. Louis, 82.

Points produits: McGwire, St. Louis, 102; MaWilliams, Arizona, 100; Bagwell, Houston, 96; Sosa, Chicago, 96; LWalker, Colorado, 92; BJordan, Atlanta, 91; Ventura, New York, 90.

Coups sûrs: Glanville, Philadelphie, 149; LGonzalez, Arizona, 148; Alfonso, New York, 144; Biggio, Houston, 143; Casey, Cincinnati, 142; MaWilliams, Arizona, 142; NPerez, Colorado, 135; Cirillo, Milwaukee, 135; MaGrace, Chicago, 135.

Doubles: Biggio, Houston, 47; KYoung, Pittsburgh, 34; Karros, Los Angeles, 33; CJones, Atlanta, 32; LGonzalez, Arizona, 32; Casey, Cincinnati, 31; Alfonso, New York, 31.

Triples: AGonzalez, Floride, 7; Kotsay, Floride, 7; Abreu, Philadelphie, 7; Cameron, Cincinnati, 7; NPerez, Colorado, 6; MMartinez, Montréal, 6; Martin, Pittsburgh, 6; SFinley, Arizona, 6.

Circuits: McGwire, St. Louis, 44; Sosa, Chicago, 43; Bagwell, Houston, 35; LWalker, Colorado, 30; JBell, Arizona, 29; CJones, Atlanta, 28; GV Vaughn, Cincinnati, 27.

Buts volés: Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 49; LCastillo, Floride, 34; EYoung, Los Angeles, 34; Cameron, Cincinnati, 30; Henderson, New York, 29; RSanders, San Diego, 28.

Lanceurs (13 décisions): Hampton, Houston, 16-3, .842, 2.96; Bottenfield, St. Louis, 15-5, .750, 3.84; Schilling, Philadelphie, 14-5, .737, 3.49; SWilliamson, Cincinnati, 10-4, .714, 1.60; Lima, Houston, 15-6, .714, 3.41; RReed, New York, 10-4, .714, 4.94; Byrd, Philadelphie, 13-6, .684, 3.83; KBrown, Los Angeles, 13-6, .684, 3.24; GMaddux, Atlanta, 13-6, .684, 3.41.

Retraits: Rajohnson, Arizona, 262; Reynolds, Houston, 152; KBrown, Los Angeles, 151; Astacio, Colorado, 149; Schilling, Philadelphie, 147; Hitchcock, San Diego, 137; Millwood, Atlanta, 130.

Victoires protégées: Hoffman, San Diego, 28; Wagner, Houston, 27; Urbina, Montréal, 26; Nen, San Francisco, 25; Rocker, Atlanta, 24; Shaw, Los Angeles, 23; Wickman, Milwaukee, 22.

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est			Diff
	G	P	Moy.	
New York	69	43	616	
Toronto	65	51	560	6
Boston	63	51	553	7
Baltimore	51	63	447	19
Tampa Bay	47	67	412	23

	Section Centrale			Diff
	G	P	Moy.	
Cleveland	68	44	607	
Chicago	51	61	455	17
Minnesota	47	64	423	20 1/2
Kansas City	46	67	407	22 1/2
Detroit	44	68	393	24

	Section Ouest			Diff
	G	P	Moy.	
Texas	67	45	598	
Oakland	61	52	540	6 1/2
Seattle	56	58	491	12
Anaheim	46	66	411	21

Mardi, 10 août
 Toronto 10 Minnesota 6
 Boston 9 Kansas City 6 (10 manches)
 Oakland 6 New York 1
 Baltimore 17 Tampa Bay 1
 Texas 4 Detroit 3 (12 manches)
 Seattle 4 Chicago 3
 Cleveland 2 Anaheim 1 (10 manches)

Mercredi, 11 août
 Boston 9 Kansas City 3
 Seattle 11 Chicago 2
 Baltimore 4 Tampa Bay 2
 Toronto 6 Minnesota 3
 Detroit au Texas s
 Cleveland à Anaheim s
 New York à Oakland s

Jeudi, 12 août
 Toronto (Hentgen 7-8) à Minnesota (Radke 8-10), 13h15

Detroit (Milicki 6-10) à Texas (Sele 12-6), 19h05
 Tampa Bay (Witt 6-8) à Kansas City (Reichert 1-0), 20h05

Vendredi, 13 août

Texas à Chicago, 2, 17h05.
 Seattle à Boston, 19h05.
 Oakland à Toronto, 19h05.
 Baltimore à Cleveland, 19h05.
 Anaheim à Detroit, 19h05.
 Minnesota à New York, 19h35.
 Tampa Bay à Kansas City, 20h05.

Samedi, 14 août

Baltimore à Cleveland, 13h05.
 Seattle à Boston, 16h05.
 Oakland à Toronto, 16h05.
 Anaheim à Detroit, 16h05.
 Minnesota à New York, 16h35.
 Texas à Chicago, 19h05.
 Tampa Bay à Kansas City, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	94	378	71	134	.354
Jeter NYY	110	434	95	152	.350
BeWilliams NYY	112	421	83	146	.347
TFernandez Tor	103	359	67	136	.344
RPalmeiro Tex	110	395	67	136	.344
MiSweeney KC	102	398	77	135	.339
Vizquel Cle	98	400	76	134	.335
McGriff TB	105	389	59	128	.329
IRodriguez Tex	99	408	77	134	.328
RAiomar Cle	111	402	97	131	.326

Points: RAiomar, Cleveland, 97; Jeter, New York, 95; SGreen, Toronto, 93; Lofton, Cleveland, 89; Griffey Jr, Seattle, 88; CDelgado, Toronto, 87; Stewart, Toronto, 86; Durham, Chicago, 86; MRamirez, Cleveland, 86.

Points produits: MRamirez, Cleveland, 115; CDelgado, Toronto, 101; RPalmeiro, Texas, 98;

SGreen, Toronto, 97; Griffey Jr, Seattle, 97; Dye, Kansas City, 92; JuGonzalez, Texas, 92.

Coups sûrs: Jeter, New York, 152; Surhoff, Baltimore, 131; Stewart, Toronto, 147; BeWilliams, New York, 146; Randa, Kansas City, 144; Beltran, Kansas City, 143; Damon, Kansas City, 140.

Doubles: Damon, Kansas City, 34; TWalker, Minnesota, 33; MiSweeney, Kansas City, 33; Greer, Texas, 33; SGreen, Toronto, 32; TFernandez, Toronto, 32; CDelgado, Toronto, 30; RAiomar, Cleveland, 30.

Triples: Jeter, New York, 8; Durham, Chicago, 8; Offerman, Boston, 8; Febles, Kansas City, 7; Dye, Kansas City, 7; Damon, Kansas City, 7; Randa, Kansas City, 7.

Circuits: Griffey Jr, Seattle, 36; SGreen, Toronto, 33; CDelgado, Toronto, 33; Canseco, Tampa Bay, 31; MRamirez, Cleveland, 29; RPalmeiro, Texas, 28; 5 à égalité à 27.

Buts volés: Stewart, Toronto, 33; BLHunter, Seattle, 28; TGoodwin, Texas, 27; Vizquel, Cleveland, 27; Encarnacion, Detroit, 26; Durham, Chicago, 26; ByAnderson, Baltimore, 26.

Lanceurs (13 décisions): PMartinez, Boston, 16-3, .842, 2.46; Colon, Cleveland, 11-4, .733, 4.27; Petkovsek, Anaheim, 9-4, .692, 2.40; Sele, Texas, 12-6, .667, 5.28; Clemens, New York, 10-5, .667, 4.92; Mussina, Baltimore, 13-7, .650, 3.68; Nagy, Cleveland, 13-7, .650, 5.08.

Retraits: PMartinez, Boston, 199; CFinley, Anaheim, 131; Mussina, Baltimore, 129; Cone, New York, 125; DWells, Toronto, 124; Sele, Texas, 119; Colon, Cleveland, 117.

Victoires protégées: Wetteland, Texas, 33; MRivera, New York, 31; RHernandez, Tampa Bay, 31; Taylor, Oakland, 26; Percival, Anaheim, 25; MJackson, Cleveland, 25; Koch, Toronto, 24; Mesa, Seattle, 24.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	Section Sud-Ouest			Diff
	G	P	Moy.	
xy-Sherbrooke	36	10	.783	
LaSalle	22	24	.478	14
Longueuil	21	23	.477	14
e-St-Hubert	16	30	.348	20

	Section Nord-Est			Diff
	G	P	Moy.	
Montréal	29	19	.604	
Laval	27	19	.587	1
Repentigny	23	22	.511	4 1/2
e-St-Eustache	5	41	.109	23

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Trois-Rivières	28	17	.622	
Charlesbourg	27	20	.574	2
Québec	25	20	.556	3
e-Jonquière	16	30	.348	12 1/2

x-champion de section.
y-champion de la ligue.
e-éliminés.

Mercredi, 11 août
 Laval 13 St-Eustache 7 (1er match)
 Repentigny 2 Montréal 8
 LaSalle 3 Longueuil 11
 Charlesbourg 5 Trois-Rivières 4

Jeudi, 12 août
 Québec à Charlesbourg, 19h
 LaSalle à St-Hubert, 19h
 St-Hubert à LaSalle, 19h30
 Longueuil à Trois-Rivières, 20h

Vendredi, 13 août
 Laval à Repentigny, 19h30
 St-Eustache à Longueuil, 19h30

Samedi, 14 août
 Trois-Rivières à Jonquière, 14h, 19h
 Longueuil à Québec, 14h, 19h
 Sherbrooke à Repentigny, 2, 16h

SPORT ÉCLAIR

Pan-Pacifiques

MONTREAL (PC) - Andrea Schwartz, de Regina, et Chuck Sayao, de Toronto, ont gagné leur place aux championnats de natation pan-pacifiques en réalisant les standards requis hier aux championnats canadiens d'été à Montréal.

Schwartz a gagné le 200 m papillon en 2:13,29, et Sayao, le 400 m quatre nages en 4:24,03.

Ils iront rejoindre les 32 membres de l'équipe canadienne A, qui ont gagné 32 médailles aux Jeux pan-

américains, déjà rendus en Australie pour les championnats pan-pacifiques qui auront lieu du 22 au 29 août.

Gain de Pierce

MANHATTAN BEACH, Californie (AP) - Mary Pierce, qui tente de rafler un premier titre en 1999, a défait Ai Sugiyama 6-3, 7-5 au deuxième tour de la classique Acura de tennis féminin, hier.

Pierce, sixième au monde et troisième tête de série de la classique, a remporté quatre tournois l'an dernier. Elle a atteint la finale à trois reprises cette année,

s'inclinant entre autres deux fois contre Venus Williams.

Dans d'autres rencontres, l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario (no 4) a éliminé la Roumaine Ruxandra Dragomir 6-3, 6-1; l'Américaine Serena Williams (no 6) a vaincu la Suisse Patty Schnyder 6-3, 6-1; et la Française Julie Halard-Decugis a eu raison de l'Américaine Amy Frazier 7-6 (7-5), 7-5.

Perreault a gagné sa cause

TORONTO (PC) - Le joueur de centre Yanic Perreault a gagné sa cause en arbitrage mais il pourrait perdre son poste avec les Maple Leafs de Toronto.

L'arbitre Alan Beatie lui a accordé un salaire de 1,05 million \$ pour un an.

Les Leafs offraient 825 000 \$, alors que Perreault en demandait 1,35 million \$.

Les Maple Leafs envisageraient cependant d'utiliser leur droit de retrait, ce qui ferait de Perreault un joueur autonome sans compensation.

Les Leafs ont jusqu'à minuit vendredi pour prendre une décision. Si les Leafs refusent de le mettre sous contrat, le joueur aura sept jours pour s'entendre avec une autre équipe.

Faute d'accord, il retournerait avec Toronto moyennant une augmentation salariale de 10 pour cent, ce que les Leafs lui ont offert en arbitrage.

Pourrait-il intéresser le Canadien?

Rodéo meurtrier pour un cowboy

GRANDE PRAIRIE, Alberta (PC) - Un cowboy âgé de 36 ans est décédé à la suite d'un accident de rodéo qui s'est produit dans un village du nord de l'Alberta.

Darcy Donald Chalifoux de Brownvale, en Alberta, prenait part au rodéo de Paddle Prairie près de High Level, samedi.

«Il a tenu le coup pendant environ six secondes sur le dos du cheval avant d'être projeté au sol», a expliqué Peter Sherstan de la GRC de High Level.

«Au moment où il est tombé sur le dos, le cheval lui aurait placé le sabot avant gauche sur sa poitrine.» Sherstan a précisé qu'il n'y avait pas d'ambulance sur les lieux au moment de l'accident.

Paddle Prairie est un village de 250 habitants, situé à 70 kilomètres au sud de High Level.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	Section Est					Diff
	MJ	G	P	N	PP	
Montréal	5	4	1	0	104	97 8
Hamilton	5	3	2	0	193	80 6
Toronto	5	2	3	0	118	110 4
Winnipeg	5	2	3	0	111	154 4

	Section Ouest					Diff
	G	P	N	PP	PC	
C-B	5	4	1	0	125	100 8
Calgary	5	3	2	0	143	122 6
Edmonton	5	1	4	0	110	146 2
Saskatchewan	5	1	4	0	82	177 2

Jeudi, 5 août
 Hamilton 63 Saskatchewan 17
 C-B. 13 Calgary 9

Vendredi, 6 août
 Toronto 40 Winnipeg 7
 Montréal 20 Edmonton 13

Jeudi, 12 août
 Hamilton à Montréal, 19h30. (TSN)
 Toronto à C-B, 22h30. (TSN)

Vendredi, 13 août
 Edmonton à Winnipeg, 20h30. (TSN)
 Calgary à Saskatchewan, 22h.

Dave Hilton en a ras le bol

Quelques jabs en direction d'Interbox

Par FRANCOIS VEZINA
MONTREAL (PC) - Dave Hilton en a ras le bol d'Yvon Michel et d'Interbox.

Le champion des poids moyens du Canada entend réclamer la résiliation de son contrat avec le promoteur montréalais si on ne lui donne pas plus d'argent pour un éventuel combat de championnat du monde.

Inactif depuis sa victoire park-o. contre Stéphane Ouellet, le 28 mai, Hilton a affirmé qu'Interbox ne lui avait offert que 175 000 \$ pour affronter l'actuel champion du monde des supers welters de la WTA, l'Américain Dave Reid (13-0-0), le 20 novembre.

Le clan Hilton, qui juge cette offre carrément inacceptable,

voudrait au moins 400 000 \$.

«Ils veulent le nom des Hilton mais ils ne veulent pas payer pour l'avoir, a lancé Hilton, qui est demeuré calme tout au long de la conférence de presse. Je me sens mal parce qu'Interbox est bon pour les gens et le Québec mais ce n'est pas bon pour moi.»

Hilton a reçu un appui inusité, celui de l'ancien promoteur Régis Lévesque, un employé d'Interbox.

«Selon moi, il peut enlever au moins 300 000 \$ sans compter la vente des billets», a lancé le coloré personnage qui ne s'est pas caché qu'il préférerait organiser un combat entre Hilton et Eric Lucas.

Le plus grand souhait d'Hilton

serait d'affronter l'Américain Fernando Vasquez (17-0-0), le champion du monde des super welters, version IBF, qu'il juge comme l'un des meilleurs boxeurs sur la scène internationale.

Présentement, Hilton est considéré comme le quatrième aspirant à la couronne mondiale des poids moyens par l'IBF et comme le 11e par la WBA.

Hilton est beaucoup moins enthousiaste à l'idée d'affronter Eric Lucas.

«Je n'ai rien contre Lucas, c'est un gentleman. Mais on m'offre 125 000 \$ pour me battre contre lui. C'est la même bourse qu'on m'avait donnée il y a 15 ans contre (Mario) Cusson.»

De plus, il a fait remarquer que Lucas, un boxeur de 167 livres, se battait dans une catégorie supérieure à la sienne.

Hilton en veut beaucoup au directeur général d'Interbox, Yvon Michel, qu'il accuse ni plus ni moins de ne pas vouloir tenir ses promesses.

«Quand j'ai signé avec Interbox, on me promettait quatre combats par année, a-t-il indiqué. Je me suis battu trois fois en 1998 et une seule fois depuis le début de l'année. Michel a peut-être une dent contre moi parce que j'ai battu Stéphane Ouellet à deux reprises. Il attend peut-être que je ne sois plus en forme.»

Agé de 35 ans, Hilton dit qu'il

n'a plus le temps d'attendre.

«A mon âge, la boxe est dure. Quand on vieillit, c'est dur d'aller courir quatre ou cinq kilomètres le matin», a-t-il raconté.

Hilton refuse de s'expatrier pour exercer son métier.

«Il y a beaucoup d'argent à faire en Angleterre mais c'est au Québec que je veux me battre», a-t-il lancé. Il a ajouté qu'il avait été approché par deux hommes d'affaires montréalais, Guy Labrecque et Marcel Salvail, intéressés à promouvoir un combat de championnat du monde pour lui.

Du côté du groupe Interbox, on préférerait attendre avant de réagir aux propos virulents de Hilton.

Bourse totale de 3,5 millions \$ à Medinah

Un championnat qui n'a pas de prix

MEDINAH, Ill. (AP) - Oui les golfeurs seront payés pour jouer au championnat de la PGA, qui débute aujourd'hui. Et riche-

ment à part ça, une bourse totale de 3,5 millions \$, dont 630 000 \$ au gagnant.

Mais David Duval paierait de sa

poche pour tenir le trophée Wanamaker dans ses mains dimanche après-midi. Même chose pour Phil Mickelson, Colin Montgomerie ou tout autre joueur qui n'a jamais gagné un tournoi du grand chelem.

«Les joueurs vont toujours vouloir participer à ces tournois à cause de leur tradition et pour ce qu'amène la victoire, et je ne parle pas d'argent», a déclaré Mickelson hier. «Ca n'a pas de prix.»

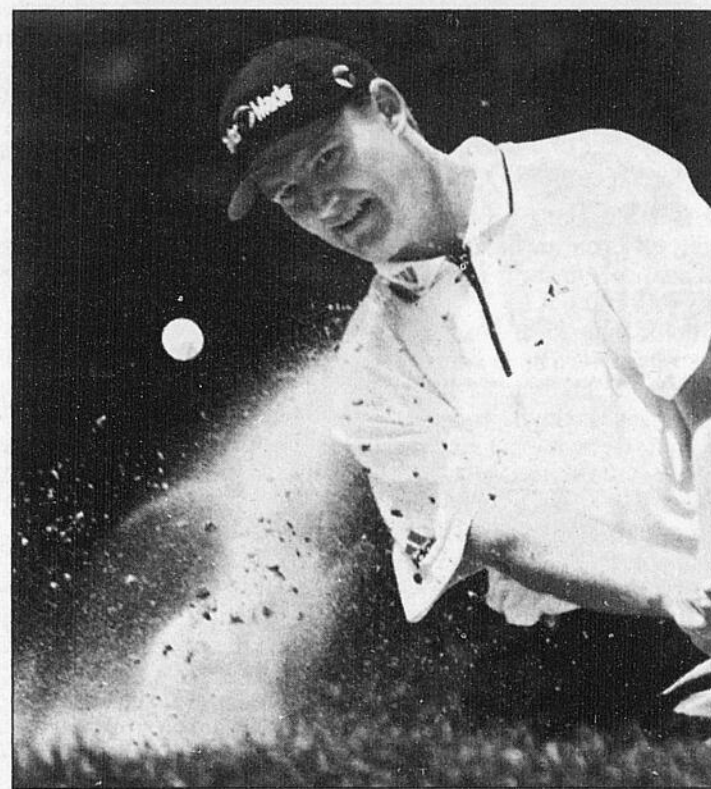
On n'a pas à convaincre Duval de la justesse de ces propos, lui qui a presque tout réussi sauf gagner un tournoi majeur.

Il a gagné quatre de ses huit premiers tournois. Il a déjà touché plus de trois millions \$ en bourses. Il a été deux fois numéro un mondial. Et il a fait les manchettes, malheureusement pour ses critiques au sujet des revenus de la coupe Ryder et non pour son jeu dans les grands tournois.

«Je ne pense pas avoir été beaucoup mieux que médiocre», confesse-t-il, «mais j'ai là une autre chance.»

Et il est certainement au bon tournoi pour briser sa guigne.

Dix des 11 derniers champions ont gagné leur premier titre majeur à ce tournoi de la PGA, incluant Vijay Singh l'an dernier. La seule exception est Nick Price qui, en 1994, en était à sa troisième victoire dans un tournoi du



ERNIE ELS...y va d'une bonne sortie de fosse de sable lors de la séance d'entraînement d'hier à Medinah.

(Photo AP)

Alouettes-Tiger-Cats

Bien plus qu'un match ordinaire

MONTREAL (PC) - Il est encore tôt dans la saison pour parler de matchs importants, mais la rencontre de ce soir entre les Alouettes de Montréal et les Tiger-Cats de Hamilton est plus qu'un duel de moindre importance du mois d'août.

Les Alouettes (4-1), qui l'ont emporté 22-16 à Hamilton le 16 juillet, ont l'occasion de creuser l'écart face aux Tiger-Cats (3-2), qui ont dominé leurs deux derniers rivaux 117-25 au chapitre des points.

Mais les Alouettes seront privés des services du porteur de ballon étoile Mike Pringle, qui s'est blessé au genou droit à Edmonton la semaine dernière, et peut-être du quart-arrière Tracy Ham, incommodé par une blessure à la hanche.

Si Ham est incapable de jouer, Anthony Calvillo commencera un troisième match cette saison.

«Nous nous battons pour le premier rang de notre section à toutes les semaines, a souligné l'entraîneur des Alouettes Charlie Taaffe. Nous affronterons les Tiger-Cats à au moins deux autres reprises cette année.»

Les Tiger-Cats ont démolé les Eskimos d'Edmonton 54-8 il y a deux semaines avant de ridiculiser les Roughriders de Saskatchewan 63-17 la semaine dernière, profitant d'une manne de revirements dans les deux matchs.

Les Tiger-Cats enverront dans la mêlée le demi à l'attaque Archie Amerson, de retour au jeu après avoir soigné une blessure, mais il devrait partager la tâche avec son remplaçant, Eric Lapointe, un Québécois recruté qui représente

une agréable surprise avec des gains de 397 verges en 39 courses.

Les Alouettes feront appel à Thomas Haskins afin de chasser les grands souliers de Pringle.

«Nous avons complètement confiance en Haskins, a dit Taaffe. Il pourrait être le demi numéro un au sein de plusieurs équipes dans la ligue.»

«On ne lui demandera pas d'accomplir les mêmes choses que Pringle. Il est un différent coureur. On devra modifier nos stratégies.» Pringle fonce comme un bulldog au milieu du terrain tandis que Haskins aime courir vers l'extérieur.

L'ancien, l'Américain natif de Richmond, en Virginie, a cumulé des gains de 207 verges en 16 courses, soit une moyenne de 12,3 verges par course. Cette saison, il n'a porté le ballon que trois fois pour une maigre récolte d'une verge.

«La perte d'un joueur de la trempe de Mike Pringle est évidemment dure à combler, a dit Haskins, qui excelle sur les retours de botés. Tout le monde devra se serrer les coudes.»

«J'ai la chance de prouver ma valeur et de démontrer que l'équipe a de la profondeur à la position de demi à l'attaque»

Reid et Miles de retour

Les Alouettes salueront le retour au jeu du second canadien Stefan Reid, qui a raté les deux derniers matchs à la suite d'une arthroscopie à un genou.

L'excellent demi de coin Barron Miles sera aussi de retour après avoir manqué une rencontre à cause d'une blessure à une cuisse.

Tournoi de Cincinnati

Agassi en huitièmes-de-finale

MASON, Ohio (AP) - Le troisième favori, Andre Agassi, a rejoint Pete Sampras en huitièmes de finale du tournoi de Cincinnati hier grâce à une victoire de 6-4, 6-1 sur Arnaud di Pasquale 6-4, 6-1.

Sébastien Lareau a par ailleurs été éliminé en double avec Alex O'Brien, battus 3-6, 6-1, 6-4 en deuxième ronde par Wayne Black et Sandon Stolle.

Trois autres Américains ont

d'autre part causé des surprises en simple.

Michael Chang a éliminé la huitième tête de série Alex Corretja, 6-3, 6-7(5-7), 6-2, Justin Gimelstob a sorti Todd Martin (no 9) 6-4, 6-4 et Chris Woodruff a défait Thomas Enqvist (no 13) 6-1, 7-5.

«Il n'a pas joué souvent sur surface dure», a rappelé Agassi de son adversaire français.

Patrick Rafter (no 2), Yevgeny

males 4 fait plus de 452 verges. Et si Medinah a accueilli l'Omnium des Etats-Unis à trois reprises, le parcours n'a jamais servi à un tournoi majeur aussi tard dans l'été. Cette année, des records de chaleur ont brûlé les verts, ce qui affecte non seulement le coup d'oeil mais la vitesse des balles.

Kafelnikov (no 4), Tommy Haas (no 11), Nicolas Kiefer (no 12), et Nicolas Pietrangeli (no 15) sont d'autres favoris qui ont progressé. Alberto Costa (no 14) a été battu en deux sets de 7-6 (7-3 et 8-6) par Jiri Novak.

Jim Courier a dû déclarer forfait après plus de deux heures de lutte avec Cedric Pioline, souffrant de crampes à une jambe. Le Français menait alors 6-7 (5-7), 7-6 (7-4), 2-0.

Comité d'entretien au club de golf Chicoutimi

Les retraités s'en mêlent et les membres embarquent

Trous d'un coup

Club Lac-Saint-Jean

23 juillet: Gérard Gervais, au trou numéro 9 (160 verges) avec un bois 7. Témoins: Jacques Gauthier et Pierre-André Tremblay et Jacques Gauthier.

3 août: Marjolaine Côté, au trou numéro 16 (138 verges) avec un fer 6. Témoins: Sylvie Briand, Sandra Tremblay et Gaétane Noël.

4 août: Anne Gravel, au trou numéro 4 (157 verges) avec un bois 3. Témoins: Cécile Baron, Lina Tremblay et Hélène Voisine.

Club Saguenay Arvida

27 juin (il était passé inaperçu celui-là): Normand Audet, au trou numéro 5 (200 verges) avec un bois 4. Témoin: Renald Rooney.

Ricochet Chicoutimi (Normale 27)

5 août: Mathieu Drapeau (13 ans), au trou numéro 8 (90 verges) avec un fer 7. Témoin: David Leroux.

6 août: Jean-Pierre Achard, au trou numéro 8 (90 verges) avec un fer 9. Témoins: Hugo Leclerc et Mathieu Fradette.

7 août: Gaby Morin, au trou numéro 2 (103 verges) avec un fer 9. Témoins: Ghislain Langevin, Robert Fortin et Jean-Pierre Perron.

10 août: Jean-Sébastien Roy, moniteur du club, au trou numéro 1 (104 verges) avec un fer 9. Témoins: Alexandre Lacombe, Alexandre Blackburn, Mathieu Cardinal et Pierre-Alexandre Cardinal.

CHICOUTIMI (PF)- Tout a commencé par un appel à tous...pour l'embellissement du parcours. Les retraités s'en sont mêlés, puis l'effet d'entraînement a fait qu'à ce jour, le terme proprement est pratiquement devenu la marotte de la grande majorité des membres du club de golf Chicoutimi.

«En fait, les membres sont en train de devenir à ce point soucieux de la propreté de leur terrain, qu'au lendemain d'un tournoi social, ils viennent souvent se plaindre du fait que de nombreux divots n'ont pas été réparés par les golfeurs d'un jour», notait en souriant le nouveau surintendant du club chicoutimien, Danny Fortin.

C'est d'ailleurs ce dernier qui, au printemps, a lancé l'idée de la formation d'un comité qui aurait comme mandat de sonder l'opinion des membres et ainsi faire ressortir leurs attentes sur certains points précis. Puis en cours de route, il a trouvé un allié, Réjean Parent, un banquier à la retraite, qui après avoir joué durant de nombreuses années avec les chiffres, a décidé de placer ses bras et son dynamisme au service de son club.

Une première réunion a débouché sur la nomination de quatre chefs d'équipes, Jules Tremblay, Léo R. Potvin, Jean-Yves Poitras et Réjean Parent, ce dernier agissant également comme responsable des bénévoles. Et depuis ce temps, l'action ne manque pas.

Un point toutefois à retenir, c'est que tout ce beau monde n'est pas là pour substituer aux employés dont la tâche première est d'entretenir le terrain. «Nous venons en quelque sorte compléter le travail des employés de terrain, effectuer certains travaux qu'ils n'ont pas le temps de faire. D'ailleurs nos employés sont très heureux de

l'aide qu'on leur apporte, certains s'impliquant même bénévolement lorsque l'occasion se présente. C'est vous dire qu'une certaine chimie s'est installée dans le groupe, et c'est de fort bon augure», raconte alors Réjean Parent.

Nettoyage des sous-bois, pose de gaines protectrices sur plusieurs arbres (plus de 500 jusqu'ici), retouches de plates-bandes, et j'en passe, sont autant de travaux qui ont été jusqu'ici effectués par l'équipe de bénévoles.

«Ce sont les retraités (on en compte environ 75 au club) qui ont un peu donné le ton dans ce dossier mais on constate de plus en plus que des non-retraités s'offrent pour joindre le groupe et faire leur part dans cette volonté commune d'embellir notre parcours», note pour sa part Fernando Trudel, l'un des trois directeurs responsables du parcours, au sein du conseil d'administration.

En fait, le club Chicoutimi se retrouve en quelques sortes à l'étape



PIERRE FELLICE
pieflice@lequotidien.com



CHEFS D'ÉQUIPES- Jean-Yves Poitras, Léo-R Potvin, Réjean Parent et Jules Tremblay entourent le surintendant Danny Fortin. (Photo Rocket Lavoie)

de consolidation de son parcours actuellement. Il y a deux ans, on s'en souviendra, plus de 1500 arbres, devenus dangereux, ont été abattus, puis entre 300 et 400 ont été replantés l'an dernier. «Nous voulons maintenant mettre en valeur nos acquis avant de passer à une autre étape de plantation d'arbres qui s'effectuera selon un plan bien précis, en tenant compte notamment de l'environnement», précise le surintendant Danny Fortin, tout en précisant que d'ici 2001, le parcours chicoutimien devrait rencontrer tout le programme des normes canadiennes environnementales.

En somme, sans parler nécessairement de première au Québec, Réjean Parent estime que de tels

comités de bénévoles ne doivent pas être nécessairement nombreux dans les autres clubs en province.

«Nous sommes à l'écoute des membres et d'ailleurs on sent de plus en plus que notre projet, parti en fait de pratiquement rien, est en train de déboucher sur un véritable esprit d'équipe au sein du club, et que tout le monde travaille dans la même direction», note-t-il, en ne cachant pas son enthousiasme.

Tout ça avec un objectif bien précis, c'est certain. «Nous voulons simplement faire de notre parcours l'un des plus beaux de l'Est du Québec, et c'est bien parti», tranche Danny Fortin, en conclusion.

Dans les clubs cette semaine...

CHICOUTIMI (PF)-Partout, ce week-end, à l'exception de Saint-Prime, ce sont les championnats de clubs qui prennent la vedette. A Saint-Prime, ce championnat aura lieu le week-end prochain, 21 et 22 août.

Par ailleurs, les championnats disputés à Chicoutimi et à Saint-Gédéon seront doublés de la sélection de l'équipe qui représentera ces deux clubs à la coupe du Groupe Investors, au programme pour le 27 septembre, au club Hillsdale. Ce tournoi est dotée de bourses pour les professionnels et de prix pour les amateurs, qui totalisent plus de 40 000 \$.

Au club Saguenay Arvida de Jonquière, cette sélection se déroulera le 29 août. Entretiens, ce dimanche, on tiendra le championnat du club au niveau junior, en après-midi.

Autres activités...

CHICOUTIMI...Tournoi du Parc industriel, aujourd'hui et tournoi London Life-APCHQ, demain (vendredi)...

SAGUENAY ARVIDA...Tournoi junior local, aujourd'hui, et tournoi du circuit senior régional le mardi 17 août. Sur le sujet, la date limite d'inscription est aujourd'hui à 17h00.

SAINT-PRIME...Tournoi de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, le samedi 14 août...

RICOCHET CHICOUTIMI...Tournoi ProSag Mécanique le samedi 14 août, avec 80 joueurs à compter de 11h00...Tournoi Abitibi-Consol, le dimanche 15 août, avec 60-joueurs à partir de 10h...

LAC-SAINT-JEAN- Les dames de catégorie senior ont regroupé 80 participantes, mardi dernier, pour un tournoi régional. Paquerette Ricken, Micheline Larouche, Kilda Saint-Laurent et Mona Morency ont alors terminé à égalité avec un score net de 68...

LES AMÉRICAINS SONT À CHICOUTIMI AVEC PLUS DE 18 VOITURES, 500 FORCES DE MOTEURS POUR CHAQUE VOITURE UN 150 TOURS DE PISTE INFERNAL

1 jour seulement. Le samedi 14 août 17 h

REMIS AU LENDEMAIN DIMANCHE MIDI EN CAS DE PLUIE.

QUALIFICATION ET COURSE



André Sylvain de Terrebonne



Gary Smith du Maine

QUI SERA LE VAINQUEUR?

Liste des coureurs NEPSA inscrits au 150 tours

A1 - Jim Mc Ginnis - Maine	57 - Jacques Poulain - East Broughton
2 - Travis Benjamin - Maine	74 - Jerry Lesage - Vermont
4 - André Sylvain - Terrebonne	74X - Mike Lux - Maine
8 - Sylvain Hélievier - Montréal	75 - Gary Smith - Maine
10 - Ralph Nason - Maine	94 - Gary Bellefleur - Maine
12 - Steve Remy - Maine	02 - Kenny Wright - Maine
23 - Don Casey - New Hampshire	02X - Doug Chick - New Hampshire
24 - Mike Rowe - Maine	
27 - Son Lizotte - Maine	
28 - Andy Shaw - New Hampshire	
33 - Sylvain Lacombe - Terrebonne	

SPECTACULAIRE

AVEC LA SÉRIE AMÉRICAINE NEPSA, 18 VOITURES AU DÉPART, 150 TOURS DE PISTE. Venez voir les meilleurs pilotes américains s'affronter, aussi, les classes NOVICE - FORCE 4 - PRODUCTION ET SEMI-PRO des qualifications et des finales à vous en couper le souffle AU TOTAL PLUS DE 55 VOITURES DANS LES 5 CLASSES

PRIX D'ENTRÉE: Adulte: 20 \$ • Enfant moins de 12 ans: 1 \$

C'est à l'Autodrome Chicoutimi que ça se passe. Nul part ailleurs.

de 2 h à 4 h
de 4 h à 4 h 45
de 4 h 45 à 5 h
6 h

Pratique Novice, Force 4, Production et Semi-Pro
Pratique Novice
Réunion des pilotes Nepsa True Finals
Qualifications: Novice 10 tours
Force 4 15 tours
Production 20 tours
Semi-Pro 25 tours

HORAIRE DE LA JOURNÉE

7h	Qualifications: Nepsa Heat 1 10 tours Heat 2 10 tours
7h 30	Courses: Novice 10 tours Force 4 15 tours Production 20 tours Semi-Pro 25 tours
8h 30	Intermission
8h 45	Introduction
9h	Départ Nepsa Coca-Cola 150 tours
10 h 30	Trophée et Podium

698-0909 3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

Tournoi fin de saison du circuit midget AAA

Le Mistral va s'y engager avec confiance

JONQUIÈRE (PAG) - Car après avoir affronté la Rive-Sud, nous jouerons vendredi contre Ottawa, se hâte de reconnaître Eric Bégin. Deux bons résultats nous donneraient sûrement des ailes pour le reste du tournoi, peu importe nos rivaux», de continuer l'entraîneur-chef du Mistral en soulignant que tout peut survenir, voire l'inattendu, dans le cours d'un pareil tournoi.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous allons vraiment savoir ce qu'il adviendra de nous dès les deux premiers matchs du tournoi.

Le Mistral (13-11 lors de la première portion du calendrier), et qui a terminé la deuxième saison avec une fiche équilibrée de douze victoires et défaites, «ce qui est fort bien dans les circonstances puisque nous avons affronté souvent de puissantes formations, dont les Condors de Charles-

bourg à six reprises», note-t-il, Eric Bégin soutient qu'une des deux premières positions du groupe «A» est à la portée du Mistral afin de rallier les demi-finales.

«Malgré la progression étonnante de la Rive-Sud en deuxième moitié de saison, il ne faut pas oublier que nos joueurs ont gagné et perdu deux fois contre cette équipe. Même scénario contre Ottawa. Quant à Montréal et Sherbrooke, 8e et 9e au classement, nous avons enregistré trois gains et subi un seul revers en face de ces équipes respectivement. Il y a donc lieu de croire en nos chances», de clamer Eric Bégin en étalant les statistiques de sa formation.

Le Mistral, qui regroupe plusieurs bons frappeurs; des frappeurs capables de produire leur part de points, devra cependant obtenir une collaboration exceptionnelle de leurs lanceurs dans le but d'effectuer un séjour heureux

à Sherbrooke. En ce domaine, Eric Bégin rappelle que le Mistral forme une équipe jeune. Mais que cette jeune équipe a acquis une précieuse expérience au fil du déroulement des 48 matchs en saison régulière.

«Nous allons jouer chaque rencontre avec un seul but, gagner. Et pour cela, nous n'hésiterons pas à effectuer les changements qui s'imposent au monticule de manière à ménager nos partants. Selon nos prévisions, chacun d'entre eux lancera trois ou quatre manches. Sans plus», d'indiquer l'entraîneur-chef du Mistral en annonçant ainsi une bonne dose de labour pour les Michaël McNicoll, Jonathan Martel, Jean-Pierre Bouchard, Dany Dufour, et compagnie.

Mérites

Les récipiendaires aux différents honneurs individuels seront dévoilés ce soir à l'occasion du Gala annuel de la Ligue midget

AAA parrainé par Baseball Québec. La composition de l'équipe d'étoiles midget AAA et la formation d'étoiles bantam (joueurs de 15 ans) sera officiellement confirmée ce soir. D'après Eric Bégin, deux joueurs du Mistral devraient rejoindre l'équipe étoilée midget AAA. Pour ce qui est de l'équipe bantam, un joueur du Mistral est au nombre des prétendants...

Charlesbourg, Laval, Trois-Rivières, Gatineau et Lac Saint-Louis s'opposeront l'une à l'autre dans le groupe «B» en préliminaire du tournoi fin de saison...



RAPIDO

Jeune golfeur de Saint-Prime

Après avoir remporté la semaine dernière le Championnat pee wee de golf du Québec, sur les allées du Club U.F.O de Laval, Keven Fortin-Simard, de Saint-Prime, a participé du 8 au 10 août au Championnat Québec-Ontario au Club des 4 Domaines de Mirabel. Ce championnat regroupait 10 joueurs par équipe, deux par catégorie d'âges chez les 14-18 ans. À l'issue des rondes disputées individuellement et par équipe, la délégation de l'Ontario a devancé les représentants du Québec. Nonobstant le résultat final de la compétition, à l'instar de ses coéquipiers, Keven Fortin-Simard, âgé de 13 ans, a vécu une expérience enrichissante.



KEVEN FORTIN-SIMARD... un talentueux jeune golfeur.

L'artilleur Olivier Chénier a reçu le crédit de la victoire. Malgré le revers, Danny Girard s'est distingué pour Lac-Saint-Jean-Est avec deux simples et deux points produits.

Baseball midget

Gervais Minier, au moyen de deux circuits et trois points produits, et Nicolas Girard, en obtenant deux doubles, un simple et un point produit, ont été les artisans de la victoire de 13-6 acquise hier soir par Chicoutimi aux dépens de Laterrière. L'équipe chicoutimienne demeure invaincue en deux rencontres dans le tournoi à la ronde du circuit de baseball midget. Mathieu Laberge a été le meneur de jeu chez la formation de Laterrière avec un double, un simple et trois points produits.

Soccer atome

L'équipe de Shipshaw (1) l'a emporté par deux buts à l'un contre la formation de Jonquièrre (8), hier soir, à l'occasion de la seule rencontre au programme de la Ligue de soccer atome. Yohan Drolet a inscrit les deux buts des représentants de Shipshaw. Jean-François Tremblay a signé la seule réplique dans le camp jonquiérois.

Course «Kourt-ho» de Saint-Honoré

La course «Kourt-ho», qui est inscrite au programme de la Coupe eau Méty, sera présentée le dimanche 22 août à Saint-Honoré. Tous les adeptes de la course à pied sont conviés à prendre part à cette journée qui offrira quatre épreuves, le 1,6 km avec départ à 13 h; le 3 km avec départ à 13 h 10; les 5 et 15 km avec départ à 13 h 30. L'inscription sera reçue de midi à 13 h au Centre récréatif de Saint-Honoré. Le coût de l'inscription est de 2\$ pour le 1,6 km, et de 12 \$ pour les 3, 5 et 15 km. Soulignons que des prix de présence seront octroyés parmi les 150 à 200 coureurs et coureuses attendus. Pour informations, veuillez contacter Victorien Gauthier au numéro 543-7059, ou 673-6422.

Baseball moustique

Les Orioles de Chicoutimi ont accédé à la finale du circuit de baseball moustique en éliminant hier soir la formation de Lac-Saint-Jean-Est au pointage de 8-5. Les Orioles remportent la série demi-finale en deux matchs consécutivement.

COMPLEXE DE COURSE

AUTODROME ST-FELICIEN

ASM PRO RACING
PRO SUPERBIKE

présente la 5^e ronde du
Championnat SUPERBIKE TOYOTA Canada '99

LE DÉFI SUPERBIKE HONDA

13 - 14 - 15 août

SOYEZ-Y! 110 Équipes de course
9 classes
230 km/h

ERIC GUIMOND
Vedette régionale

VENEZ RENCONTRER LES PILOTES LES PLUS RAPIDES AU CANADA

Vendredi 13 août 10 h	- PRATIQUES	Adm. 5 \$
Samedi 14 août 9 h-12 h	- Essais	
	13 h-17 h	- QUALIFICATIONS Adm. 15 \$
Dimanche 15 août 9 h-12 h	- Essais	
	13 h-17 h	- FINALES Adm. 25 \$

PILON Champion ASM
SZOKE Champion CANADIEN
TAYLOR, LACOMBE, JENKINS,
LAVALLÉE, WILSON, CYR,
MARTIN, DUMAS, HAMEL...

Passport 3 jours: 25 \$

Garage Jumas

CRAOIRAN

LA MAISON DE l'Auto

CKTV

HANKOOK

TELESONAL

AUTOPRO

MOLSON EX

MIKES

422216

CALENDRIER DU PÊCHEUR

QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche
POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

12 AOÛT	13 AOÛT	14 AOÛT
8 h	8 h 30	7 h
11 h 30	11 h	9 h 30
14 h	14 h 30	15 h
20 h	17 h	17 h 30

Super Sagamie

C'est super et c'est d'ici!

- VERS À PÊCHER
- GLACE
- SOUS-MARINS
- SANDWICHES

Bonne pêche et soyez prudent!

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 12 Août 1999 - 47

Gibson
Congélateur (228499)
 • 1 Panier inclus 289,95

12⁰⁸
 par mois

24 versements égaux
 sans frais

Un choix de plus de
 500 congélateurs
 de toutes les grandeurs

7 pi cu
 Modèle
 exclusif

**24 versements égaux
 sans frais**



Relaxez
 vous

**SUR TOUS nos lave-vaisselles
 et nos congélateurs**



5 cycles

Broyeur
 d'aliments
 durs

20⁴¹
 par mois

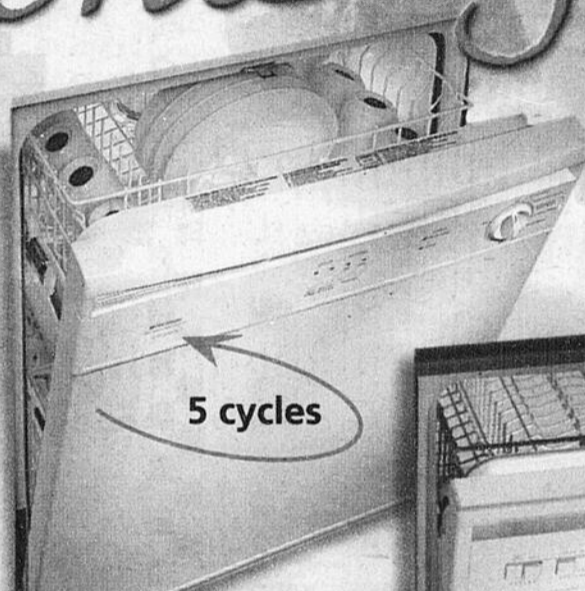
24 versements égaux
 sans frais



Lave-vaisselle (224443)

- Modèle à encastrer
- 3 niveaux de lavage
- Broyeur d'aliments durs
- Système de filtration d'eau

489,95



5 cycles

17⁹¹
 par mois

24 versements égaux
 sans frais

FRIGIDAIRE

Lave-vaisselle (189545)

- 3 niveaux de lavage
- Silencieux • Lavage différé
- Filtre autonettoyant

429,95



Modèle
 exclusif

16⁶⁶
 par mois

24 versements égaux
 sans frais

Concept 2

Lave-vaisselle (230750)

- 3 niveaux de lavage • Modèle à encastrer
- Broyeur d'aliments durs

399,95

www.tanguay.qc.ca

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.